

MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

7. Jahrgang / 7^{me} Année

NO. 1 & JANUAR / JANVIER & 1932

Zürich, 21. Januar 1932

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite - page
Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses	3—6
Tabellen — Tableaux	7—43
Bericht über den Monat	44—45
Chronique du mois	46—47
Quellennachweis — Indication des sources	48

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr	22, 23	Diskontosätze:		Lombardzinsfuss:	
Aktienemissionen	19, 21	in der Schweiz	3, 4	offizieller der zentralen Noten-	
Aktienindex	15, 16	offizielle Diskontosätze	5, 6	banken	7
Ausfuhr	42, 43, 45	Privatdiskontosätze in der Schweiz		privater Zinsfuss in der Schweiz	4
Ausfuhr elektrischer Energie	31	und im Ausland	6	(Kol. 14—17)	
(Kol. 8—10)		Einfuhr	42, 44, 45	Nationalbank, Schweizerische	
Ausländische Anleihsenemissionen	18, 20	Elektrizitätswerke:		Ausweise	1, 2
Aussenhandel	42—45	Produktionsverhältnisse	31	Diskontosatz	3, 5, 6
Arbeitsmarkt	32—34	Emissionsstatistik	18—21	Giroverkehr	25
Bahnen, Einnahmen usw.:		Finanzen, Eidgenössische	26—28, 36—38	Lombardzinsfuss	7
Bahnen mit starkem Fremden-		Fremdenverkehr	38—40	Notenbanken:	
verkehr	39	Geldmarkt	3—7	Ausweise	1, 2, 55
Bundesbahnen, Schweizerische	36	Giroverkehr der Schweizerischen		Offizielle Diskontosätze	5, 6
Bankausweise:		Nationalbank	25	Offizielle Lombardzinsfüsse	7
Ausländische Notenbanken	55	Gold:		Obligationenemissionen in der	
Bank für Internationalen Zah-		Preis in London	53	Schweiz	18, 20
lungsausgleich	56	Verkehr in der Schweiz	41	Obligationenindex	15
Kantonalbankenverband	54	Grosshandelsindex:		Offizieller Diskontosatz:	
Nationalbank, Schweizerische	1, 2	Schweiz	46, 48	Ausland	5, 6
Bargeldloser Zahlungsverkehr	22—25	Schweiz und Ausland	50	Schweiz	3, 5, 6
Basler Rheinhafen, Güterverkehr	35	Grosshandelspreise	52	Postverwaltung:	
Betriebsergebnisse:		Handelsbilanz der Schweiz	45	Betriebsergebnisse	37
Bundesbahnen	36	Handelsverkehr der Schweiz mit		Postcheck- und Giroverkehr	24
Post		den wichtigsten Ländern	42	Reisepost	38
Telegraph	37	Hotelfrequenz an Fremdenorten	40	Preise:	
Telephon		Indices:		Gold in London	53
Börsenindex	15, 16	Börsenindex	15, 16	Grosshandelspreise	52
Börsenkurse:		Grosshandelsindex	46, 48, 50	Preisindices, siehe Indices	
schweizerischer Staatsanleihen	11	Lebenskostenindex	47, 49, 51	Privatdiskontosätze:	
3 1/2% S. B. B. A—K	12	Kantonalbanken, Verband:		Schweiz	3, 4
Börsenumsätze	14	Monatsbilanzen	54	Schweiz und Ausland	6
Bundesbahnen, Schweizerische:		Kapitalmarkt	11—13, 17—21	Produktion	29—31
Betriebsergebnisse	36	Kursabweichungen fremder Valuten		Rendite	
3 1/2% Obligationen A—K, Geld-		in der Schweiz von der Parität	10	der 3 1/2% Obligationen S. B. B.,	
kurs und Rendite	12	Lebenskostenindex:		Serie A—K, am Monatsende	12
Callgeld:		Schweiz	47, 49	von 12 Anleihen des Bundes und	
in Zürich	4	Schweiz und Ausland	51	der Bundesbahnen	13
Clearing	22, 23			der neu aufgelegten Anleihen von	
(Kol. 10—13)				schweizerischen öffentlich-	
Devisenkurse, siehe Wechselkurse				rechtlichen Körperschaften	17

	Tab.		Tab.		Tab.
Rendite		3½% Obligations der Bundesbahnen, Serie A—K, Geldkurs und Rendite am Monatsende		Wechselkurse:	
der im Monat aufgelegten Obligationenanleihen	18	Rendite von 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen	12	Devise Schweiz im Ausland	9
	(Kol. 4, 5)	Rendite der neu aufgelegten Anleihen von Bund, Bundesbahnen und Kantonen	13	Geldkurse in der Schweiz	8
Rheinhafen in Basel, Güterverkehr	35	Stempelabgaben, Eidgenössische	26, 27	Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität	10
Schweizerfranken in Prozenten:		Telegraph und Telephon, Betriebsergebnisse	37	Wert des Schweizerfrankens	8
der 9 Valuten }	8	Uhrengehäuse, Stempelungen	29	Zürich	(Kol. 23, 24)
des Dollars }	(Kol. 23, 24)	Verkehr	35—39	Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich	22
Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze	30			Zinssätze:	
Silber, Preis	52			Lombardzinsfuß zentraler Notenbanken	7
	(Kol. 13)			Private Zinssätze in der Schweiz	4
Staatsanleihen:				Zolleinnahmen	(Kol. 14—17) 28
Kursbewegung	11				

Liste alphabétique des tableaux

	Tab.		Tab.		Tab.
Actions:		Demandes d'emploi, nombre des.	32, 33	Or en Suisse	41
Emissions	19, 21	Devises, cours; cf. Changes		Touristique	38—40
Index	15, 16	Douanes, recettes	28	Virements de la Banque nationale suisse	25
Argent au jour le jour, à Zurich	4	Droits de timbre fédéraux	26, 27	Obligations:	
Argent, prix	52	Ecarts des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité	10	Emissions	18, 20
Avancés sur nantissement:		Emissions:		Index	15
Taux hors banque en Suisse	4	d'actions	19, 21	Or:	
	(Col. 14—17)	d'obligations	18, 20	Mouvement en Suisse	41
Taux officiels des banques d'émission étrangères	7	Emprunts, émissions	18—21	Prix à Londres	53
Balance commerciale de la Suisse	45	Energie électrique:		Port de Bâle, trafic marchandises	35
Bâle, trafic marchandises du port	35	Exportation	31	Postes:	
Banques cantonales, Union:			(Col. 8—10)	Comptes de chèques et virements postaux	24
Bilan mensuel	54	Production	31	Résultats d'exploitation	37
Banques d'émission:		Escompte:		Service des voyageurs	38
Situations	1, 2, 55	Taux hors banque en Suisse	3, 4	Prix de gros	52
Taux pour avances sur nantissement	7	Taux hors banque en Suisse et à l'étranger	6	Prix de l'or à Londres	53
Taux officiels d'escompte	5, 6	Taux officiels à l'étranger	5, 6	Production	29—31
Banque nationale suisse:		Taux officiels en Suisse	3, 5, 6	Rendement:	
Situations	1, 2	Exportation des principaux produits	43	des emprunts Confédération et C. F. F.	13
Taux pour avances sur nantissement	7	Finances fédérales	26—28, 36—38	des emprunts émis au cours du mois	18
Taux d'escompte	3, 5, 6	Fonds d'Etat:			(Col. 4, 5)
Virements	25	Cours	11	des nouveaux emprunts publics	17
Boîtes de montres poinçonnées	29	Obligations C. F. F. 3½%, A—K, cours et rendement en fin de mois	12	des obligations C. F. F. 3½%, A—K, en fin de mois	12
Bourse:		Rendement de 12 emprunts Confédération et C. F. F.	13	Résultats d'exploitation:	
Cours des fonds d'Etats fédéraux	11	Rendement des nouveaux emprunts de la Confédération, des C. F. F. et des cantons	17	Chemins de fer fédéraux	36
Cours des obligations C. F. F. 3½%, A—K	12	Franc suisse en pour-cent:		Postes	
Index	15, 16	des 9 changes	8	Télégraphes	37
Mouvements	14	du dollar	(Col. 23, 24)	Téléphones	
Capitaux, marché des	11—13, 17—21	Importation des principaux produits	44	Situations de banques:	
Chambres de compensation	22, 23	Index:		Banques d'émission étrangères	55
Changes:		des bourses	15, 16	Banque nationale suisse	1, 2
Changes à vue en Suisse	8	du coût de la vie	47, 49, 51	Banque des Règlements Internationaux	56
Change suisse à l'étranger	9	des prix de gros	46, 48, 50	Union des Banques cantonales	54
Ecarts des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité	10	Marché des capitaux	11—13, 17—21	Taux:	
Valeur du franc suisse	8	Marché monétaire	3—7	pour avances sur nantissement	4, 7
	(Col. 23, 24)	Marché du travail	32—34	d'escompte en Suisse	3, 4
Chemins de fer, recettes etc.:		Modifications:		hors banque en Suisse et à l'étranger	6
Chemins de fer à fort mouvement touristique	39	du taux officiel des avances sur nantissement	7	officiels	5, 6
Chemins de fer fédéraux	36	du taux officiel d'escompte	5, 6	Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation	37
Obligations C. F. F. 3½%, A—K, cours et rendement	12	Mouvement:		Titres, clearing de Bâle et Zurich	22
Clearing des titres à Bâle et Zurich	22	Bourses	14	Tourisme, mouvement du	38—40
Commerce extérieur	42—45	Chambres de compensation	23	Trafic	35—39
Conditionnement de la soie, établissements de Bâle et Zurich	30	Comptes de chèques et virements postaux	24	Travail, marché du	32—34
Coût de la vie:				Virements:	
Index en Suisse	47, 49			Banque nationale suisse	25
Index en Suisse et à l'étranger	51			Postaux	24

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

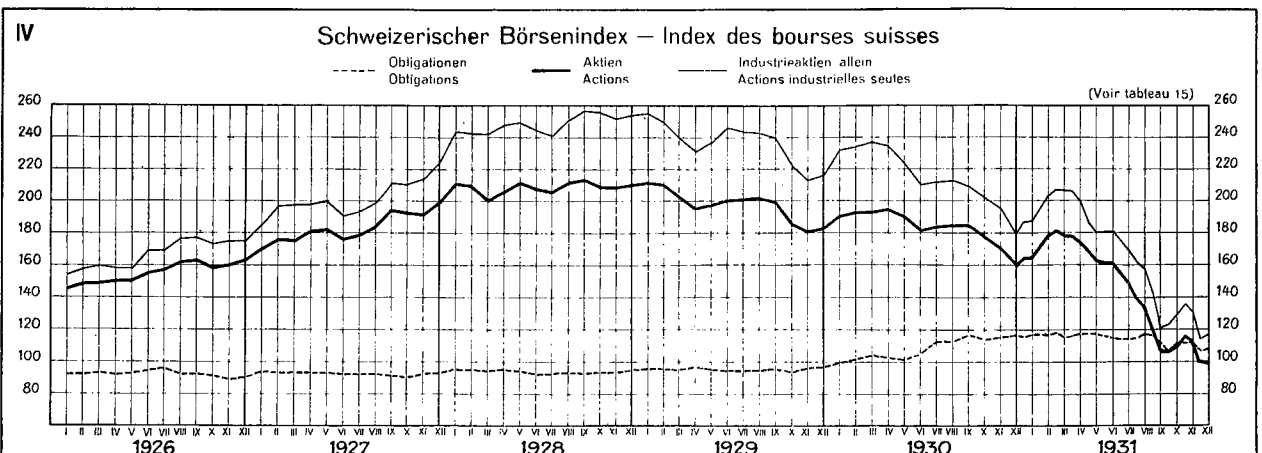
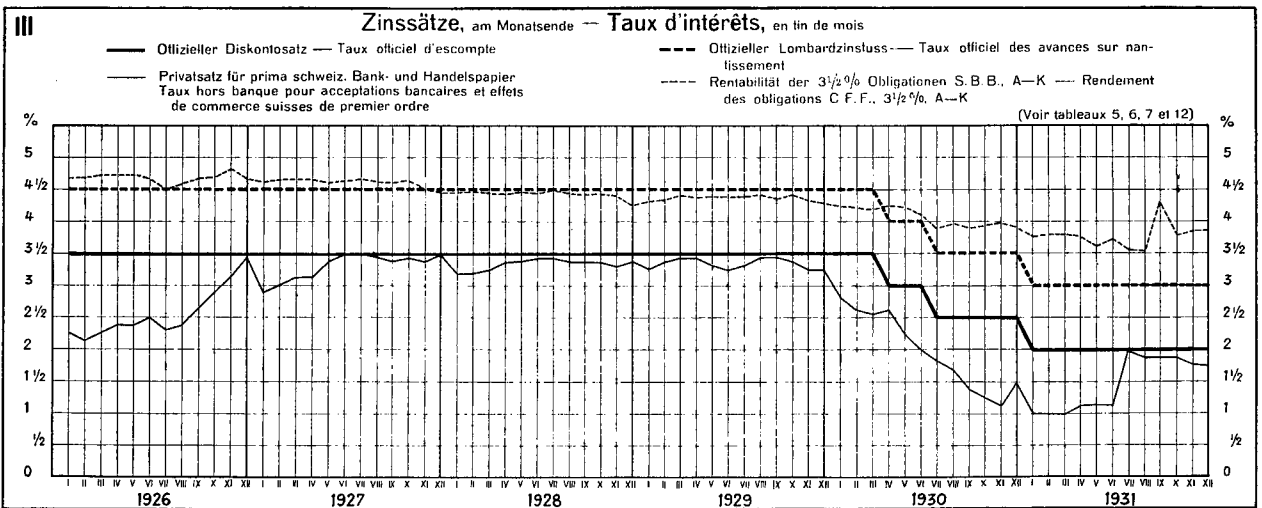
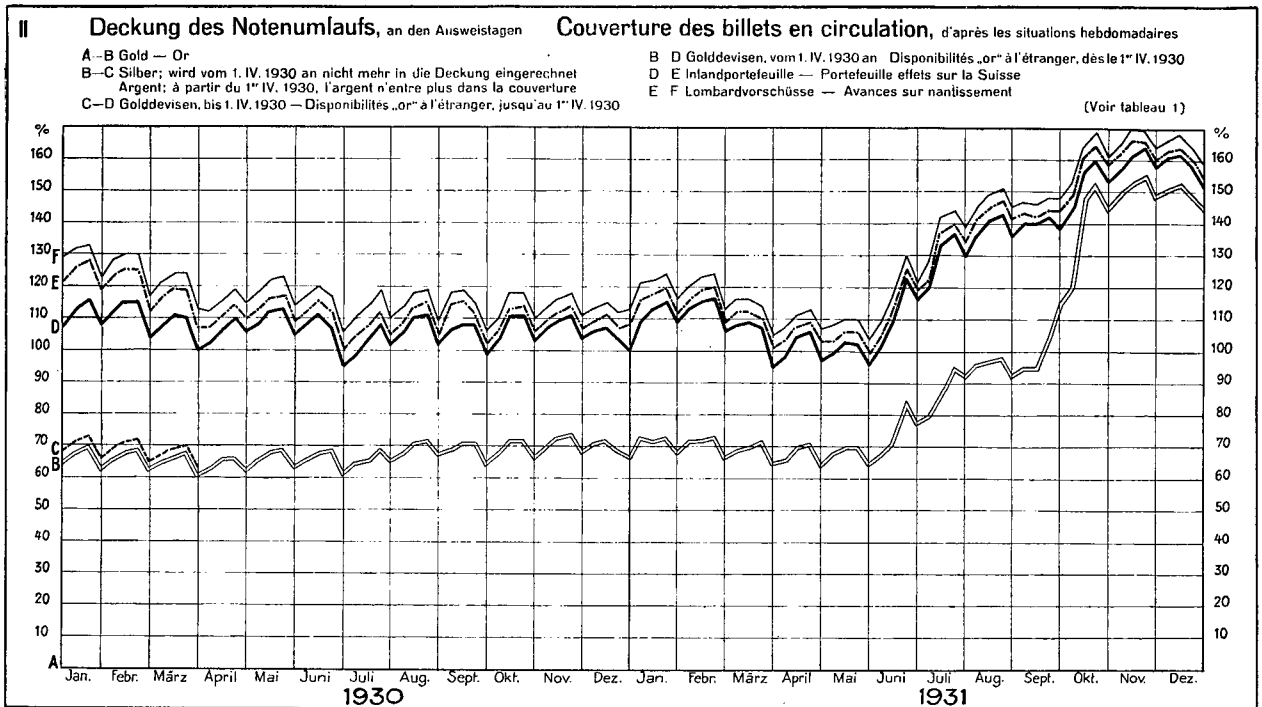
am Monatsende — en fin de mois

- | | |
|---|--|
| <p>a) — Notenumlauf — Billets en circulation</p> <p>b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1^{er} avril 1930</p> <p>c) — Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encaisse or, dès le 1^{er} avril 1930</p> <p>d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse
Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement</p> <p>e) — Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger</p> | <p>f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement</p> <p>g) — Giro- und Depotrechnungen — Compte de virements et de dépôts</p> <p>h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue</p> <p>i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1928: b und d; vom 31. III. 1928 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1928: b et d; du 31. III. 1928 au 1^{er} IV. 1930: b, e et f; dès le 1^{er} IV. 1930: c, e et f)</p> |
|---|--|

(Voir tableau 2)

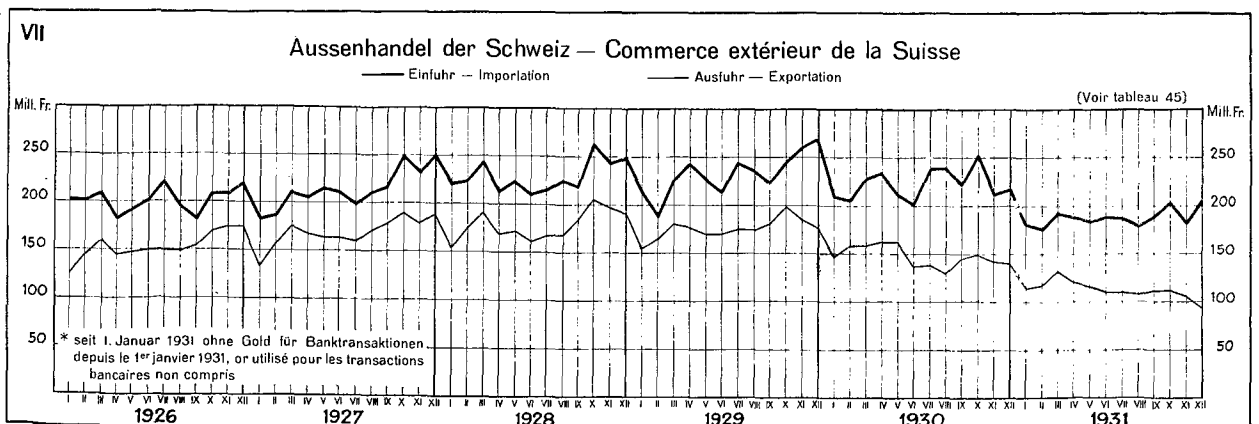
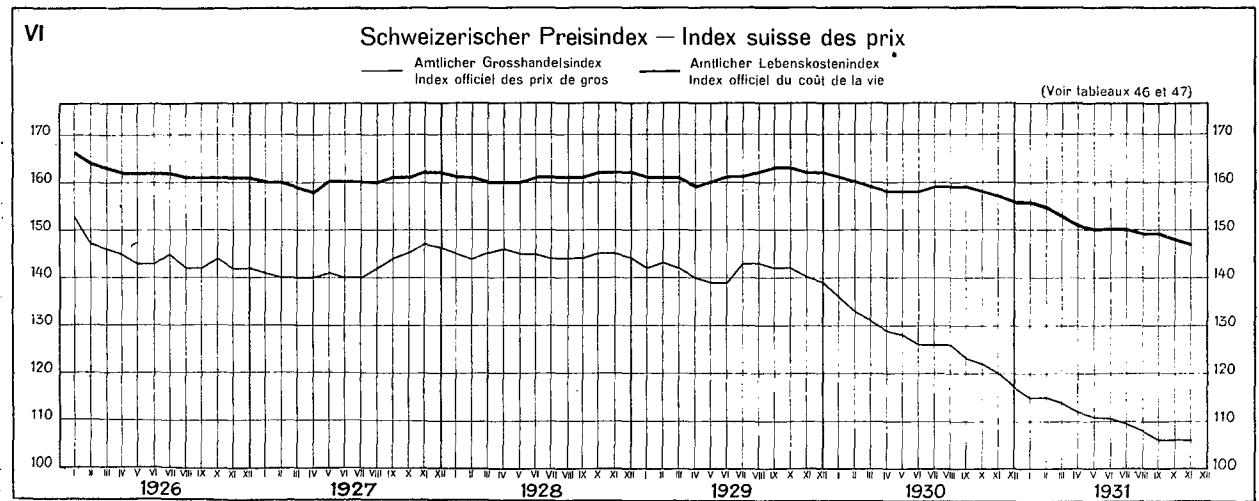
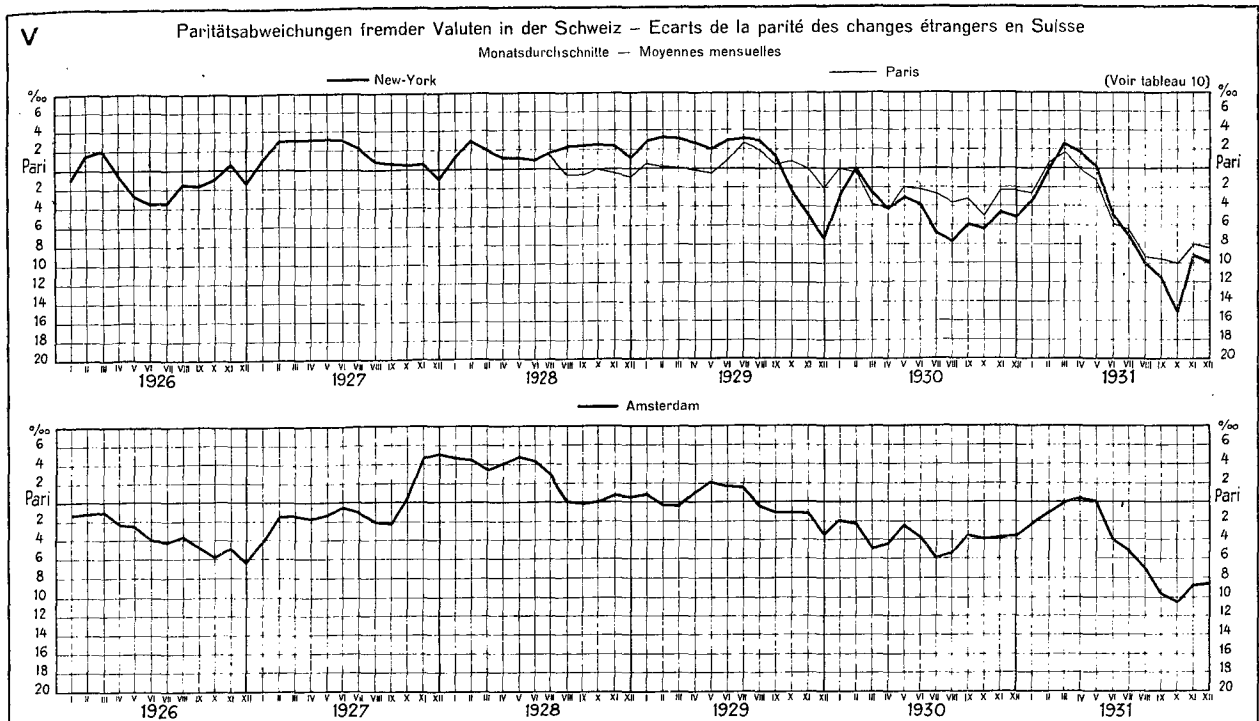


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



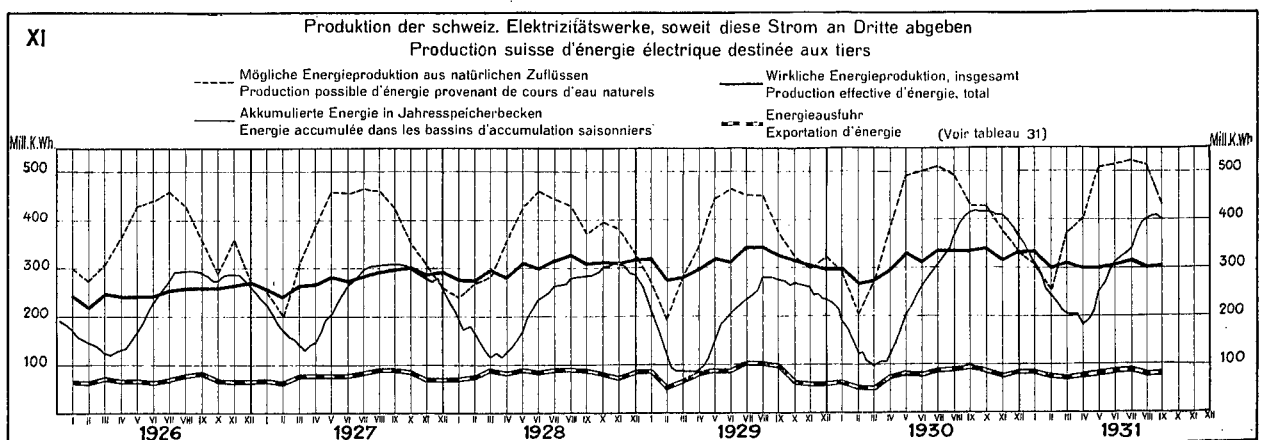
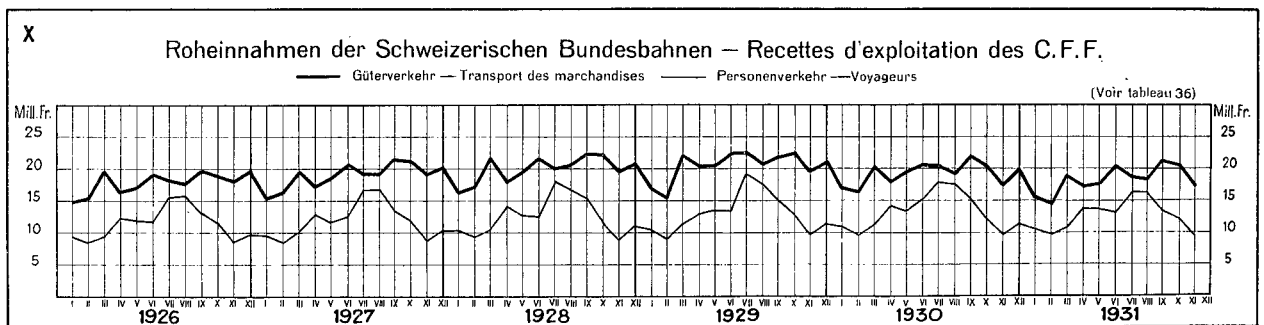
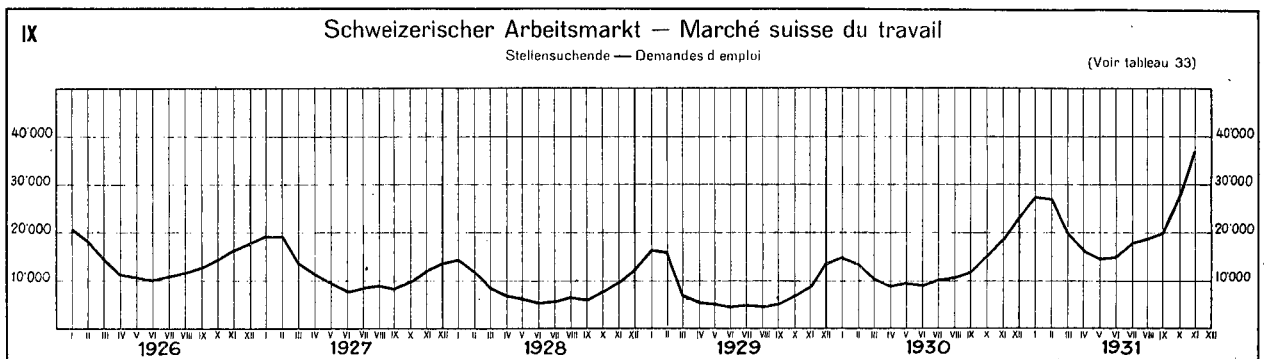
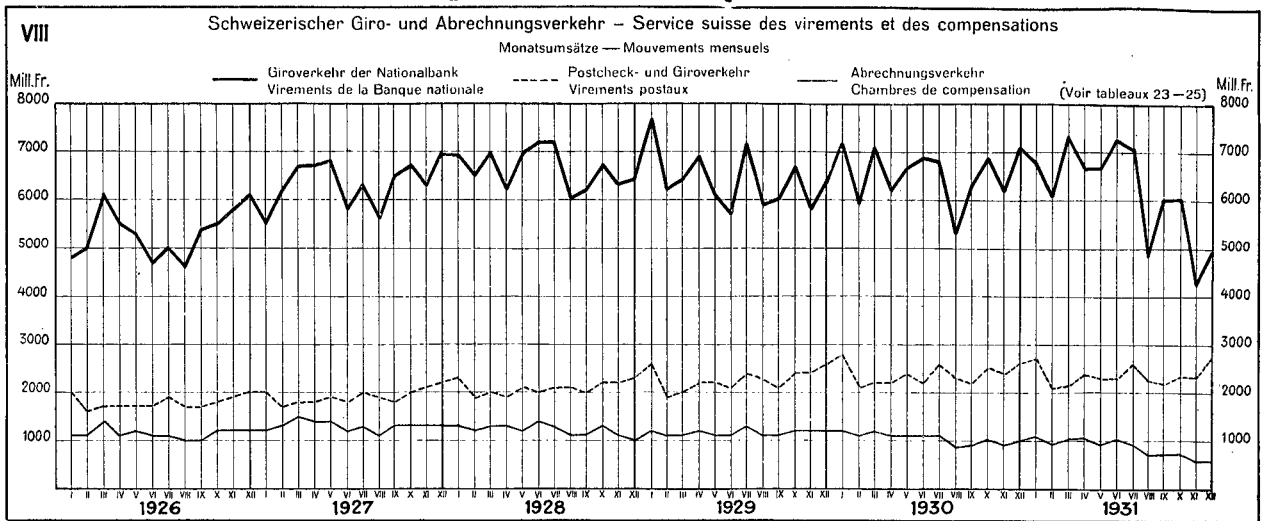
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse

1	1930	1931				
	31 Déc.	30 Nov.	7 Déc.	15 Déc.	23 Déc.	31 Déc.
	In Millionen Franken — En millions de francs					
2	3	4	5	6	7	
Aktiva — Actif						
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>	712.9	2 200.9	2 200.8	2 228.5	2 298.6	2 346.9
im Inland — <i>en Suisse</i>	640.2	1 439.6	1 479.5	1 524.1	1 526.2	1 526.1
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	72.7	761.3	721.3	704.4	772.4	820.8
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>	344.7	131.1	145.1	142.1	131.8	104.0
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>						
Wechsel — <i>Effets de change</i>	94.7	30.7	30.9	30.6	35.5	34.2
Schatzanweisungen — <i>Rescriptions</i>		—	—	—	—	0.4
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	53.3	53.3	49.3	48.7	54.0	64.5
Wertschriften — <i>Titres</i>	105.9	47.5	47.9	48.0	48.2	39.3
Korrespondenten — <i>Correspondants</i>						
im Inland — <i>en Suisse</i>	32.7	11.6	9.1	15.3	10.5	25.6
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	6.1	3.5	1.2	0.8	0.5	0.2
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i>	26.7	25.7	22.9	25.0	25.0	27.6
Total	1 377.0	2 504.3	2 507.7	2 539.0	2 604.1	2 643.2
Passiva — Passif						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i>	34.5	35.0	35.0	35.0	35.0	35.0
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	1 062.1	1 476.5	1 458.3	1 459.7	1 539.7	1 609.4
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	242.1	953.2	977.2	1 007.2	992.9	962.1
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i>	38.3	39.6	37.2	37.1	36.5	36.7
Total	1 377.0	2 504.3	2 507.7	2 539.0	2 604.1	2 643.2
in Prozenten — <i>en pour-cent</i>						
Deckung des Notenumlaufs durch: <i>Couverture des billets en circulation par:</i>						
Gold — <i>Or</i>	67.12	149.06	150.92	152.06	149.28	145.82
Gold und Golddevisen — <i>Or et disponibilités „or“ à l'étranger</i>	99.37	157.93	160.87	162.40	157.85	152.28

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1926	1927	1928	1929	1930	1931
In Millionen Franken — En millions de francs												
1	Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique¹⁾</i> (Gold und Silber) (Or et argent)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	539.2	513.5	513.5	527.5	584.3	—	447.3	437.3	451.2	482.0	559.9	654.5
Février	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	—	427.1	446.3	432.6	481.6	560.9	643.0
Mars	509.5	530.4	492.5	525.3	578.9	—	417.6	458.2	432.2	481.3	561.0	642.8
Avril	507.4	529.9	493.7	534.2	—	—	418.9	459.3	435.3	492.6	578.3	642.8
Mai	507.7	530.2	500.5	535.8	—	—	418.9	459.2	439.9	496.1	578.3	642.8
Juin	507.7	524.7	506.5	533.0	—	—	419.4	455.1	447.1	496.1	578.9	839.6
Juillet	508.1	512.0	502.4	541.6	—	—	420.0	444.3	447.9	507.2	610.1	1 163.7
Août	510.4	510.5	503.0	540.0	—	—	424.5	443.5	449.4	506.3	639.3	1 188.3
Septembre	517.3	536.0	518.5	563.7	—	—	437.1	471.4	467.9	532.6	639.6	1 698.7
Octobre	514.6	524.4	517.5	561.1	—	—	442.4	461.5	469.7	533.7	664.5	2 187.5
Novembre	518.9	515.5	517.1	573.3	—	—	443.1	450.9	469.1	545.9	672.0	2 200.9
Décembre	544.6	579.9	578.8	618.5	—	—	471.7	517.0	533.0	595.0	712.9	2 346.9

¹⁾ Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — *Selon la loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1^{er} avril 1930.*

2

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1926	1927	1928	1929	1930	1931
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Golddevisen ¹⁾ - Disponibilités „or“ à l'étranger ¹⁾						Inlandportefeuille ²⁾ Portefeuille effets sur la Suisse ²⁾					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	18.4	24.1	62.7	184.7	378.1	377.0	285.6	339.9	304.9	154.9	93.8	28.7
Février	48.9	26.5	24.2	180.7	343.9	378.5	268.9	309.1	315.1	169.6	78.0	24.5
Mars	32.9	40.6	199.8	217.6	334.9	306.1	290.6	301.6	174.9	168.8	71.9	53.4
Avril	18.7	25.0	210.9	246.9	391.0	315.3	301.3	301.1	153.2	137.1	37.5	58.1
Mai	15.0	44.7	199.0	260.7	376.0	310.0	300.5	311.0	148.7	120.8	35.4	36.0
Juin	14.8	54.9	195.0	265.8	299.7	411.2	316.6	275.0	181.0	145.5	46.1	26.9
Juillet	14.6	47.9	199.1	216.9	333.0	468.7	321.1	317.5	174.5	152.8	35.6	56.2
Août	24.1	47.4	226.7	210.1	341.6	565.5	297.1	344.2	163.4	148.0	28.0	54.5
Septembre	18.6	26.0	211.4	215.7	334.7	340.7	345.1	320.5	168.8	154.6	29.8	68.3
Octobre	21.8	46.5	238.2	280.6	354.0	100.2	327.4	308.4	166.2	127.0	32.5	74.8
Novembre	17.0	51.9	262.4	287.6	335.2	131.1	327.6	291.9	138.8	113.7	29.5	30.7
Décembre	35.4	28.8	254.4	353.0	344.7	104.0	364.6	370.7	217.8	149.4	94.7	34.2
	Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement						Korrespondenten im Inland ³⁾ Correspondants en Suisse ³⁾					
Janvier	43.7	43.9	52.8	63.1	42.2	37.5	21.2	21.1	27.2	32.9	29.6	18.9
Février	45.4	44.4	62.7	71.8	42.0	36.5	15.7	13.5	16.9	26.1	20.6	9.7
Mars	48.8	45.7	66.7	73.6	47.4	41.2	20.2	23.8	27.8	47.8	26.4	15.2
Avril	50.0	48.0	67.8	64.1	46.0	41.1	22.6	30.0	25.5	52.0	26.0	15.9
Mai	45.7	48.1	71.5	60.7	44.4	42.0	22.5	29.9	28.9	51.5	21.9	13.6
Juin	48.1	53.0	81.4	69.8	61.6	47.5	21.7	29.6	29.4	30.9	22.8	16.8
Juillet	42.2	48.5	65.8	65.1	43.4	53.6	25.2	24.3	35.9	38.7	26.0	15.9
Août	39.6	49.9	60.2	61.8	37.8	54.0	19.8	22.1	38.5	51.0	16.7	12.9
Septembre	45.6	53.1	69.8	71.2	40.6	55.4	21.8	20.5	31.2	57.6	24.8	15.8
Octobre	42.9	53.6	67.7	61.8	39.8	52.7	21.8	26.3	30.8	44.8	21.7	14.7
Novembre	48.0	50.8	58.1	60.5	37.6	53.8	21.7	23.8	49.8	41.7	16.8	11.6
Décembre	60.2	78.1	82.7	75.1	53.8	64.5	34.4	35.6	44.8	46.9	32.7	25.6
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten ⁴⁾ Autres engagements à vue ⁴⁾					
Janvier	776.8	781.5	814.1	839.9	889.9	949.2	103.2	132.1	113.7	66.6	188.5	262.0
Février	775.8	799.9	819.8	842.9	893.1	961.0	93.5	89.4	65.8	76.8	128.5	245.6
Mars	808.0	838.2	858.7	885.8	918.0	994.3	69.5	81.0	67.7	110.8	122.0	133.8
Avril	797.2	831.0	844.9	875.8	916.8	987.8	80.2	78.2	72.0	111.9	153.7	149.3
Mai	780.8	814.5	831.4	871.6	907.9	989.8	85.2	123.9	75.7	110.8	169.3	146.7
Juin	800.4	835.2	860.2	897.5	928.7	1 078.0	83.8	76.4	94.6	100.8	130.2	315.2
Juillet	803.4	839.2	859.5	900.1	928.8	1 255.8	80.7	84.9	73.5	67.1	171.2	550.7
Août	802.8	843.2	864.8	911.0	942.7	1 292.6	59.2	104.2	81.0	50.7	175.9	632.2
Septembre	834.0	877.2	891.5	943.5	986.7	1 462.0	86.0	84.8	63.7	70.8	156.6	715.9
Octobre	824.8	860.8	885.2	943.6	989.0	1 497.6	73.9	101.2	92.5	80.3	189.0	933.6
Novembre	807.8	840.8	878.2	927.7	968.0	1 476.5	97.5	96.5	109.8	101.7	198.9	953.2
Décembre	874.0	917.4	952.6	999.2	1 062.1	1 609.4	138.5	153.4	195.5	200.4	242.1	962.1
	Deckung des Notenumlaufs durch Gold in % Couverture or en % des billets en circulation						Deckung des Notenumlaufs durch Gold u. Gold- devisen in % — Or et disponibilités „or“ à l'étranger en % des billets en circulation					
Janvier	57.61	55.95	55.41	57.89	62.91	68.96	—	—	—	79.88	105.89	108.67
Février	55.08	55.79	52.90	57.18	62.80	66.90	—	—	—	78.87	101.80	106.28
Mars	51.68	54.66	50.88	54.88	61.10	64.64	—	—	73.60	78.89	97.59	95.42
Avril	52.47	55.26	51.58	56.27	63.16	65.07	—	—	76.48	84.47	105.84	96.99
Mai	53.65	56.87	52.92	56.92	63.75	64.98	—	—	76.84	86.88	105.16	96.25
Juin	52.89	54.49	51.97	55.27	62.88	77.88	—	—	74.64	84.82	94.60	116.02
Juillet	52.27	52.94	52.10	56.84	65.72	92.70	—	—	75.27	80.44	101.59	130.08
Août	52.87	52.59	51.99	55.68	67.81	91.96	—	—	78.22	78.69	104.05	135.71
Septembre	52.41	53.78	52.48	56.45	64.82	116.19	—	—	76.20	79.81	98.75	139.49
Octobre	53.67	53.62	53.06	56.56	67.19	146.06	—	—	79.97	86.29	102.98	152.75
Novembre	54.89	53.62	53.41	58.88	69.42	149.06	—	—	83.30	89.88	104.04	157.88
Décembre	53.98	56.85	55.95	59.54	67.12	145.82	—	—	82.65	94.87	99.87	152.28

1) Bis 23. März 1928 Sichtguthaben im Ausland. — Jusqu'au 23 mars 1928, avoirs à vue à l'étranger.

2) Bis 23. März 1928 Gesamtportefeuille — Jusqu'au 23 mars 1928 total du portefeuille.

3) Bis 31. März 1930 mit Einschluss von Auslandskorrespondenten und zwar bis 23. März 1928 ohne Sichtguthaben im Ausland und vom 31. März 1928 bis 31. März 1930 ohne Golddevisen — Correspondants à l'étranger y compris jusqu'au 31 mars 1930, mais sans les avoirs à vue à l'étranger jusqu'au 23 mars 1928 et sans les disponibilités „or“ à l'étranger du 31 mars 1928 au 31 mars 1930.

4) Bis 23. März 1928, Giro- und Depotrechnungen — Jusqu'au 23 mars 1928, comptes de virements et de dépôts.

Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt
Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — <i>Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1928	1929	1930	1931	1928	1929	1930	1931	1928	1929	1930	1931
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	3.50	3.50	3.50	2.84	3.29	3.28	2.97	1.17	0.21	0.22	0.58	1.17
Février	3.50	3.50	3.50	2.00	3.12	3.31	2.71	1.00	0.88	0.19	0.79	1.00
Mars	3.50	3.50	3.50	2.00	3.20	3.39	2.60	0.99	0.30	0.11	0.90	1.01
Avril	3.50	3.50	3.03	2.00	3.29	3.45	2.61	1.06	0.21	0.05	0.42	0.94
Mai	3.50	3.50	3.00	2.00	3.32	3.34	2.44	1.12	0.18	0.16	0.56	0.88
Juin	3.50	3.50	3.00	2.00	3.40	3.26	2.06	1.12	0.10	0.24	0.94	0.88
Juillet	3.50	3.50	2.65	2.00	3.44	3.19	1.92	1.55	0.06	0.31	0.78	0.45
Août	3.50	3.50	2.50	2.00	3.41	3.38	1.75	1.98	0.09	0.17	0.75	0.02
Septembre	3.50	3.50	2.50	2.00	3.97	3.38	1.50	1.80	0.18	0.12	1.00	0.20
Octobre	3.50	3.50	2.50	2.00	3.97	3.38	1.29	1.90	0.18	0.12	1.21	0.10
Novembre	3.50	3.50	2.50	2.00	3.35	3.32	1.16	1.77	0.15	0.18	1.34	0.23
Décembre	3.50	3.50	2.50	2.00	3.32	3.15	1.18	1.75	0.18	0.35	1.32	0.25
Année	3.50	3.50	2.89	2.03	3.33	3.31	2.01	1.44	0.17	0.19	0.88	0.59

Private Diskonto- und Zinssätze in der Schweiz
Taux hors banque et taux d'escompte en Suisse

1	Prima schweiz. Bank- und Handelspapier <i>Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Bedingt bankfähiges ausländisches Kredit- und Rembourspapier <i>Effets étrangers de crédit et de rembour., dont l'escompte est conditionnel</i>				Callgeld in Zürich (Geld auf 24 Stunden) <i>Argent au jour le jour à Zurich (Argent à 24 heures)</i>				Vorschüsse gegen Hinterlage von börsenfähigen Wertschriften (Basel, Genf und Zürich) <i>Avances sur nantissement de titres cotés en bourse (Bâle, Genève et Zurich)</i>			
	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier
	des Monats — <i>du mois</i>															
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>																
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1930																
Octobre	1 ⁵ / ₁₆	1 ⁵ / ₁₆	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ⁹ / ₁₆	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Novembre	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ⁹ / ₁₆	1 ⁹ / ₁₆	1 ⁷ / ₁₆	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
Décembre	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ⁷ / ₁₆	1 ¹ / ₂	2	2 ¹ / ₈	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂ -1 ³ / ₄	1 ¹ / ₂ -1 ³ / ₄	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂
1931																
Janvier	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₁₆	1	1 ⁷ / ₈	1 ⁵ / ₈	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂ -4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Février	1	1	1	1	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Mars	1	1 ⁵ / ₁₆	1	1	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Avril	1	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ⁵ / ₁₆	1 ⁵ / ₁₆	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Mai	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₈	1 ³ / ₈	1 ³ / ₈	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₄	1-1 ¹ / ₂	1-1 ¹ / ₂	1-1 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Juin	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₂	1 ⁵ / ₈	1 ⁵ / ₈	1-1 ¹ / ₂	1-1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Juillet	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	2	2	1 ⁵ / ₈	2	3 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Août	2	2	2	1 ⁷ / ₈	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Septembre	1 ⁷ / ₈	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ⁷ / ₈	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Octobre	1 ⁷ / ₈	1 ¹⁵ / ₁₆	1 ¹⁵ / ₁₆	1 ⁷ / ₈	4 ³ / ₄	4 ³ / ₄	5	5	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Novembre	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	5	5	5	5	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂
Décembre	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	5	5	5	5	1	1	1	1	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂	3-4 ¹ / ₂

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

5

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte in % <i>Moyennes mensuelles en %</i>				Satz am 21. Jan. 1932 <i>Taux au 21 Jan. 1932</i>		Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
	2 1930	3 1931	4 <i>Déc.</i>	1931			8 %	9 <i>in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:</i>	
				5 <i>Octobre</i>	6 <i>Nov.</i>	7 <i>Déc.</i>			
Schweiz — <i>Suisse</i>	2.89	2.03	2.50	2.00	2.00	2.00	2	22 Janvier 1931	2 ¹ / ₂
Albanien — <i>Albanie</i>	9.00	8.50	9.00	8.00	8.00	8.00	8	1 Juillet 1931	9
Australien — <i>Australie</i>	6-7	6.29-7	6-7	6 ¹ / ₂ -7	6 ¹ / ₂ -7	6 ¹ / ₂ -7	6 ¹ / ₂ -7	Juin 1931	6-7
Belgien — <i>Belgique</i>	2.95	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	3 ¹ / ₂	13 Janvier 1932	2 ¹ / ₂
Britisch Indien — <i>Inde britannique</i>	5.88	7.05	6.00	8.00	8.00	8.00	7	14 Janvier 1932	8
Bulgarien — <i>Bulgarie</i>	10.00	9.05	10.00	9.50	9.50	9.50	9 ¹ / ₂	29 Septembre 1931	8 ¹ / ₂
Chile — <i>Chili</i>	6.41-7.41	7.36-8.36	7.00	6.47-7.47	6.00-7.00	6.00-7.00	6-7	26 Octobre 1931	6 ¹ / ₂ -7 ¹ / ₂
Dänemark — <i>Danemark</i>	4.19	4.22	3.50	6.00	6.00	6.00	6	26 Septembre 1931	4 ¹ / ₂
Danzig — <i>Dantzig</i>	5.04	5.60	5.00	6.00	5.77	5.00	5	24 Novembre 1931	6
Deutschland — <i>Allemagne</i>	4.92	6.92	5.00	8.00	8.00	7.29	7	10 Décembre 1931	8
Ecuador — <i>Equateur</i>	9.02	9.80	9.00	10.00	10.00	10.00	10	14 Mars 1931	9
England — <i>Angleterre</i>	3.41	3.97	3.00	6.00	6.00	6.00	6	21 Septembre 1931	4 ¹ / ₂
Estland — <i>Estonie</i>	7.76	6.88	7.00	6.50	6.50	6.50	6 ¹ / ₂	1 Septembre 1931	7
Finnland — <i>Finlande</i>	6.49	6.53	6.00	8.27	8.00	8.00	8	26 Octobre 1931	9
Frankreich — <i>France</i>	2.71	2.12	2.50	2.37	2.50	2.50	2 ¹ / ₂	9 Octobre 1931	2
Griechenland — <i>Grèce</i>	9.00	9.61	9.00	11.94	11.00	11.00	12	12 Janvier 1932	11
Japan — <i>Japon</i>	5.39	5.40	5.11	5.75	6.50	6.57	6.57	4 Novembre 1931	5.84
Java	4.65	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 ¹ / ₂	11 Mars 1930	5
Irland — <i>Irlande</i>	4.30	4.81	4.00	6.50	6.50	6.50	6 ¹ / ₂	29 Septembre 1931	5 ¹ / ₂
Italien — <i>Italie</i>	5.93	5.89	5.50	7.00	7.00	7.00	7	28 Septembre 1931	5 ¹ / ₂
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i>	5.70	6.47	5.50	7.50	7.50	7.50	7 ¹ / ₂	20 Juillet 1931	6 ¹ / ₂
Kolumbien — <i>Colombie</i>	8.10	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7	18 Septembre 1930	8
Lettland — <i>Lettonie</i>	6.37	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Octobre 1930	6-7
Litauen — <i>Lithuanie</i>	6.53	6.00-7.37	6-7	6-8.40	6-8.50	6-8.50	6-8 ¹ / ₂	3 Octobre 1931	6-7
New-York	3.04	2.12	2.40	2.76	3.50	3.50	3 ¹ / ₂	16 Octobre 1931	2 ¹ / ₂
Niederlande — <i>Pays-Bas</i>	3.22	2.47	3.00	3.00	3.00	3.00	3	29 Septembre 1931	2
Norwegen — <i>Norvège</i>	4.53	4.65	4.00	6.81	6.00	6.00	6	19 Octobre 1931	7
Oesterreich — <i>Autriche</i>	5.74	7.23	5.00	10.00	8.30	8.00	8	13 Novembre 1931	10
Peru — <i>Pérou</i>	7.10	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7	1 Septembre 1930	8
Polen — <i>Pologne</i>	7.21	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7 ¹ / ₂	3 Octobre 1930	6 ¹ / ₂
Portugal	7.71	7.30	7.50	7.00	7.00	7.00	7	8 Août 1931	7 ¹ / ₂
Rumänien — <i>Roumanie</i>	9.00	8.25	9.00	8.00	8.00	8.00	8	1 Avril 1931	9
Russland — <i>Russie</i>	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — <i>Suède</i>	3.72	4.10	3.50	6.81	6.00	6.00	6	19 Octobre 1931	7
Spanien — <i>Espagne</i>	5.73	6.24	6.00	6.50	6.50	6.50	6 ¹ / ₂	8 Juillet 1931	6
Südafrika — <i>Afrique du Sud</i>	5.87	5.23	5.50	5.00	5.63	6.00	6	12 Novembre 1931	5
Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie</i>	4.44	6.29	4.00	6.50	6.50	6.34	6	22 Décembre 1931	6 ¹ / ₂
Ungarn — <i>Hongrie</i>	5.92	6.89	5.50	8.00	8.00	8.00	7	20 Janvier 1932	8

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 22. Dezember 1931 bis 21. Januar 1932
Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 22 Décembre 1931 au 21 Janvier 1932

1 Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>	2	3 Neuer Diskontosatz <i>Nouveau taux d'escompte</i>	4 Vorheriger Diskontosatz <i>Taux d'escompte précédent</i>
22 Décembre 1931	Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie</i>	6	6 ¹ / ₂
12 Janvier 1932	Griechenland — <i>Grèce</i>	12	11
13 " "	Belgien — <i>Belgique</i>	3 ¹ / ₂	2 ¹ / ₂
14 " "	Britisch Indien — <i>Inde britannique</i>	7	8
20 " "	Ungarn — <i>Hongrie</i>	7	8

Offizielle und Privatkontosätze in der Schweiz und im Ausland
Taux officiels et taux hors banque en Suisse et à l'étranger

1	Jahres- durchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsschnitte in % <i>Moyennes mensuelles en %</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>						
	2	3	1930		1931		1930		1931				
			1930	1931	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.	31 Déc.	30 Nov.	7 Déc.	15 Déc.	23 Déc.
Schweiz — Suisse	O P*	2.89 2.01	2.03 1.44	2.50 1.18	2.00 1.90	2.00 1.77	2.00 1.75	2 1/2 1 1/2	2 1 3/4	2 1 3/4	2 1 3/4	2 1 3/4	2 1 3/4
Amsterdam	O P	3.22 2.05	2.47 1.95	3.00 1.31	3.00 2.69	3.00 1.75	3.00 1.33	3 1 5/8	3 7/8	3 1	3 13/16	3 1 5/8	3 2 5/8
Berlin	O P	4.92 4.43	6.92 6.77	5.00 4.83	8.00 8.00	8.00 8.00	7.29 7.32	5 4 7/8	8 8	8 8	7 7	7 7	7 7
Brüssel — Bruxelles	O P	2.95 2.79	2.50 2.32	2.50 2.32	2.50 2.44	2.50 2.44	2.50 2.44	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16	2 1/2 2 7/16
London — Londres	O P	3.41 2.56	3.97 3.56	3.00 2.28	6.00 5.58	6.00 5.62	6.00 5.74	3 2 5/16	6 5 11/16	6 5 3/4	6 5 3/4	6 5 13/16	6 5 5/8
Mailand — Milan	O P	5.93 5.90	5.89 5.92	5.50 5.50	7.00 7.50	7.00 7.50	7.00 7.50	5 1/2 5 1/2	7 7 1/2	7 7 1/2	7 7 1/2	7 7 1/2	7 7 1/2
New-York	O P	3.04 2.95	2.12 1.47	2.40 1.75	2.76 2.28	3.50 2.98	3.50 2.87	2 1 3/4	3 1/2 2 7/8	3 1/2 2 7/8	3 1/2 2 7/8	3 1/2 2 7/8	3 1/2 2 7/8
Paris	O P	2.71 2.95	2.12 1.56	2.50 2.03	2.37 1.80	2.50 1.90	2.50 1.75	2 1/2 2 1/16	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 3/4
Prag — Prague	O P	4.44 4.46	6.29 4.49	4.00 4.00	6.50 5.00	6.50 5.00	6.34 5.00	4 4	6 1/2 5	6 1/2 5	6 1/2 5	6 5	6 5
Wien — Vienne	O P	5.74 4.87	7.23	5.00 4.50	10.00	8.67	8.00	5 4 5/8	8	8	8	8	8

O = Offizieller Satz — *Taux officiel d'escompte.* P = Privatkontosatz — *Taux hors banque.*
 * Prima schweiz. Bank- und Handelspapier — *Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre.*

Lombardzinsfüsse zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Zinsfuß in % <i>Taux en vigueur en fin de mois en %</i>				Zinsfuß am 21. Januar 1932 <i>Taux au 21 Janvier 1932</i>		Vor- heriger Zinsfuß <i>Taux précédent</i>
	2	3	1930		1931		%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			1930	1931	Déc.	Oct.			
Schweiz — Suisse	3.89	3.03	3 1/2	3	3	3	3	22 Janvier 1931	3 1/2
Belgien — Belgique	3.95	3.50	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	4 1/2	13 Janvier 1932	3 1/2
Deutschland — Allemagne	5.92	8.60	6	10	10	8	8	10 Décembre 1931	10
Frankreich — France	4.58	4.50	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	31 Janvier 1930	5 1/2
Italien — Italie	5.93	5.89	5 1/2	7	7	7	7	28 Septembre 1931	5 1/2
Jugoslawien — Yougoslavie	7.45	7.97	7	9	9	9	9	20 Juillet 1931	8
Niederlande — Pays-Bas	4.00	3.10	3 1/2	4	4	4	4	29 Septembre 1931	2 1/2
Oesterreich — Autriche	6.24-6.74	7.73-8.23	5 1/2-6	10 1/2-11	8 1/2-9	8 1/2-9	8 1/2-9	11 Novembre 1931	10 1/2-11
Polen — Pologne	8.21	8.50	8 1/2	8 1/2	8 1/2	8 1/2	8 1/2	3 Octobre 1930	7 1/2
Rumänien — Roumanie	10.00	9.25	10	9	9	9	9	1 Avril 1931	10
Spanien — Espagne	4.73-6.23	5.00-6.74	5-6 1/2	5-7	5-7	5-7	5-7	8 Juillet 1931	5-6 1/2
Tschechoslovakei — Tchéco- slovaquie	5.70-6.20	5.72-6.22	5 1/2-6	7-7 1/2	7-7 1/2	7-7 1/2	7-7 1/2	23 Septembre 1931	6-6 1/2

Lombardzinsfußänderungen in der Zeit vom 22. Dezember 1931 bis 21. Januar 1932

Modifications des taux pour avances sur nantissement durant la période allant du 22 Déc. 1931 au 21 Janvier 1932

Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>		Neuer Lombardzinsfuß <i>Nouveau taux pour avances sur nantisse- ment</i>	Vorher. Lombardzinsfuß <i>Taux précédent pour avances sur nantisse- ment</i>
1	2	3	4
13 Janvier 1932	Belgien — Belgique	4 1/2	3 1/2

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz* — Wert des Schweizerfranks

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New-York für — pour \$ 1.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—	Kopenhagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305	25.22154 ¹⁾	123.457	27.277	72.062	72.926	208.32	5.18262	138.889 ²⁾	138.889 ³⁾	138.889 ⁴⁾
Dezember 1931 <i>Décembre</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	20. 12 ¹ / ₂	17. 15	121. 90	26. 45	71. 40	—	207. —	5. 14 ⁵ / ₈	95. —	95. —	93. —
2.	20. 11 ¹ / ₄	16. 65	121. 90	26. 40	71. 30	—	207. —	5. 14 ¹ / ₄	92. 50	92. 50	92. —
3.	20. 10 ³ / ₄	17. 15	121. 75	26. 35	71. 37 ¹ / ₂	—	207. 30	5. 13 ⁷ / ₈	95. —	95. —	95. —
4.	20. 10 ¹ / ₂	17. 10	121. 15	26. 27 ¹ / ₂	71. 35	—	207. 10	5. 13 ¹ / ₂	94. 25	94. 25	94. —
5.	20. 13 ¹ / ₄	17. 07 ¹ / ₂	118. 50	26. 05	71. 40	—	207. 10	5. 13 ³ / ₄	93. 75	93. 75	93. 75
6.											
7.	20. 15	16. 80	118. 25	26. —	71. 50	—	207. 15	5. 14 ¹ / ₂	92. 75	92. 75	92. 50
8.	20. 13 ³ / ₄	16. 72 ¹ / ₂	117. 50	26. 05	71. 50	—	207. 50	5. 14 ¹ / ₄	91. 50	91. 75	91. —
9.	20. 13 ¹ / ₂	16. 70	119. 50	26. 17 ¹ / ₂	71. 45	—	207. 40	5. 14	91. 50	91. 75	91. —
10.	20. 14 ¹ / ₂	16. 90	120. 75	26. 37 ¹ / ₂	71. 40	—	207. 35	5. 14	91. 75	92. —	92. —
11.	20. 17 ¹ / ₂	16. 95	121. 20	26. 37 ¹ / ₂	71. 40	—	207. 10	5. 13	91. 50	92. 25	92. 25
12.	20. 16 ¹ / ₄	17. 12 ¹ / ₂	121. 75	26. 37 ¹ / ₂	71. 37 ¹ / ₂	—	207. 25	5. 13 ¹ / ₄	93. 50	93. 50	92. 75
13.											
14.	20. 13 ¹ / ₄	17. 50	121. 75	26. 35	71. 40	—	207. 40	5. 12 ⁷ / ₈	95. 50	95. 50	94. 75
15.	20. 13 ³ / ₄	17. 75	121. 60	26. 25	71. 30	—	207. 10	5. 13	98. 50	98. —	97. 50
16.	20. 14	17. 75	121. 60	26. 20	71. 27 ¹ / ₂	—	206. 15	5. 13 ¹ / ₄	98. 50	98. —	97. 50
17.	20. 13 ³ / ₄	17. 70	121. 40	26. —	71. 27 ¹ / ₂	—	205. 50	5. 12 ⁷ / ₈	98. —	97. 50	96. 50
18.	20. 13 ³ / ₄	17. 40	120. 80	25. 97 ¹ / ₂	71. 25	—	205. 80	5. 12 ⁷ / ₈	97. —	96. 50	96. —
19.	20. 17	17. 15	120. 80	25. 92 ¹ / ₂	71. 30	—	206. —	5. 12 ⁵ / ₈	95. 50	95. —	94. —
20.											
21.	20. 16 ¹ / ₄	17. 35	121. —	25. 92 ¹ / ₂	71. 30	—	205. 90	5. 12 ¹ / ₂	97. —	96. 50	95. —
22.	20. 16	17. 35	121. 20	26. —	71. 32 ¹ / ₂	—	206. 12 ¹ / ₂	5. 12 ³ / ₈	96. 50	96. —	95. —
23.	20. 15 ¹ / ₂	17. 42 ¹ / ₂	121. 50	26. —	71. 35	—	205. 90	5. 12 ³ / ₈	97. —	96. 50	95. 50
24.	20. 13	17. 45	121. 40	26. —	71. 35	—	205. 60	5. 12 ³ / ₈	97. —	96. 50	95. 50
25.											
26.											
27.											
28.	20. 12	17. 57 ¹ / ₂	121. 40	26. —	71. 37 ¹ / ₂	—	205. 50	5. 12 ³ / ₈	97. 25	97. —	96. —
29.	20. 09 ¹ / ₂	17. 55	121. 60	26. —	71. 45	—	205. 60	5. 12 ³ / ₈	97. 50	97. —	96. —
30.	20. 10	17. 45	121. 87 ¹ / ₂	26. 02 ¹ / ₂	71. 35	—	205. 60	5. 12 ³ / ₄	97. —	96. 50	95. 75
31.	20. 10	17. 35	121. 70	26. —	71. 15	—	205. 40	5. 12 ¹ / ₂	96. 75	96. —	95. 50
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1929 XII.	20. 26	25. 108	123. 15	26. 92	72. 00	72. 40	207. 56	5. 144	138. 67	138. 00	137. 92
1930 XII.	20. 26	25. 037	122. 91	27. 00	71. 98	72. 57	207. 56	5. 155	138. 31	137. 86	137. 85
1931 I.	20. 25	25. 077	122. 80	27. 04	72. 01	72. 62	207. 80	5. 165	138. 24	138. 04	138. 05
II.	20. 31	25. 179	123. 19	27. 13	72. 25	72. 81	208. 01	5. 182	138. 73	138. 61	138. 61
III.	20. 34	25. 245	123. 71	27. 22	72. 37	73. 02	208. 29	5. 196	139. 13	138. 95	138. 98
IV.	20. 30	25. 232	123. 63	27. 18	72. 18	72. 99	208. 41	5. 192	139. 01	138. 86	138. 87
V.	20. 28	25. 217	123. 41	27. 14	72. 12	72. 89	208. 33	5. 184	138. 96	138. 80	138. 81
VI.	20. 19	25. 080	122. 35	26. 98	71. 77	72. 43	207. 46	5. 156	138. 16	138. 04	138. 05
VII.	20. 17	24. 995	—	26. 91	71. 75	72. 16	207. 24	5. 146	137. 74	137. 58	137. 60
VIII.	20. 11	24. 927	—	26. 83	71. 50	72. 04	206. 88	5. 131	137. 26	137. 17	137. 19
IX.	20. 11	23. 163	119. 55	26. 39	71. 26	71. 83	206. 30	5. 123	—	—	—
X.	20. 10	19. 786	117. 94	26. 20	71. 26	—	206. 15	5. 104	116. 08	111. 19	111. 26
XI.	20. 14	19. 115	121. 54	26. 42	71. 40	—	206. 48	5. 136	106. 33	106. 09	105. 15
XII.	20. 13	17. 243	120. 95	26. 14	71. 36	—	206. 51	5. 132	95. 28	95. 08	94. 39
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1930	20. 25	25. 084	123. 06	27. 02	71. 98	72. 73	207. 51	5. 159	138. 53	138. 07	138. 04
1931	20. 20	23. 346	121. 84	26. 80	71. 76	—	207. 30	5. 153	129. 96	129. 31	129. 19

* Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New York errechnet.

1) Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — *L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.*

2) " 27. " " " " " " " " " " 27 " " "

3) " 29. " " " " " " " " " " 29 " " "

4) " 27. " " " " " " " " " " 27 " " "

Changes à vue en Suisse (cours de la demande)* — Valeur du franc suisse

Parität Parité	Madrid	Prag Prague	Warschau Varsovie	Budapest	Belgrad Belgrade	Bukarest Bucarest	Montreal	Buenos- Aires	Yoko- hama ³⁾	Der Schweizerfranken in ‰ Le franc suisse en ‰	
	für — pour Pes. 100.—	für — pour Kc 100.—	für — pour zl. 100.—	für — pour Pengö 100.—	für — pour din. 100.—	für — pour Lei 100.—	für — pour \$ 1.—	für — pour P. Peso 100.—	für — pour Yen 100.—	der 9 Valuten Kol. 2-10 des 9 changes col. 2-10	des Dollars du dollar
	100.—	15. 3553 ¹⁾	58. 1396	90. 643	9. 12778 ²⁾	3. 10	5. 18262	220. —	258. 332		
Dezember 1931 <i>Décembre</i>											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1.	43. —	15. 20	57. 60	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 37 ¹ / ₂	130. —	252. 50	—	100. 70
2.	43. —	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 37 ¹ / ₂	130. —	252. 50	—	100. 77
3.	43. —	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 40	130. —	252. 50	—	100. 85
4.	43. —	15. 18 ³ / ₄	57. 45	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 40	130. —	252. 50	—	100. 92
5.	42. 75	15. 20	57. 45	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 40	130. —	252. 50	—	100. 87
6.											
7.	42. 75	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 35	130. —	252. 50	—	100. 73
8.	42. —	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 35	130. —	252. 50	—	100. 77
9.	42. —	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 30	130. —	252. 50	—	100. 82
10.	42. 25	15. 20	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 25	130. —	252. 50	—	100. 82
11.	42. 25	15. 18 ³ / ₄	57. 50	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 25	129. 50	252. —	—	101. 02
12.	42. 50	15. 18 ³ / ₄	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 20	128. 50	250. —	—	100. 97
13.											
14.	42. 75	15. 18 ³ / ₄	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 12 ¹ / ₂	128. 50	—	—	101. 04
15.	43. —	15. 18 ³ / ₄	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 12 ¹ / ₂	128. 50	207. 50	—	101. 02
16.	43. 25	15. 18 ³ / ₄	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	128. 50	215. —	—	100. 97
17.	43. 37 ¹ / ₂	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	129. 50	220. —	—	101. 04
18.	43. 37 ¹ / ₂	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	129. 50	215. —	—	101. 04
19.	43. 37 ¹ / ₂	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	129. 50	210. —	—	101. 09
20.											
21.	43. 10	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	130. —	210. —	—	101. 11
22.	43. 10	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	130. —	205. —	—	101. 14
23.	43. 10	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 10	130. —	200. —	—	101. 14
24.	43. 10	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 15	130. —	207. 50	—	101. 14
25.											
26.											
27.											
28.	43. 10	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 15	130. —	205. —	—	101. 14
29.	43. —	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 15	130. —	195. —	—	101. 14
30.	43. —	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 15	129. —	185. —	—	101. 06
31.	43. —	15. 17 ¹ / ₂	57. 40	—	9. —	3. 02 ¹ / ₂	4. 15	129. —	180. —	—	101. 11
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1929 XII.	70. 80	15. 26	57. 72	90. 08	9. 13	3. 07	5. 088	210. 33	251. 41	100. 48	100. 76
1930 XII.	55. 35	15. 29	57. 74	90. 16	9. 13	3. 06	5. 151	171. 47	255. 81	100. 48	100. 53
1931 I.	53. 65	15. 29	57. 85	90. 21	9. 13	3. 07	5. 154	158. 03	255. 32	100. 42	100. 34
II.	52. 66	15. 34	58. 04	90. 40	9. 13	3. 08	5. 181	163. 67	255. 89	100. 12	100. 00 ²⁾
III.	55. 58	15. 39	58. 19	90. 55	9. 13	3. 09	5. 195	178. 04	256. 44	99. 87	99. 74
IV.	54. 02	15. 37	58. 12	90. 49	9. 13	3. 09	5. 189	173. 83	256. 14	99. 96	99. 82
V.	51. 53	15. 35	58. 05	90. 37	9. 13	3. 08	5. 181	161. 04	256. 03	100. 06	99. 97
VI.	49. 47	15. 27	57. 76	89. 92	9. 12	3. 06	5. 141	158. 89	254. 29	100. 62	100. 51
VII.	47. 90	15. 23	57. 43	—	9. 09	3. 05	5. 129	157. 88	253. 13	100. 80 ⁴⁾	100. 71
VIII.	44. 97	15. 19	57. 24	—	9. 06	3. 04	5. 114	145. 40	252. 70	101. 07 ⁴⁾	101. 00
IX.	45. 53	15. 15	—	—	9. 03	—	4. 919	134. 75	—	—	101. 15
X.	45. 45	15. 09	56. 79	—	9. 01	3. 00	4. 479	114. 59	249. 87	—	101. 52
XI.	44. 08	15. 18	57. 28	—	9. 00	3. 02	4. 551	130. 18	251. 16	—	100. 90
XII.	42. 88	15. 19	57. 44	—	9. 00	3. 02	4. 214	129. 60	217. 18	—	100. 98
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1930	59. 97	15. 29	57. 81	90. 23	9. 13	3. 07	5. 149	188. 78	254. 66	100. 40	100. 46
1931	48. 94	15. 25	57. 61	—	9. 08	3. 05	4. 952	150. 25	251. 70	—	100. 57

* Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.

¹⁾ Seit 27. November 1929. — Depuis le 27 novembre 1929.

²⁾ Seit 28. Juni 1931. — Depuis le 28 juin 1931.

³⁾ Am 14. Dezember 1931 wurde in Japan ein Goldausfuhrverbot erlassen. — Le Japon a édicté une défense d'exporter l'or en date du 14 décembre 1931.

⁴⁾ Berechnet auf 8 Valuten (Kol. 2-3 und 5-10). — Calculé sur la base des 8 changes (Col. 2-3 et 5-10).

Devisen Schweiz im Ausland — Change suisse à l'étranger

9

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York
Parität Parité	492.4895	25.22154	81.—	366.6127	138.77	137.125	48.003	19.295
Dezember 1931 <i>Décembre</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	496.75	17.08	81.77	—	139.87	137.70	48.27 ¹ / ₂	19.45
2.	496.75	17.31	81.77	—	139.55	137.90	48.22 ¹ / ₂	19.45 ¹ / ₂
3.	497.25	17.42	81.77	—	139.69	137.90	48.24	19.47 ¹ / ₂
4.	496.50	17.01 ¹ / ₂	81.92	—	139.63 ¹ / ₂	138.10	—	19.45 ¹ / ₂
5.	496.50	17.01 ¹ / ₂	81.87	—	—	—	—	19.44 ¹ / ₂
6.								
7.	496.—	16.77 ¹ / ₂	81.77	—	139.67	137.75	48.25	19.43
8.	496.50	16.72	81.77	—	139.82 ¹ / ₂	—	48.25	19.44
9.	496.25	16.96	81.83	—	139.75	137.90	48.25	19.44 ¹ / ₂
10.	496.25	17.—	81.84	—	139.73	137.90	48.25	19.48
11.	495.75	17.02	81.97	—	139.75	138.40	48.27 ¹ / ₂	19.48 ¹ / ₂
12.	—	17.35	81.97	379.—	—	—	—	18.60
13.								
14.	496.75	17.65	82.02	379.—	139.90	138.30	48.27 ¹ / ₂	18.90
15.	—	17.70	82.02	381.—	139.93	138.30	48.25	19.48
16.	496.25	17.67 ¹ / ₂	81.97	—	139.80	138.30	48.55	19.49
17.	496.75	17.66 ¹ / ₂	81.97	—	139.90	138.35	48.55	19.50 ¹ / ₂
18.	496.—	17.17 ¹ / ₂	82.02	—	140.10	138.40	48.52 ¹ / ₂	19.51 ¹ / ₂
19.	495.75	17.40	82.07	—	—	—	48.50 ³ / ₄	19.52 ¹ / ₂
20.								
21.	496.—	17.37 ¹ / ₂	82.10	383.—	139.80	138.55	48.50	19.52 ¹ / ₂
22.	496.—	17.46 ¹ / ₂	82.12	383.—	139.80	138.50	48.55	19.51 ¹ / ₂
23.	496.25	17.53	82.12	382.50	139.95	138.50	48.60	19.52 ¹ / ₂
24.	497.25	17.55	—	—	139.65	—	48.70	19.53
25.								
26.								
27.								
28.	497.—	17.52	82.12	383.—	139.48	138.40	48.65	19.51 ¹ / ₂
29.	498.—	17.58 ¹ / ₂	82.10	383.—	140.15	138.40	48.62 ¹ / ₂	19.50 ¹ / ₂
30.	497.25	17.40	82.07	383.25	140.44	138.40	48.65	19.49 ¹ / ₂
31.	497.50	17.36	82.05	—	140.20	—	—	19.53
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>								
1929								
XII.	493.49	25.11	81.11	371.30	138.58	137.80	48.18	19.443
1930								
XII.	493.54	25.04	81.27	370.29	138.62	137.50	48.18	19.399
1931								
I.	493.68	25.08	81.34	369.76	139.10	137.41	48.12	19.360
II.	492.17	25.18	81.08	368.13	138.14	137.06	48.08	19.294
III.	491.54	25.25	80.73	367.35	137.91	136.62	48.01	19.246
IV.	492.44	25.24	80.80	367.73	138.25	136.69	48.02	19.260
V.	493.04	25.22	80.94	368.39	138.35	136.92	47.99	19.289
VI.	495.17	25.08	81.65	370.47	139.04	137.76	48.21	19.400
VII.	495.39	24.99	81.80	371.52	138.97	138.08	48.25	19.438
VIII.	497.09	24.93	81.97	372.92	139.57	138.45	48.35	19.490
IX	496.78	23.31	82.12	378.98	139.70	138.58	48.44	19.514
X	497.42	19.84	82.46	380.51	139.77	139.24	48.48	19.616
XI	496.41	19.10	81.94	379.69	139.67	137.96	48.42	19.477
XII.	496.58	17.31	81.96	381.86	139.84	138.21	48.43	19.429
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>								
1930	493.74	25.09	81.17	370.01	138.64	137.19	48.19	19.384
1931	494.81	23.38	81.57	373.11	139.03	137.75	48.23	19.401

Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität
Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecart en ‰ de la parité</i>									
	New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1929									
Décembre	— 7.6	— 4.5	— 2.5	— 2.2	— 12.9	— 3.6	— 1.5	— 0.8	— 7.3
1930									
Juin	— 3.8	— 5.5	— 2.7	— 2.3	— 8.7	— 3.8	— 2.1	— 0.5	— 1.4
Juillet	— 6.9	— 7.1	— 5.0	— 2.8	— 11.7	— 6.0	— 3.7	— 1.8	— 3.1
Août	— 7.8	— 6.9	— 5.0	— 3.7	— 12.5	— 5.5	— 4.4	— 2.2	— 3.4
Septembre	— 5.9	— 6.9	— 5.7	— 3.4	— 10.9	— 3.7	— 3.3	— 2.8	— 2.5
Octobre	— 6.5	— 8.0	— 7.3	— 5.1	— 11.8	— 3.9	— 4.6	— 3.7	— 4.2
Novembre	— 4.7	— 6.9	— 4.5	— 2.4	— 10.4	— 3.8	— 3.9	— 2.2	— 4.3
Décembre	— 5.3	— 7.3	— 4.5	— 2.4	— 10.3	— 3.6	— 4.2	— 1.1	— 4.9
1931									
Janvier	— 3.4	— 5.7	— 5.4	— 2.6	— 8.8	— 2.5	— 4.7	— 0.7	— 4.2
Février	— 0.02	— 1.7	— 2.1	+ 0.4	— 5.5	— 1.5	— 1.1	+ 2.6	— 1.6
Mars	+ 2.6	+ 0.9	+ 2.0	+ 1.6	— 2.2	— 0.1	+ 1.7	+ 4.3	+ 1.3
Avril	+ 1.8	+ 0.4	+ 1.4	— 0.2	— 3.5	+ 0.4	+ 0.8	+ 1.7	+ 0.9
Mai	+ 0.3	— 0.2	— 0.4	— 1.3	— 5.1	+ 0.03	+ 0.5	+ 0.9	— 0.5
Juin	— 5.1	— 5.6	— 9.0	— 5.8	— 10.9	— 4.1	— 5.2	— 4.1	— 6.8
Juillet	— 7.1	— 9.0	—	— 6.4	— 13.5	— 5.2	— 8.2	— 4.3	— 10.4
Août	— 10.0	— 11.7	—	— 9.4	— 16.3	— 6.9	— 11.7	— 7.8	— 12.1
Septembre	— 11.5	— 81.6	— 31.7	— 9.6	— 32.7	— 9.7	—	— 11.1	— 15.0
Octobre	— 15.2	— 215.5	— 44.7	— 10.0	— 39.3	— 10.4	— 164.2	— 11.1	—
Novembre	— 9.0	— 242.1	— 15.6	— 8.0	— 31.3	— 8.8	— 234.4	— 9.1	—
Décembre	— 9.8	— 316.3	— 20.3	— 8.4	— 41.6	— 8.7	— 314.0	— 9.8	—
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>									
1930	— 4.6	— 5.5	— 3.2	— 2.8	— 9.6	— 3.9	— 2.6	— 1.2	— 2.7
1931	— 5.7	— 74.4	— 13.1	— 5.1	— 17.6	— 4.9	— 64.3	— 4.2	—

Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etats fédéraux*

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Novembre 1931	Décembre 1931			Janvier-Décembre 1931	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
3 ‰ Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	92. — c	91.75	88. —	89. — c	96.75	88. —
3 1/2 ‰ Oblig. S. B. B., Serie A-K	1911-1962	—	95.40 c	96. — c	90.10 c	95.30 c	100.10 c	89. —
III. 4 1/2 ‰ Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	102. — c	102.25 c	100.75	102. — c	104.25	99.50 c
VI. 4 1/2 ‰ " " 1917	1932	96	101.60 c	102. — c	101.40	101.75 c	102.25 c	100.50 c
4 ‰ Staatsanl. 1922	1932	97 1/2	100.80 c	100.90 c	100.60	100.65 c	102.10 c	100.25 c
5 ‰ " " 1924	1935	96	106.25 c	106.75 c	103.50 c	106.75 c	109. — c	101. —
5 ‰ " " 1925	1940	98	106.60 c	107. — c	105. —	106.25 c	112.50 c	101. — c
4 1/2 ‰ " " 1926	1941	98	104.25 c	104.25	102.25	102.75 c	108.25 c	99. — c
4 1/2 ‰ " " 1927	1942	97	104.50 c	104.60 c	102.25	103. — c	109. — c	98. — c
4 1/2 ‰ " " 1930	1948	98.90	103.60 c	103.60	102. —	102.85 c	109. —	98. — c
4 ‰ " " 1930	1950	98.50	100.25 c	101.50 c	98.10	101.35 c	103.50 c	97. — c
4 ‰ " " 1931	1956	100	—	101. — c	98.50	101. — c	101. — c	98.50

Geldkurs und Rendite der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende
Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, Série A—K, en fin de mois

12

	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier	84.25	86.30	88.25	89.60	96.10	4.62	4.46	4.33	4.25	3.78
Février	83.70	86.—	88.—	89.90	95.80	4.66	4.48	4.35	4.23	3.80
Mars	83.75	86.35	87.10	90.25	95.75	4.66	4.45	4.42	4.20	3.80
Avril	83.55	86.65	87.60	89.50c	96.20	4.67	4.43	4.38	4.26	3.77
Mai	84.40	86.10	87.40	90.—	98.40	4.61	4.47	4.40	4.22	3.61
Juin	84.—	86.50	87.40	91.30	97.—	4.64	4.44	4.40	4.12	3.72
Juillet	83.80	85.70	87.40	94.45	98.90	4.66	4.50	4.40	3.89	3.58
Août	84.35	86.60	87.—	93.30	99.50c	4.62	4.44	4.43	3.97	3.54
Septembre	84.50	86.75	87.75	94.25	89.—c	4.60	4.42	4.37	3.90	4.33
Octobre	83.80	86.60	86.85	93.75	96.—c	4.66	4.44	4.44	3.94	3.79
Novembre	85.60	87.10	88.15	93.15	95.40c	4.51	4.40	4.34	3.98	3.83
Décembre	86.40	88.80	88.75	94.10	95.30c	4.45	4.27	4.29	3.91	3.84

Durchschnittliche Rendite auf Grund des Kursstandes von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen ¹⁾

Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts Confédération et Chemins de fer fédéraux ¹⁾

13

	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932
	In Prozenten — En pour-cent							
1	3	4	5	6	7	8	9	2
10 Janvier	—	—	—	—	—	—	3.86	3.98
25 "	5.06	4.79	4.72	4.67	4.64	4.48	3.77	
10 Février	—	—	—	—	—	—	3.78	
25 "	5.15	4.78	4.73	4.67	4.67	4.39	3.78	
10 Mars	—	—	—	—	—	—	3.76	
25 "	5.25	4.77	4.74	4.69	4.69	4.31	3.83	
10 Avril	—	—	—	—	—	—	3.81	
25 "	5.21	4.82	4.74	4.70	4.62	4.32	3.78	
10 Mai	—	—	—	—	—	—	3.78	
25 "	5.11	4.77	4.75	4.71	4.63	4.37	3.79	
10 Juin	—	—	—	—	—	—	3.68	
25 "	5.06	4.72	4.81	4.79	4.69	4.20	3.83	
10 Juillet	—	—	—	—	—	—	3.74	
25 "	5.00	4.60	4.83	4.78	4.68	3.95	3.87	
10 Août	—	—	—	—	—	—	3.84	
25 "	4.94	4.81	4.83	4.76	4.69	3.96	3.77	
10 Septembre	—	—	—	—	—	—	3.82	
25 "	5.02	4.81	4.85	4.80	4.67	3.81	3.98	
10 Octobre	—	—	—	—	—	—	4.16	
25 "	4.89	4.84	4.91	4.77	4.73	3.91	3.97	
10 Novembre	—	—	—	—	—	—	3.96	
25 "	5.00	4.95	4.82	4.73	4.65	3.87	3.95	
10 Décembre	—	—	—	—	—	—	4.15	
23 "	4.93	4.90	4.79	4.71	4.59	3.82	4.12	
Moyen annuel	5.05	4.80	4.79	4.73	4.66	4.12	3.86	

¹⁾ Diese Durchschnittsrendite wird für die Berechnung des Obligationenindex (Tab. 15) verwendet.
Ce rendement moyen sert au calcul de l'index des obligations (Tabl. 15).

Börsenumsätze¹⁾ — Mouvements des bourses¹⁾

	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich ²⁾ — Zurich ²⁾					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	161.0	133.7	104.2	6 454	5 250	5 037	7 550	8 749	8 548	642.5	626.3	458.0
Février . . .	141.9	125.6	125.7	5 522	5 073	5 536	6 437	7 735	8 898	576.8	571.1	607.8
Mars . . .	146.1	124.8	147.3	5 116	4 846	5 334	7 346	7 405	9 434	690.2	656.6	718.6
Avril . . .	110.1	120.9	98.6	4 954	4 948	4 086	7 413	7 108	7 280	589.8	741.7	655.0
Mai . . .	121.1	80.8	95.6	4 707	4 461	4 240	7 494	5 988	7 370	617.9	630.3	532.8
Juin . . .	112.1	80.8	116.5	4 752	4 064	4 974	6 765	6 310	9 858	596.4	602.1	629.5
Juillet . . .	93.9	82.5	112.0	4 516	4 571	4 594	5 159	7 142	9 785	474.7	508.2	661.6
Août . . .	85.6	85.3	72.3	4 334	3 878	3 962	5 140	6 481	7 913	454.7	448.0	470.3
Septembre . .	104.6	111.6	86.4	4 759	3 983	4 240	6 110	7 497	8 905	517.8	531.9	444.0
Octobre . . .	130.6	121.2	68.7	6 194	5 694	5 032	9 029	9 574	8 238	678.0	596.7	424.1
Novembre . .	113.0	105.9	51.4	5 885	4 587	4 441	8 341	7 513	7 467	532.1	444.8	332.0
Décembre . .	89.8	97.7	45.0	4 590	4 515	3 948	6 534	7 478	7 064	398.9	414.6	346.8
Année . . .	1 409.3	1 270.3	1 123.7	61 783	55 870	55 424	83 318	88 980	100 760	6 769.3	6 772.3	6 280.0

¹⁾ Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.
²⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — Transactions hors bourse y comprises.

Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

	12 Obligationen* (Bund und S. B. B.) 12 obligations* (Confédération et C. F. F.)				Aktien — Actions							
					105 Aktien 105 actions				davon 26 Industrieaktien dont 26 actions industrielles			
	In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals En pour-cent du capital-actions versé											
1929	1930	1931	1932	1929	1930	1931	1932	1929	1930	1931	1932	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
10 Janvier . .	—	—	114.51	110.97	—	—	165.42	103.99	—	—	187.14	120.87
25 " . . .	95.24	98.66	117.24		211.56	190.46	164.95		254.05	231.63	188.30	
10 Février . .	—	—	116.93		—	—	174.18		—	—	196.24	
25 " . . .	94.55	100.68	116.93		210.08	191.85	178.83		249.25	232.85	203.66	
10 Mars . . .	—	—	117.55		—	—	180.57		—	—	207.27	
25 " . . .	94.24	102.55	115.40		201.62	192.06	179.37		239.21	236.03	207.02	
10 Avril . . .	—	—	116.01		—	—	179.13		—	—	206.07	
25 " . . .	95.69	102.31	116.93		195.47	193.86	175.26		231.29	234.44	199.48	
10 Mai . . .	—	—	116.93		—	—	168.93		—	—	185.60	
25 " . . .	95.42	101.14	116.62		197.26	189.67	163.49		235.72	223.24	179.84	
10 Juin . . .	—	—	120.11		—	—	156.99		—	—	174.01	
25 " . . .	94.32	105.24	115.40		199.79	179.55	161.07		245.76	209.25	180.71	
10 Juillet . .	—	—	118.18		—	—	161.98		—	—	184.08	
25 " . . .	94.40	111.90	114.21		199.60	183.02	148.09		243.17	210.94	169.39	
10 Août . . .	—	—	115.10		—	—	137.93		—	—	161.99	
25 " . . .	94.40	111.62	117.24		200.61	184.27	133.97		242.43	212.21	157.05	
10 Septembre .	—	—	115.71		—	—	122.00		—	—	141.58	
25 " . . .	94.59	116.01	111.05		198.76	183.94	106.31		239.26	209.17	122.56	
10 Octobre . .	—	—	106.25		—	—	106.27		—	—	122.99	
25 " . . .	93.45	113.04	111.33		185.38	177.22	109.87		220.66	201.46	129.26	
10 Novembre .	—	—	111.62		—	—	115.95		—	—	136.20	
25 " . . .	95.05	114.21	111.90		180.00	170.38	112.64		212.43	195.41	131.91	
10 Décembre .	—	—	106.51		—	—	100.20		—	—	113.69	
23 " . . .	96.30	115.71	107.28		181.61	157.88	99.68		214.98	177.58	116.82	

* Vergleich der durchschnittlichen Rendite 1906–1925 = 4,42% mit der durchschnittlichen Rendite der 12 Anleihen am Stichtag, unter Berücksichtigung des Kapitalbetrages und der Laufzeit, Tab. 13.
 Rapport entre le rendement moyen 1906–1925 = 4,42% et le rendement moyen des 12 emprunts au jour de pointage (en tenant compte du capital et des jours à courir; cf. tableau 13).

Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — *Détail de l'index suisse des actions*

16

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>						Gesamt- index <i>Index total</i>
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>	Total (Kol. 6-10)	
Zahl der Aktiengesellschaften ¹⁾ — <i>Nombre des catégories d'actions¹⁾</i>											
	16	40	13	10	4	3	10	3	6	26	105
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) ¹⁾ — <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)¹⁾</i>											
	834.0	791.4	68.0	74.4	62.0	78.0	231.0	131.5	98.6	601.1	2368.9
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1931											
10 Janvier	153.63	129.00	687.14	76.50	163.52	184.56	147.56	322.49	122.91	187.14	165.42
25 "	154.53	126.71	676.80	77.28	164.34	187.10	148.36	327.16	119.74	188.30	164.95
10 Février	159.26	138.96	703.96	77.87	171.52	199.36	157.66	335.99	122.78	196.24	174.18
25 "	157.20	143.82	769.44	78.52	173.56	209.31	164.93	344.94	129.95	203.66	178.83
10 Mars	155.75	147.81	764.47	80.81	174.58	217.77	166.97	351.58	127.16	207.27	180.57
25 "	155.22	145.22	762.92	81.09	179.29	214.62	165.20	349.36	130.10	207.02	179.37
10 Avril	155.60	146.35	745.79	79.66	179.00	216.28	162.41	349.01	130.13	206.07	179.13
25 "	156.07	139.72	742.08	79.56	173.53	208.36	154.85	340.64	128.36	199.48	175.26
10 Mai	155.32	134.48	714.15	79.35	171.00	186.04	149.46	308.48	118.27	185.60	168.93
25 "	153.08	126.60	685.15	78.00	172.56	175.54	144.63	298.97	114.42	179.84	163.49
10 Juin	149.66	118.16	653.32	76.99	169.13	174.97	135.35	293.68	107.32	174.01	156.99
25 "	149.54	124.82	663.80	77.47	167.52	184.85	143.92	301.68	110.62	180.71	161.07
10 Juillet	149.78	124.77	665.16	76.60	167.81	184.56	148.34	308.29	112.03	184.08	161.98
25 "	140.32	108.88	615.39	73.54	164.96	167.81	136.74	276.59	106.97	169.39	148.09
10 Août	130.59	99.85	555.02	69.72	150.39	163.13	128.36	269.72	103.48	161.99	137.93
25 "	128.18	96.77	530.33	65.57	154.77	159.46	123.29	264.83	91.91	157.05	133.97
10 Septembre	116.09	86.21	523.10	62.90	144.19	142.54	106.54	247.11	80.56	141.58	122.00
25 "	105.96	71.03	449.89	59.28	135.24	121.87	87.56	213.37	75.99	122.56	106.31
10 Octobre	104.51	68.25	456.47	61.12	124.11	122.62	91.25	217.50	70.90	122.99	106.27
25 "	104.41	72.64	485.35	61.11	129.29	131.56	96.03	233.03	66.88	129.26	109.87
10 Novembre	106.49	79.77	538.73	60.93	142.61	142.17	98.48	245.67	69.80	136.20	115.95
25 "	106.64	75.36	510.18	61.37	140.32	135.49	91.60	245.99	66.09	131.91	112.64
10 Décembre	96.46	65.78	475.59	59.75	131.61	111.37	75.70	213.37	60.32	113.69	100.20
23 "	94.92	63.79	471.97	56.24	128.47	118.59	76.26	219.74	65.87	116.82	99.68
1932											
10 Janvier	101.14	65.37	489.89	57.68	137.26	127.53	78.73	230.15	58.29	120.87	103.99

¹⁾ Am 10. Januar 1932 — *Au 10 janvier 1932.*

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften
Rendement des nouveaux emprunts publics

17

1	Zahl der aufgelegten Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>									Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>								
	Bund und S. B. B. <i>Confédération et C. F. F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>			Bund und S. B. B. <i>Confédération et C. F. F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>		
	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931
Total der Anleihen — <i>Nombre d'emprunts</i>										In Prozenten — <i>En pour-cent</i>								
Janvier	—	—	—	—	1	1	4	—	2	—	—	—	—	4.82	4.12	4.77	—	4.29
Février	—	1	—	—	1	2	1	1	2	—	4.58	—	—	4.80	3.94	4.76	5.04	4.32
Mars	—	—	1	1	2	2	—	1	7	—	—	3.89	4.67	4.72	3.92	—	5.00	3.99
Avril	—	—	—	—	1	1	—	—	6	—	—	—	—	4.63	3.91	—	—	3.97
Mai	—	—	—	1	4	1	1	5	4	—	—	—	—	4.73	4.61	3.91	4.84	4.72
Juin	—	—	—	1	1	2	2	—	6	—	—	—	—	4.64	4.58	3.93	4.87	4.02
Juillet	—	—	—	1	2	—	1	4	9	—	—	—	—	4.65	4.63	—	4.95	4.88
Août	—	—	—	—	1	1	—	—	10	—	—	—	—	—	3.87	4.88	—	3.91
Septembre	—	1	—	—	1	—	—	—	5	—	—	—	4.11	3.88	—	—	—	4.04
Octobre	—	—	—	1	1	—	—	9	1	—	—	—	—	4.78	4.17	—	—	4.20
Novembre	—	—	1	—	4	1	1	9	3	—	—	3.91	—	4.17	3.95	4.78	4.22	3.93
Décembre	—	—	—	—	1	1	2	2	3	—	—	—	—	4.12	3.87	4.81	4.28	4.00
Année	—	2	3	5	19	12	13	31	58	—	4.40	3.89	4.72	4.52	3.93	4.82	4.37	3.99

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im Dezember 1931

Emissions publiques d'emprunts en Décembre 1931

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Zinsfuss	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit	Kündbar	Nominalwert	Emissionswert	Konversion	Neubeanspruchung d. Marktes
	<i>Taux</i>	<i>Cours d'émission</i>	<i>Rendement brut</i>	<i>Rendement net</i>	<i>Echéance</i>	<i>Dénonçable</i>	<i>Valeur nominale</i>	<i>Valeur d'émission</i>	<i>Conversion</i>	<i>Argent frais demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>					in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>				
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
Kanton Basellandschaft	4	100.00	4.00	3.87	1946	—	8 000	8 000	8 000	—
Ville de Neuchâtel	4	98.50	4.12	4.00	1933-62	1946	3 000	2 955	—	2 955
Commune de Fontainemelon (Neuchâtel)	4	98.50	4.14	4.00	1932-61	1946	120	118	—	118
Commune de Villiers (Neuchâtel)	4	98.50	4.16	4.02	1932-56	1941	90	89	—	89
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

18

Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im Dezember 1931

Emissions publiques d'actions en Décembre 1931

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Emissionspreis	Nominalbetrag	Emissionswert
	<i>Prix d'émission</i>	<i>Valeur nominale</i>	<i>Valeur d'émission</i>
		in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>	
2	3	4	
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>			
—	—	—	—

19

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-Dezember

Emissions publiques d'emprunts Janvier-Décembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

20

	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i>	2	3	400 000	550 000	395 000	548 750	400 000	400 000	(—5 000)	148 750
2. Kantone — <i>Cantons</i>	19	12	237 000	205 800	234 003	204 511	237 000	185 404	(—2 997)	19 107
3. Gemeinden — <i>Communes</i>	31	58	167 840	163 000	164 857	160 961	118 899	85 216	45 958	75 745
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	52	73	804 840	918 800	793 860	914 222	755 899	670 620	37 961	243 602
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i>	7	8	11 320	19 800	11 166	19 694	5 632	10 350	5 534	9 344
5. Banken — <i>Banques</i>	3	11	41 000	177 000	40 090	176 350	26 081	64 075	14 009	112 275
6. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	13	10	100 000	154 500	98 018	153 213	22 846	30 615	75 172	122 598
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	12	6	151 300	80 500	149 493	80 365	55 225	59 500	94 268	20 865
8. Diverse — <i>Divers</i>	33	12	117 910	23 960	116 230	23 808	64 950	11 737	51 280	12 071
Total 1—8	120	120	1 226 370	1 374 560	1 208 857	1 367 652	930 633	846 897	278 224	520 755
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
Total	20	12	375 773	208 539	355 384	198 442	49 899	95 100	305 485	103 342

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-Dezember

Emissions publiques d'actions suisses, Janvier-Décembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

21

	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i>	—	2	—	1 600	—	1 660
2. Banken — <i>Banques</i>	3	5	2 750	1 707	2 935	1 802
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	2	4	1 270	13 100	1 276	16 200
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	—	—	—	—	—	—
5. Diverse — <i>Divers</i>	23	9	23 837	4 082	24 470	4 753
Total 1—5	28	20	27 857	20 489	28 681	24 415

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich
Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich

22

	Basel ¹⁾			Zürich ²⁾			
	Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>	davon kompensiert <i>dont compensés</i>		Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>		davon kompensiert <i>dont compensés</i>	
	1931	1931		1930	1931	1930	1931
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	
Janvier	—	—	—	78 263	—	55 479	
Février	—	—	—	78 546	—	57 803	
Mars	—	—	—	87 287	—	65 307	
Avril	—	—	—	69 871	—	51 429	
Mai	—	—	—	63 376	—	45 396	
Juin	—	—	—	98 596	—	68 947	
Juillet	—	—	—	102 489	—	72 543	
Août	—	—	—	78 041	—	56 516	
Septembre	—	—	—	89 992	—	66 882	
Octobre	21 652	14 006	—	107 514	—	81 857	
Novembre	15 338	10 233	—	73 495	—	55 069	
Décembre	12 762	7 235	46 065	65 017	33 344	47 994	
Total	49 752	31 474	46 065	992 487	33 344	725 222	

¹⁾ Eröffnet am 1. Oktober 1931. — *Ouvert le 1er octobre 1931.* ²⁾ Eröffnet am 15. Dezember 1930. — *Ouvert le 15 décembre 1930.*

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

23

	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier	149 928	157 647	152 990	146 122	132 033	1 239.4	1 341.3	1 216.8	1 231.8	1 073.2
Février	136 064	141 646	127 334	124 143	113 583	1 301.3	1 238.9	1 071.1	1 067.5	925.2
Mars	150 187	149 810	125 781	132 390	122 572	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6	1 034.3
Avril	145 667	142 515	150 457	132 185	121 017	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9	1 032.1
Mai	154 162	153 532	143 441	137 077	116 800	1 406.2	1 248.5	1 059.8	1 077.1	915.5
Juin	148 577	150 310	132 067	127 770	128 665	1 245.3	1 364.1	1 137.7	1 098.6	1 051.2
Juillet	145 727	146 969	150 247	138 648	127 693	1 269.7	1 326.3	1 251.6	1 087.9	927.4
Août	150 525	142 911	135 684	117 406	115 397	1 116.8	1 140.5	1 100.9	854.1	698.4
Septembre	143 881	129 168	128 953	127 081	113 945	1 264.7	1 056.2	1 093.7	931.8	719.1
Octobre	151 717	157 401	145 713	136 059	116 966	1 313.5	1 326.5	1 213.9	1 050.1	732.3
Novembre	152 216	146 230	141 224	121 798	108 224	1 283.0	1 083.1	1 151.6	955.4	559.7
Décembre	156 512	143 101	141 756	136 367	109 306	1 346.2	1 050.6	1 164.3	1 010.2	575.4
Année	1 785 163	1 761 240	1 675 647	1 577 046	1 426 261	15 652.6	14 747.7	13 761.5	12 586.0	10 243.8

	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1930		1931			1930		1931		
	<i>Déc.</i>	<i>Sept.</i>	<i>Octobre</i>	<i>Nov.</i>	<i>Déc.</i>	<i>Déc.</i>	<i>Sept.</i>	<i>Octobre</i>	<i>Nov.</i>	<i>Déc.</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Basel — <i>Bâle</i>	18 217	17 002	14 936	13 363	13 710	296.5	173.8	174.1	139.4	143.5
Bern — <i>Berne</i>	6 600	5 692	5 831	5 738	5 737	18.1	15.8	15.9	12.3	14.8
La Chaux-de-Fonds	3 873	2 439	2 541	2 769	2 833	5.4	3.2	3.0	3.3	3.3
Genf — <i>Genève</i>	20 597	17 271	19 768	17 436	17 041	335.6	210.7	235.6	147.0	147.6
Lausanne	8 980	7 263	7 676	6 979	7 821	16.9	15.9	16.4	14.4	20.2
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	1 283	970	1 099	966	1 189	3.6	2.0	2.5	1.8	4.4
St. Gallen — <i>St-Gall</i>	4 659	3 759	3 927	3 569	3 663	17.6	16.9	16.7	13.8	14.3
Zürich — <i>Zurich</i>	72 158	59 549	61 188	57 404	57 312	316.5	280.8	268.1	227.7	227.3
Total	136 367	113 945	116 966	108 224	109 306	1 010.2	719.1	732.3	559.7	575.4

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses*

24

1	1930		1931	
	Décembre	Octobre	Novembre	Décembre
2	3	4	5	
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	84 283	89 933	90 466	90 995
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	238	237	236	244
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>				
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	387.4	346.4	328.1	384.8
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	201.5	188.7	173.3	209.5
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 872.6	1 691.0	1 699.9	1 943.2
Ausland — <i>Etranger</i>	7.0	5.5	4.9	5.4
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>	147.5	125.5	141.5	153.5
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 616.0	2 357.1	2 347.7	2 696.4
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	127.3	143.2	143.0	154.9
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	77.2	88.9	107.2	106.7
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	29.1	35.7	27.8	34.1
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	234.1	268.3	278.5	296.2
Konten der Postverwaltg. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	4.1	4.6	3.6	4.9
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	238.2	272.9	282.1	301.1

Monatsumsätze — *Mouvements mensuels*

Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen — <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 040	2 271	2 568	2 796	2 745	1 610	1 798	2 052	2 248	2 207
Février . . .	1 664	1 876	1 932	2 088	2 125	1 301	1 473	1 517	1 651	1 693
Mars . . .	1 761	1 967	2 024	2 209	2 160	1 362	1 534	1 592	1 751	1 706
Avril . . .	1 814	1 868	2 155	2 243	2 389	1 414	1 446	1 684	1 770	1 901
Mai . . .	1 860	2 069	2 248	2 367	2 266	1 454	1 622	1 776	1 882	1 796
Juin . . .	1 824	2 006	2 067	2 176	2 302	1 414	1 558	1 606	1 714	1 811
Juillet . . .	2 009	2 150	2 437	2 600	2 579	1 558	1 668	1 901	2 058	2 029
Août . . .	1 950	2 147	2 326	2 307	2 265	1 520	1 684	1 834	1 833	1 781
Septembre . . .	1 819	1 951	2 071	2 241	2 188	1 404	1 520	1 616	1 759	1 715
Octobre . . .	1 984	2 211	2 396	2 496	2 357	1 540	1 712	1 878	1 972	1 822
Novembre . . .	2 085	2 244	2 393	2 385	2 348	1 631	1 765	1 883	1 897	1 846
Décembre . . .	2 193	2 274	2 617	2 616	2 696	1 675	1 732	2 028	2 027	2 102
Année . . .	23 003	25 034	27 234	28 524	28 420	17 883	19 512	21 367	22 562	22 409

Guthaben der Rechnungsinhaber — *Avoir des titulaires de comptes*

1	1930					1931				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Janvier . . .	222	205	192	179	187	263	242	227	215	215
Février . . .	186	172	178	169	173	225	215	210	197	199
Mars . . .	183	181	171	164	175	210	204	201	194	201
Avril . . .	181	183	194	178	185	229	217	207	203	206
Mai . . .	197	191	183	175	181	218	208	208	203	208
Juin . . .	185	186	180	175	191	210	212	214	208	220
Juillet . . .	196	200	196	189	193	235	233	239	230	225
Août . . .	204	199	195	175	183	232	231	231	220	230
Septembre . . .	199	198	196	187	198	236	238	240	232	238
Octobre . . .	206	207	204	190	197	255	261	259	258	268
Novembre . . .	208	200	201	188	197	274	274	282	275	278
Décembre . . .	210	208	211	216	234	281	283	282	287	296

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	5 457	6 892	7 697	7 215	6 754	5 214	6 625	7 434	6 940	6 509
Février . . .	6 244	6 483	6 250	5 911	6 140	5 998	6 238	6 027	5 682	5 927
Mars . . .	6 741	7 047	6 380	7 085	7 386	6 478	6 763	6 125	6 818	7 134
Avril . . .	6 684	6 163	6 909	6 220	6 702	6 431	5 908	6 649	5 973	6 451
Mai . . .	6 831	7 030	6 106	6 669	6 670	6 576	6 762	5 868	6 411	6 424
Juin . . .	5 826	7 188	5 683	6 922	7 289	5 583	6 902	5 449	6 663	6 980
Juillet . . .	6 281	7 156	7 241	6 768	7 068	6 026	6 893	6 959	6 487	6 634
Août . . .	5 571	6 010	5 902	5 265	4 867	5 321	5 751	5 642	5 014	4 584
Septembre . .	6 539	6 161	6 013	6 307	6 018	6 280	5 914	5 758	6 028	5 633
Octobre . . .	6 711	6 661	6 719	6 854	6 033	6 454	6 395	6 456	6 584	5 716
Novembre . . .	6 285	6 270	5 811	6 155	4 210	6 040	6 006	5 561	5 929	3 992
Décembre . . .	6 893	6 402	6 353	7 077	4 936	6 584	6 092	6 023	6 753	4 596
Année . . .	76 063	79 463	77 064	78 448	74 073	72 985	76 249	73 951	75 282	70 580

25

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Octobre-Décembre			Janvier-Décembre		
	1929	1930	1931	1929	1930	1931
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen <i>Obligations suisses</i>	1 308	4 007	2 225	8 811	15 139	15 498
2. Inländischen Aktien <i>Actions suisses</i>	4 985	2 237	1 733	20 433	11 132	8 193
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	20	38	61	1 055	657	318
4. Ausländischen Wertpapieren <i>Titres étrangers</i>	187	1 005	4	1 742	4 421	1 996
5. Umsatz inländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres suisses</i>	279	438	427	1 111	1 514	1 664
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres étrangers</i>	1 304	1 090	672	5 405	4 567	4 116
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren <i>Effets de change et effets analogues</i>	907	905	713	3 738	3 427	3 259
8. Prämienquittungen <i>Quittances de primes d'assurance</i>	973	992	1 187	4 734	4 866	5 405
9. Frachtkunden <i>Documents en usage dans les transports</i>	784	773	761	2 938	2 985	2 851
Total 1—9	10 747	11 485	7 783	49 967	48 708	43 300
10. Coupons von inländischen Obligationen <i>Coupons d'obligations suisses</i>	3 111	3 246	3 527	12 081	13 102	13 574
11. Coupons von inländischen Aktien <i>Coupons d'actions suisses</i>	1 897	1 848	1 218	13 183	13 935	12 139
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	41	26	66	558	622	644
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren <i>Coupons de titres étrangers</i>	476	1 236	66	2 711	5 150	2 516
Total 10—13	5 525	6 356	4 877	28 533	32 809	28 873
14. Bussen <i>Amendes</i>	4	5	4	43	25	56
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>	16 276	17 846	12 664	78 543*	81 542*	72 229*
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	14 309	14 515	11 922	68 685	67 404	63 601
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	1 967	3 331	742	9 858	14 138	8 628

26

 * Ohne Nachholungsstempel (siehe Anmerkung in Tabelle 27). — *Non compris le timbre à récupérer (voir remarque tableau 27).*

Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben
Rendement des droits de timbre fédéraux

27

1	1927	1928	1929	1930	1931
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.				
2	3	4	5	6	
Janvier . . .	4 629	18 076	25 728	21 499	19 217
Février . . .	5 309				
Mars . . .	4 937				
Avril . . .	7 171	20 416	22 332	21 646	25 479
Mai . . .	4 405				
Juin . . .	3 632				
Juillet . . .	6 316	12 748	14 207	20 551	14 869
Août . . .	2 991				
Septembre . . .	2 767				
Octobre . . .	6 227	16 210	16 276	17 846	12 664
Novembre . . .	3 714				
Décembre . . .	4 101				
Année . . .	56 199	67 450*	78 543*	81 542*	72 229*

* Ohne Nachholungstempel. *Non compris le timbre à récupérer.*
Dieser beträgt — *Celui-ci se monte:* 1928: Fr. 18 817 864
1929: " 1 563 514
1930: " 1 930 105
1931: " 936 420

Schweizerische Zolleinnahmen
Recettes des douanes suisses

28

1	1927	1928	1929	1930	1931
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.				
2	3	4	5	6	
Janvier . . .	14 107	57 552	55 504	63 682	65 463
Février . . .	14 269				
Mars . . .	17 885				
Avril . . .	17 201	60 037	67 822	68 441	75 753
Mai . . .	17 221				
Juin . . .	16 850				
Juillet . . .	15 677	57 411	64 099	68 163	72 265
Août . . .	16 344				
Septembre . . .	17 633				
Octobre . . .	21 210	61 539	66 427	75 022	
Novembre . . .	19 008				
Décembre . . .	22 106				
Janvier-Sept. . .	147 187	175 000	187 425	200 286	213 481
Année . . .	209 511	236 539	253 852	275 308	
Verrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 269	—	—	—	—
Total	212 780	236 539	253 852	275 308	
Tabakzölle — <i>Droits sur les tabacs</i>					
Année . . .	18 726	21 362	21 357	21 849	

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

29

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>		Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>		Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>		Total	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931
	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . .	65 120	44 706	71 776	32 463	361	206	137 257	77 375
Février . . .	76 313	42 135	76 485	32 205	472	379	153 270	74 719
Mars . . .	75 557	32 121	74 651	37 085	526	406	150 734	69 612
Avril . . .	64 460	31 190	66 037	27 484	476	432	130 973	59 106
Mai . . .	65 505	34 399	70 166	29 529	489	582	136 160	64 510
Juin . . .	64 675	32 790	66 594	28 963	346	408	131 615	62 161
Juillet . . .	57 968	31 927	55 824	24 500	374	196	114 166	56 623
Août . . .	60 896	35 239	54 620	21 654	282	320	115 798	57 213
Septembre . . .	69 729	45 683	62 190	29 848	315	214	132 234	75 745
Octobre . . .	91 661	46 337	71 016	29 135	515	303	163 192	75 775
Novembre . . .	77 008	30 391	57 994	19 936	453	181	135 455	50 508
Décembre . . .	44 519	17 459	47 962	12 117	289	93	92 770	29 669
Année . . .	813 411	424 377	775 315	324 919	4 898	3 720	1 593 624	753 016

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

30

1	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
	in — en kg									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . .	20 543	25 037	34 279	12 299	17 266	79 868	88 449	96 769	37 695	45 725
Février . . .	18 451	23 953	27 299	12 374	9 962	71 168	80 670	64 972	41 021	34 496
Mars . . .	19 499	23 905	23 435	12 272	13 893	81 712	92 461	63 574	42 139	35 991
Avril . . .	22 555	15 428	22 782	10 250	9 684	71 214	73 887	54 015	44 885	38 738
Mai . . .	31 720	16 240	17 111	10 943	9 165	84 371	75 310	42 204	30 650	29 442
Juin . . .	29 155	18 786	17 557	11 285	7 847	93 424	83 770	44 836	29 122	24 915
Juillet . . .	25 861	22 716	14 559	8 880	8 937	84 326	61 905	48 682	22 092	30 090
Août . . .	23 489	21 000	17 348	12 754	4 018	69 789	61 434	37 959	21 190	23 098
Septembre . . .	24 693	26 460	34 463	12 988	8 659	71 115	77 972	57 573	27 990	26 553
Octobre . . .	34 136	45 906	33 033	12 974	6 954	85 766	95 564	62 022	39 069	20 781
Novembre . . .	25 005	43 677	14 333	12 407	7 795	79 003	104 797	63 683	39 558	16 591
Décembre . . .	23 240	45 623	15 184	16 130	6 665	72 624	89 429	44 504	43 459	12 003
Année . . .	298 347	328 731	271 383	145 556	110 845	944 380	985 648	680 973	418 870	338 423

Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben
Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers

	Mögliche Energieproduktion aus natürlichen Zuflüssen <i>Production d'énergie possible provenant de cours d'eau naturels</i>			Wirkliche Energieproduktion <i>Production d'énergie effective</i>						Akkumulierte Energie in Jahresspeicherbecken (am Monatsende) <i>Energie accumulée dans les bassins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)</i>		
	1929	1930	1931	Insgesamt <i>Total</i>			Ausfuhr allein <i>Exportation</i>			1929	1930	1931
				1929	1930	1931	1929	1930	1931			
in Millionen kWh — en millions de kWh												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	272	293	309	320	300	333	87	68	86	211	192	310
Février	193	203	256	274	268	300	59	55	79	126	122	243
Mars	281	274	373	280	273	312	68	55	77	85	99	206
Avril	346	380	401	298	297	300	84	78	78	85	120	185
Mai	443	488	513	317	330	301	92	84	87	149	201	246
Juin	465	505	519	314	313	308	91	82	93	207	261	311
Juillet	454	511	531	344	336	319	106	91	92	234	309	ca. 343
Août	453	494	513	345	332	302	106	92	83	281	370	ca. 402
Septembre	377	430	430	328	332	306	101	97	84	276	413	ca. 403
Octobre	324	429		316	340		67	90		271	416	
Novembre	299	377		306	316		64	79		260	411	
Décembre	321	335		300	336		64	83		233	366	

31

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail
Gliederung nach Berufsgruppen — Groupé d'après les professions

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Landwirtschaft und Gärtnerei <i>Agriculture et horticulture</i>	Lebens- und Genussmittel <i>Denrées alimentaires, boissons, tabac</i>	Bekleidung und Reinigung <i>Habillement et toilette</i>	Baugewerbe <i>Industrie du bâtiment</i>	Holz und Glas <i>Industrie du bois et du verre</i>	Textilindustrie <i>Industrie textile</i>	Metall-, Maschinen- und elektr. Industrie <i>Industrie des métaux et des machines et industr. électr.</i>	Uhren und Bijouterie <i>Horlogerie et bijouterie</i>	Handel und Verwaltung <i>Commerce et administration</i>	Hotel und Gastwirtschaft <i>Hôtellerie</i>	Verschiedene <i>Divers</i>	Total
Offene Stellen — Offres d'emploi												
1930												
Novembre	381	23	82	210	69	69	80	7	44	165	497	1 627
1931												
Avril	632	31	216	1 023	99	184	176	2	66	919	1 246	4 594
Mai	650	40	214	474	116	129	180	29	50	777	968	3 627
Juin	400	27	156	341	119	59	161	15	78	561	936	2 853
Juillet	305	34	197	269	135	156	141	2	72	382	806	2 499
Août	256	28	195	196	132	112	119	6	66	279	818	2 207
Septembre	304	24	191	258	78	169	134	6	69	263	788	2 284
Octobre	212	18	128	203	77	70	84	11	48	147	409	1 407
Novembre	199	8	99	250	78	61	54	5	54	168	353	1 329
Stellensuchende — Demandes d'emploi												
1930												
Novembre	247	199	308	3 256	958	2 453	1 814	3 030	976	1 080	4 033	18 354
1931												
Avril	108	190	221	942	667	2 355	1 787	4 987	1 139	627	3 013	16 036
Mai	94	165	185	749	567	2 000	1 576	4 680	1 071	605	2 673	14 365
Juin*	134	164	273	912	445	2 032	1 500	4 752	1 065	550	2 606	14 433
Juillet	146	180	381	1 657	438	2 160	1 824	6 496	1 197	553	2 943	17 975
Août	165	189	360	1 792	396	2 094	1 860	6 542	1 289	665	3 154	18 506
Septembre	189	197	308	1 689	545	2 265	1 992	6 598	1 395	918	3 693	19 789
Octobre	361	475	424	3 455	842	2 853	3 086	7 911	1 737	1 309	5 330	27 783
Novembre	490	424	731	5 619	1 173	3 882	4 455	9 031	2 006	1 970	7 139	36 920

32

* Die Angaben bis und mit Monat Juni 1931 sind mit denen der folgenden Monate nicht vollständig vergleichbar. — *Les chiffres antérieurs à juin 1931 (y compris) ne peuvent pas être comparés sans réserve aux chiffres afférents aux mois subséquents.*

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

33

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1928	1929	1930	1931	1928	1929	1930	1931	1928	1929	1930	1931
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	14 212	16 284	14 846	27 316	2 422	2 485	3 601	2 131	587	655	412	1 282
Février	12 017	15 979	13 462	26 886	3 564	3 381	3 920	2 877	337	473	343	935
Mars	8 265	7 098	10 138	19 919	4 535	7 516	4 695	4 722	182	94	216	422
Avril	6 910	5 382	8 791	16 036	4 854	5 961	4 378	4 594	142	90	201	349
Mai	6 410	5 049	9 545	14 365	4 126	5 605	4 042	3 627	155	90	236	396
Juin	5 378	4 399	9 002	14 433*	4 125	5 516	3 341	2 853	130	80	269	506*
Juillet	5 525	4 801	10 161	17 975	3 407	4 324	2 623	2 499	162	111	387	719
Août	6 523	4 611	10 351	18 506	3 214	4 285	2 610	2 207	203	108	397	839
Septembre	6 125	5 197	11 613	19 789	3 209	5 025	2 652	2 284	191	103	438	866
Octobre	7 636	6 799	15 268	27 783	2 293	3 015	1 754	1 407	333	226	870	1 975
Novembre	9 571	8 657	18 354	36 920	1 972	2 451	1 627	1 329	485	353	1 128	2 778
Décembre	11 993	13 320	23 045		1 666	1 980	1 488		720	673	1 549	

* Die Angaben bis und mit Monat Juni 1931 sind mit denen der folgenden Monate nicht vollständig vergleichbar. — *Les chiffres antérieurs à juin 1931 (y compris) ne peuvent pas être comparés sans réserve aux chiffres afférents aux mois subséquents.*

**Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen
*Le chômage parmi les membres des caisses de chômage***

34

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1930	1931						
	Oct. ²⁾	Avril ²⁾	Mai ²⁾	Juin ¹⁾	Juillet ²⁾	Août ²⁾	Sept. ¹⁾	Oct.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zahl der berichtenden Kassen <i>Nombre des caisses</i>	125	126	127	187	126	126	191	191
Zahl der Mitglieder <i>Nombre des assurés</i>	246 875	262 645	264 251	353 034	267 302	268 497	381 426	386 000 ³⁾
davon waren — dont gänzlich Arbeitslose <i>chômeurs complets</i>	7 399	10 389	9 174	12 577	8 980	9 754	15 188	18 000 ³⁾
teilweise Arbeitslose <i>chômeurs partiels</i>	23 309	27 726	26 058	34 266	30 325	33 346	42 998	47 200 ³⁾

¹⁾ Obligatorische Berichterstattung. — *Rapport obligatoire.* ²⁾ Fakultative Berichterstattung. — *Rapport facultatif.* ³⁾ Schätzung. — *Estimation.*

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic marchandises total du port de Bâle

35

	1929			1930			1931		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>In Tonnen — en tonnes</i>								
Janvier	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208	59 836	4 248	64 084
Février	—	—	—	34 428	2 680	37 108	66 289	4 368	70 657
Mars	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439	86 421	3 557	89 978
Avril	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782	84 351	6 607	90 958
Mai	65 704	7 255	72 959	103 904	8 373	112 277	83 203	10 747	93 950
Juin	66 743	8 406	75 149	123 430	13 662	137 092	125 642	9 614	135 256
Juillet	88 310	5 008	93 318	166 193	15 853	182 046	167 211	10 827	178 038
Août	64 694	4 930	69 624	107 166	14 290	121 456	141 767	6 389	148 156
Septembre	65 969	7 047	73 016	48 701	6 531	55 232	149 742	5 481	155 223
Octobre	42 851	4 499	47 350	103 147	6 560	109 707	94 273	8 111	102 384
Novembre	32 584	4 189	36 773	84 368	9 752	94 120	72 936	8 910	81 846
Décembre	40 261	6 046	46 307	50 462	6 212	56 674	61 134	6 997	68 131
Année	563 088	55 502	618 590	1 002 718	94 423	1 097 141	1 192 805	85 856	1 278 661

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen¹⁾ — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux¹⁾

36

1	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Janvier . . .	10 256	10 660	10 335	1 340	1 385	1 273	10 357	10 997	10 853
Février . . .	8 851	9 384	9 462	1 216	1 342	1 183	8 939	9 676	9 783
Mars . . .	10 995	10 789	10 792	1 646	1 530	1 392	11 386	11 106	10 972
Avril . . .	10 052	10 857	10 780	1 642	1 449	1 455	12 825	14 089	13 990
Mai . . .	10 783	10 447	10 800	1 635	1 590	1 466	13 510	13 404	13 791
Juin . . .	10 608	11 357	10 215	1 680	1 584	1 605	13 410	15 167	12 919
Juillet . . .	11 789	11 513	11 200	1 816	1 699	1 626	19 169	17 868	16 396
Août . . .	11 270	11 357	11 150	1 757	1 616	1 557	17 716	17 685	16 322
Septembre . .	10 116	10 338	9 360	1 770	1 632	1 642	15 040	15 238	13 568
Octobre . . .	11 268	11 004	10 522	1 942	1 743	1 729	12 625	12 495	12 026
Novembre . . .	9 577	9 295	8 780	1 726	1 520	1 459	9 798	9 904	9 349
Décembre . . .	10 985	10 910	9 120	1 505	1 456	1 344	11 466	11 492	10 364
Année . . .	126 550	127 911	122 516	19 675	18 546	17 731	156 241	159 121	150 333
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	16 871	16 820	15 678	27 228	27 817	26 531	9 255	9 455	9 018
Février . . .	15 291	16 156	14 843	24 230	25 832	24 626	8 236	8 781	8 370
Mars . . .	22 085	20 474	19 123	33 471	31 580	30 095	11 377	10 734	10 229
Avril . . .	20 529	17 930	17 538	33 354	32 019	31 527	11 337	10 883	10 716
Mai . . .	20 415	19 363	18 011	33 925	32 767	31 802	11 531	11 138	10 810
Juin . . .	22 191	20 473	20 528	35 601	35 640	33 448	12 101	12 114	11 369
Juillet . . .	22 337	20 302	19 287	41 505	38 170	35 683	14 108	12 974	12 129
Août . . .	20 750	19 173	18 760	38 466	36 858	35 082	13 075	12 528	11 924
Septembre . .	21 916	22 379	21 642	36 957	37 617	35 209	12 562	12 786	11 968
Octobre . . .	22 439	20 940	20 581	35 064	33 435	32 607	11 918	11 365	11 083
Novembre . . .	19 734	18 068	17 225	29 532	27 972	26 574	10 038	9 508	9 033
Décembre . . .	21 146	19 978	18 765	32 612	31 470	29 129	11 085	10 697	9 901
Année . . .	245 704	232 056	221 981	401 945	391 177	372 313	136 623	132 963	126 550
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben ²⁾ <i>Dépenses d'exploitation²⁾</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	29 619	29 002	27 639	23 294	24 311	23 730	6 325	4 691	3 909
Février . . .	26 374	26 698	25 468	20 559	22 173	21 237	5 815	4 525	4 231
Mars . . .	35 548	32 523	31 028	21 291	22 670	22 533	14 257	9 853	8 495
Avril . . .	36 230	33 484	33 245	21 315	22 683	22 067	14 915	10 801	11 178
Mai . . .	36 065	33 624	32 641	21 394	22 614	21 796	14 671	11 010	10 845
Juin . . .	37 929	36 941	34 507	21 936	22 514	22 754	15 993	14 427	11 753
Juillet . . .	44 130	39 302	37 052	23 696	24 770	24 237	20 434	14 532	12 815
Août . . .	40 624	37 721	36 035	21 686	21 937	21 847	18 938	15 784	14 188
Septembre . .	39 057	38 635	36 288	22 024	22 491	21 931	17 033	16 144	14 357
Octobre . . .	37 949	34 861	34 279	22 075	22 085	22 068	15 874	12 776	12 211
Novembre . . .	31 643	28 816	27 399	22 457	22 211	21 830	9 186	6 605	5 569
Décembre . . .	36 190	33 791	31 650	22 380	22 855	22 232	13 810	10 936	9 418
Année . . .	431 358	405 398	387 231	264 107	273 314	268 262	167 251	132 084	118 969

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

²⁾ Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung
Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses

37

	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931
	Betriebserrträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
Postverwaltung - <i>Administration des postes</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	11 466	11 868	11 782	10 219	10 523	10 812	+ 1 247	+ 1 345	+ 970
Février	10 044	10 926	10 742	10 209	10 525	10 725	- 165	+ 401	+ 17
Mars	11 431	11 495	11 683	10 411	10 699	10 991	+ 1 020	+ 796	+ 692
Avril	11 319	12 058	11 707	10 396	10 694	11 051	+ 923	+ 1 364	+ 656
Mai	11 511	12 129	11 452	10 554	10 740	11 075	+ 957	+ 1 389	+ 377
Juin	11 693	11 929	12 030	10 616	10 915	11 160	+ 1 077	+ 1 014	+ 870
Juillet	13 404	13 603	13 304	10 806	11 113	11 217	+ 2 598	+ 2 490	+ 2 087
August	13 605	12 764	12 463	10 935	11 111	11 263	+ 2 670	+ 1 653	+ 1 200
September	11 842	12 229	12 049	10 778	11 066	11 175	+ 1 064	+ 1 163	+ 874
October	12 723	12 890	12 741	10 743	11 058	11 061	+ 1 980	+ 1 832	+ 1 680
November	11 987	11 696	11 639	10 642	10 973	10 917	+ 1 345	+ 723	+ 722
Décembre	15 834	15 695		10 716	11 054		+ 5 118	+ 4 641	
Janvier-Novembre	131 025	133 587	131 592	116 309	119 417	121 447	+ 14 716	+ 14 170	+ 10 145
Année	146 859	149 282		127 025	130 471		+ 19 834	+ 18 811	
Telegraphen- und Telefonverwaltung - <i>Administration des télégraphes et des téléphones</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	6 085	6 473	6 977	3 057	3 300	3 543	+ 3 028	+ 3 173	+ 3 434
Février	5 795	6 216	6 723	3 068	3 570	3 791	+ 2 727	+ 2 646	+ 2 932
Mars	6 246	6 549	7 193	3 078	3 526	3 585	+ 3 168	+ 3 023	+ 3 608
Avril	6 345	6 590	7 071	3 143	3 420	3 737	+ 3 202	+ 3 170	+ 3 334
Mai	6 378	6 786	7 240	3 222	3 482	3 813	+ 3 156	+ 3 304	+ 3 427
Juin	6 335	6 764	7 507	3 390	3 665	3 884	+ 2 945	+ 3 099	+ 3 623
Juillet	6 728	7 131	7 752	3 482	3 770	3 867	+ 3 246	+ 3 361	+ 3 885
August	6 601	6 826	7 283	3 478	3 854	3 799	+ 3 123	+ 2 972	+ 3 484
September	6 615	7 120	7 633	3 560	3 844	3 760	+ 3 055	+ 3 276	+ 3 873
October	6 850	7 268	7 832	3 609	3 864	3 778	+ 3 241	+ 3 404	+ 4 054
November	6 355	6 610	7 053	3 634	3 826	3 730	+ 2 721	+ 2 784	+ 3 323
Décembre	6 312	6 991		3 774	4 015		+ 2 538	+ 2 976	
Janvier-Novembre	70 333	74 333	80 264	36 721	40 121	41 287	+ 33 612	+ 34 212	+ 38 977
Année	76 645	81 324		40 495	44 136		+ 36 150	+ 37 188	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — *Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.*

Verkehr der schweizerischen Reisepost — *Postes suisses: service des voyageurs*

38

1	Beförderte Personen <i>Voyageurs</i>			Erträge aus dem Reiseverkehr ¹⁾ <i>Recettes du service des voyageurs¹⁾</i>		
	1929	1930	1931	1929	1930	1931
	Anzahl in Tausend — <i>Nombre en milliers</i>			In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>		
	2	3	4	5	6	7
Janvier	343	370	432	340	358	406
Février	309	340	401	287	321	353
Mars	279	335	415	260	314	348
Avril	269	334	360	262	307	298
Mai	274	343	384	295	331	362
Juin	322	388	409	430	496	498
Juillet	446	497	507	1 006	940	879
August	497	513	522	1 086	1 079	894
September	411	425	411	662	611	477
October	339	378	402	345	384	341
November	316	346	345	256	260	217
Décembre	384	392		450	419	
Janvier-Novembre	3 805	4 269	4 588	5 229	5 401	5 073
Année	4 189	4 661		5 679	5 820	

¹⁾ Diese Erträge sind in den Betriebserträgen der schweizerischen Postverwaltung (Tab. 37 Kol. 2—4) eingeschlossen.
¹⁾ *Ces recettes sont comprises dans les résultats d'exploitation de l'Administration des postes suisses (Tab. 37 Col. 2—4).*

Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr ¹⁾
Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique¹⁾

39

	Rhätische Bahn			Bernina-Bahn			Furkabahn			Stansstad-Engelberg		
	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931	1929	1930	1931
In Tausend Franken — En milliers de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	919	858	772	96	95	79	12	14	15	42	37	35
Février	640	683	642	121	132	96	11	13	11	19	13	21
Mars	427	455	436	83	90	83	8	9	8	38	46	35
Avril	315	363	358	33	56	47	9	9	11	12	14	12
Mai	334	318	308	38	36	34	17	19	18	23	13	13
Juin	506	601	466	68	85	59	101	119	94	57	64	58
Juillet	1 032	952	692	166	133	100	191	180	139	57	44	31
Août	1 103	907	648	274	220	139	245	217	144	63	53	41
Septembre	462	505	427	105	123	50	98	108	66	113	101	82
Octobre	346	336	323	31	35	33	27	29	27	9	9	9
Novembre	301	288	238	25	19	17	7	7	8	9	10	10
Décembre	818	739	411	82	80		12	14	13	25	24	23
Janvier-Novembre	6 385	6 266	5 310	1 040	1 024	737	726	724	541	442	404	347
Année	7 203	7 005	5 721	1 122	1 104		738	738	554	467	428	370
	Jungfraubahn			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt			Lugano-Monte San-Salvatore		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Janvier	19	21	13	158	159	142	19	18	20	—	—	—
Février	17	21	6	111	119	126	6	11	16	—	—	—
Mars	16	16	7	94	95	100	4	5	8	12	8	6
Avril	18	20	22	108	115	110	7	7	10	21	23	21
Mai	67	50	45	150	155	148	38	38	50	25	22	22
Juin	188	196	131	171	180	127	116	131	112	17	26	23
Juillet	411	346	229	282	272	197	270	253	193	28	18	13
Août	516	447	260	322	300	226	325	290	211	23	22	17
Septembre	237	163	83	186	176	147	128	133	79	24	28	28
Octobre	45	48	34	92	85	86	24	31	22	15	19	15
Novembre	4	8	1	69	55	70	5	9	5	3	3	1
Décembre	23	21		146	137	130	21	23	8	1	2	1
Janvier-Novembre	1 538	1 336	831	1 743	1 711	1 479	942	926	726	168	169	146
Année	1 561	1 357		1 889	1 848	1 609	963	949	734	169	171	147

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.

Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers

40

1	Art der Erhebung Base de relevé	Frequenz — Fréquence								
		1929			1930			1931		
		Octobre	Nov.	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Zürich	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	84 414	68 386	58 273	81 643	67 098	57 752	82 856	69 040	60 150
Kt. Graubünden	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	171 542	149 762	394 628	162 064	136 201	375 881	119 373	109 047	239 510
Bern	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	27 987	24 382	21 379	27 346	24 687	20 923	24 978	21 134	18 141
Lausanne	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	12 840	9 889	8 546	13 624	10 015	8 169	12 226	9 476	7 555
Montreux	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	4 539	2 389	2 429	4 265	2 454	2 912	3 562	1 555	1 665
Leysin	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 351	2 543	2 752	2 312	—	2 566	2 118	—	2 305
Genf	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	14 063	9 941	7 338	12 357	10 516	8 140	11 914	7 611	6 752
Locarno	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	5 620	3 124	2 026	5 698	2 879	2 040	4 857	1 903	—
Lugano	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	11 403	3 717	1 892	10 641	3 976	2 234	12 128	2 525	1 898

Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse

41

Monatsverkehr — Mouvement mensuel									
	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total
In Tausend Franken — En milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1931	4 807	352	5 159	1 044	641	1 685	— 3 763	+ 289	— 3 474
Février "	1 121	51	1 172	582	869	1 451	— 539	+ 818	+ 279
Mars "	936	50	986	952	606	1 558	+ 16	+ 556	+ 572
Avril "	644	—	644	435	261	696	— 209	+ 261	+ 52
Mai "	510	483	993	956	133	1 089	+ 446	— 350	+ 96
Juin "	91 715	128	91 843	1 181	119	1 300	— 90 534	— 9	— 90 543
Juillet "	20 144	527	20 671	1 884	145	2 029	— 18 260	— 382	— 18 642
Août "	94 145	277	94 422	557	100	657	— 93 588	— 177	— 93 765
Septembre "	132 363	804	133 167	805	210	1 015	— 131 558	— 594	— 132 152
Octobre "	391 671	98 225	489 896	854	238	1 092	— 390 817	— 97 987	— 488 804
Novembre "	95 147	133 307	228 454	2 359	334	2 693	— 92 788	— 132 973	— 225 761
Décembre "	100 693	4 935	105 628	2 581	1 040	3 621	— 98 112	— 3 895	— 102 007
Année 1931	933 896	239 139	1 173 035	14 190	4 696	18 886	— 919 706	— 234 443	— 1 154 149
Année 1930	135 351	2 069	137 420	20 418	1 953	22 371	— 114 933	— 116	— 115 049

Verkehr nach Ländern, 1931 — Mouvement par pays, 1931									
	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				
	Barren — Barres		Münzen — Monnaies		Barren — Barres		Münzen — Monnaies		
	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.	
In Tausend Franken — En milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland - Allemagne	266	92 093	—	117 547	653	3 662	—	364	
Oesterreich - Autriche	694	702	—	20	84	1 990	—	354	
Frankreich - France	1 911	99 008	3 669	5 136	719	3 597	271	459	
Italien - Italie	100	515	—	2	56	1 708	471	952	
Niederlande - Pays-Bas	510	510	195	195	340	340	—	115	
Grossbritannien - Grde-Bretagne	95 138	209 622	12	4 375	—	—	—	—	
Ver. Staaten - Etats-Unis	257	76 852	1 059	111 864	—	—	—	—	
Spanien - Espagne	94	294	—	—	—	—	—	—	
Belgien - Belgique	35	35	—	—	429	1 085	295	303	
Tschechoslovakei	—	—	—	—	132	982	3	127	
Tchécoslovaquie	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ungarn - Hongrie	—	—	—	—	121	534	—	1 016	
Rumänien - Roumanie	—	—	—	—	—	—	—	782	
Südafrika - Afrique du Sud	1 051	376 995	—	—	—	—	—	—	
Australien - Australie	—	34 885	—	—	—	—	—	—	
Norwegen - Norvège	—	37 785	—	—	1	1	—	—	
Übr. Länder - Autres pays	637	4 600	—	—	46	291	—	224	
Total	100 693	933 896	4 935	239 139	2 581	14 190	1 040	4 696	

Gliederung des Goldverkehrs 1931 — Détail du mouvement de l'or, 1931								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.) ¹⁾ Or utilisé pour les trans- actions bancaires (or destiné aux paiements, or en circu- lation et or affecté à la cou- verture des billets de banque etc.) ¹⁾	97 705	901 221	4 935	239 139	769	1 169	1 040	4 696
Warengold ²⁾ — Or pour le commerce et l'industrie ²⁾	2 988	32 675	—	—	1 812	13 021	—	—
Total	100 693	933 896	4 935	239 139	2 581	14 190	1 040	4 696

¹⁾ Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 45) nicht inbegriffen. — Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 45).

²⁾ Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 45) inbegriffen. — Y compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 45).

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern
Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

42

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Décembre		Janvier-Décembre		Décembre		Janvier-Décembre	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	55 761	62 056	709 094	659 938	19 065	14 692	282 534	198 430
Oesterreich - <i>Autriche</i>	3 853	3 560	50 540	43 276	4 860	3 705	54 616	44 883
Frankreich - <i>France</i>	35 959	29 403	451 879	362 167	15 216	10 717	183 083	156 138
Italien - <i>Italie</i>	16 731	14 843	185 151	179 980	10 567	7 165	120 048	94 351
Belgien - <i>Belgique</i>	7 817	7 249	84 955	80 553	4 467	2 784	54 640	49 117
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	3 896	4 526	59 258	47 156	7 402	4 668	62 267	47 189
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	11 508	8 557	231 933	96 449	19 596	10 657	262 689	234 733
Irland - <i>Irlande</i>	273	522	2 608	2 343	235	80	2 189	1 685
Spanien - <i>Espagne</i>	3 935	4 634	37 742	35 326	4 140	1 824	47 645	27 746
Portugal - <i>Portugal</i>	352	276	2 074	2 085	833	271	7 629	4 284
Dänemark - <i>Danemark</i>	2 084	2 264	20 933	21 282	2 084	1 422	22 030	19 050
Norwegen - <i>Norvège</i>	400	415	3 415	3 409	1 051	1 190	11 427	8 489
Schweden - <i>Suède</i>	1 293	1 115	12 113	10 771	3 267	1 993	32 497	26 383
Finnland - <i>Finlande</i>	202	126	791	1 339	445	169	5 538	4 181
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	49	67	1 801	1 656	1 023	240	6 209	3 650
Litauen - <i>Lithuanie</i>	128	190	1 143	2 137	225	94	2 114	1 617
Polen - <i>Pologne</i>	2 530	2 414	31 496	28 666	2 626	1 661	28 614	27 326
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	6 215	9 429	79 429	75 996	4 125	3 875	49 756	39 972
Ungarn - <i>Hongrie</i>	4 802	3 177	41 456	39 535	1 012	993	13 642	9 493
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 718	1 132	15 019	12 572	817	769	11 773	11 541
Griechenland - <i>Grèce</i>	513	339	4 529	3 931	939	905	8 687	7 513
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	813	959	7 340	11 696	238	249	2 390	3 158
Rumänien - <i>Roumanie</i>	2 389	4 800	20 584	25 871	971	666	16 863	10 206
Russland - <i>Russie</i>	2 521	3 218	18 686	27 807	985	1 568	16 348	19 616
Türkei - <i>Turquie</i>	703	371	5 637	5 037	333	300	3 518	3 773
Aegypten - <i>Egypte</i>	4 770	1 964	35 280	25 611	725	459	13 377	7 859
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	1 961	1 187	20 271	25 494	2 035	1 965	27 696	21 719
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	2 071	1 056	33 430	22 912	1 633	1 521	24 159	19 714
Straits Settlements	614	200	6 887	2 991	641	513	11 042	7 238
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	2 082	997	14 955	10 296	979	600	14 772	8 599
China - <i>Chine</i>	794	902	10 291	9 927	2 610	1 168	29 589	19 351
Japan - <i>Japon</i>	1 460	405	9 929	7 087	2 262	2 509	33 860	25 174
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 468	1 471	25 711	4 763	1 697	1 372	20 345	4 210
Canada - <i>Canada</i>	4 505	4 093	70 230	46 812	1 873	1 044	28 635	17 481
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	15 882	13 800	204 807	163 557	11 132	5 587	144 176	92 178
Brasilien - <i>Brésil</i>	1 524	1 631	18 734	16 514	667	564	12 023	7 451
Argentinien - <i>Argentine</i>	6 402	6 539	73 006	66 968	2 604	1 074	32 157	24 996
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	3 224	2 313	37 979	38 383	2 849	1 253	37 714	21 717
Australien - <i>Australie</i>	2 924	1 782	23 064	14 406	1 879	485	29 211	13 431

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

43

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Décembre		Janvier-Décembre		Décembre		Janvier-Décembre	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931
2	3	4	5	6	7	8	9	
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	1 148	27 997	87 689	309 994	70	504	2 963	5 767
Schokoladen — <i>Chocolats</i>	4 583	2 443	63 394	51 731	1 669	696	23 104	18 709
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i>	19 628	17 529	329 584	287 728	2 017	1 686	34 269	28 041
Käse — <i>Fromage</i>	21 083	10 533	300 021	246 328	6 285	3 060	92 837	73 503
Feine Esswaren — <i>Comestibles fins</i>	3 307	2 499	63 081	49 391	1 255	765	13 116	12 548
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	19 463	44 717	209 620	342 723	193	788	2 029	4 563
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i>	7 583	5 200	95 704	88 322	3 181	1 706	60 230	46 582
davon { Häute und Felle roh — <i>cuir</i> <i>et peaux, brut</i>	6 860	4 742	80 374	75 029	1 200	509	17 560	11 912
dont { Schuhwaren — <i>Chaussures</i>	510	341	11 726	10 647	1 507	989	35 300	29 575
Holz und Holzwaren — <i>Bois</i>	51 495	29 592	522 591	292 652	564	494	7 885	5 568
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i>	14 344	15 861	192 947	170 291	442	313	5 567	3 817
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	8 773	2 991	116 502	57 127	523	260	6 585	3 961
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i>	2 504	2 472	28 626	27 423	1 328	1 159	13 372	11 349
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	5 064	4 226	65 064	50 605	2 706	1 742	39 250	24 317
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	2 877	3 318	39 419	38 517	4 869	4 820	70 786	61 354
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i>	1 112	848	18 300	14 592	4 717	3 064	68 695	52 407
Schappe — <i>Chappe</i>	669	450	8 598	8 286	1 567	899	22 951	17 649
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	3 771	4 112	42 763	45 703	3 361	2 747	40 700	38 324
Seidenstoffe — <i>Soies</i>	1 765	858	22 086	18 003	10 047	4 016	144 050	96 587
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	437	235	6 853	5 931	894	488	14 232	11 263
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i>	3 735	2 866	42 393	43 813	3 267	2 105	43 589	34 099
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i>	2 075	1 176	14 864	12 532	6 591	2 784	45 460	36 905
Konfektion — <i>Confections</i>	665	572	10 236	8 182	2 960	1 437	45 790	32 343
davon { Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotés</i>	455	236	6 248	4 662	1 883	859	26 196	17 518
dont { Andere Konfektion — <i>Autre confection</i>	210	336	3 988	3 526	1 077	578	19 594	14 831
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	120 013	62 751	2 738 407	1 703 640	1 278	805	20 732	13 813
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i>	113 368	82 336	1 861 245	1 197 457	3 212	2 490	44 832	35 428
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrochrom etc.</i>	3 358	1 545	45 852	40 053	203	93	2 629	2 064
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i> davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i>	7 971	6 963	109 815	85 715	2 000	1 362	29 101	18 561
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i>	632	611	9 262	4 553	70	37	1 191	364
Aluminium	6 198	6 729	150 372	127 945	1 918	1 853	43 530	32 193
Maschinen — <i>Machines</i>	58 767	32 323	716 994	460 178	18 034	10 449	223 508	150 356
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i>	1 912	1 525	29 328	30 639	1 930	1 447	28 590	24 842
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i>	1 882 568	1 176 097	18 266 579	13 176 556	23 051	12 312	208 672	124 859
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i>	210	163	2 337	1 892	2 522	1 882	24 781	18 784
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	5 098	3 073	62 328	44 608	5 676	3 615	67 158	50 065
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i>	1 979	2 117	24 827	24 087	3 749	3 893	49 035	45 228
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	64 620	31 473	458 526	399 396	3 409	2 468	33 077	30 616
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i>	3 900	5 496	67 441	69 287	3 747	5 105	66 951	67 457
Quincaillerie	200	143	1 729	1 488	441	308	4 427	4 446
Tabak — <i>Tabacs</i>	1 050	1 096	11 572	11 714	665	605	6 271	5 886

Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants*

44

1	Menge — <i>Quantité</i> q				Wert — <i>Valeur</i> In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
	<i>Décembre</i>		<i>Janvier-Décembre</i>		<i>Décembre</i>		<i>Janvier-Décembre</i>	
	1930	1931	1930	1931	1930	1931	1930	1931
	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — <i>Céréales</i>	950 057	1 489 957	9 888 011	11 979 674	17 013	25 635	224 486	191 841
davon Weizen — <i>dont froment</i>	364 884	617 040	4 798 437	5 580 346	7 066	8 969	119 396	88 123
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	199 951	154 296	2 669 639	2 488 885	9 712	6 696	104 122	96 477
Kolonialwaren — <i>Denrées coloniales</i>	146 611	149 656	2 008 520	2 095 073	6 947	6 182	99 977	86 761
Animalische Nahrungsmittel — <i>Produits alimentaires de provenance animale</i>	59 672	76 905	594 659	689 774	13 823	13 559	124 480	127 337
davon frische Butter — <i>dont beurre frais</i>	10 213	11 814	85 244	105 912	3 214	2 691	30 248	30 354
Getränke hl.	157 522	145 092	1 345 107	1 307 436	7 014	5 894	64 979	53 400
<i>Boissons</i> q.	2 307	2 167	16 287	14 340	672	386	3 771	2 098
Tiere, Stück — <i>Animaux, pièces</i>	28 361	12 964	233 657	163 799	5 151	2 024	43 943	34 924
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	148 507	270 668	1 881 442	2 042 617	1 040	1 084	14 188	12 005
Häute u. Felle — <i>Cuir et peaux</i>	10 217	11 801	96 900	103 166	7 147	7 460	88 955	74 837
davon { Häute und Felle roh	5 728	5 590	48 262	49 772	1 186	732	12 665	8 082
dont { <i>cuir et peaux, brut</i>								
Sämereien und Pflanzen — <i>Semences, plantes</i>	388 126	470 936	3 790 489	4 560 096	6 692	6 191	66 002	60 585
Holz — <i>Bois</i>	474 057	768 797	7 001 442	7 198 020	6 173	7 432	81 352	81 136
davon Brenn- u. Papierholz — <i>dont bois à brûler et bois à papier</i>	213 842	287 869	3 255 241	2 594 997	931	1 041	14 219	9 688
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	10 873	11 789	114 664	129 323	1 199	1 158	14 042	13 872
Bücher — <i>Livres, revues, etc.</i>	5 235	5 262	41 602	42 777	2 364	2 710	19 397	20 199
Baumwolle — <i>Coton</i>	47 703	43 826	391 069	345 786	11 781	7 748	123 765	87 956
davon Rohbaumwolle — <i>dont coton brut</i>	39 818	33 885	286 303	245 412	7 111	3 644	60 853	35 567
Flachs, Hanf, etc. — <i>Lin, chanvre etc.</i>	8 550	13 747	95 938	107 822	3 140	2 476	33 374	23 919
Seide — <i>Soie</i>	5 409	4 585	63 191	72 572	10 283	7 421	132 929	111 250
davon { Rohseide — <i>Soie brute</i>	1 870	1 608	18 926	24 645	2 147	1 386	24 869	21 263
dont { Kunstseide — <i>Soie artific.</i>								
Wolle — <i>Laine</i>	16 260	18 254	159 459	157 521	10 235	10 258	127 500	104 371
davon Rohwolle — <i>dont laine brute</i>	10 837	9 864	89 765	83 471	3 578	2 253	36 162	21 956
Stroh — <i>Paille</i>	7 540	9 777	98 576	94 664	666	754	8 735	7 790
Kautschuk — <i>Caoutchouc</i>	5 444	6 210	67 428	71 176	3 327	3 041	37 753	34 299
Konfektion — <i>Confections</i>	1 567	2 069	23 197	24 779	4 407	5 527	77 055	80 082
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	3 243 812	3 568 816	41 666 206	44 666 273	13 526	14 176	173 193	171 908
davon Kohle — <i>dont charbon</i>	2 415 208	2 702 132	31 476 012	33 898 402	10 647	11 168	138 139	139 291
Glas — <i>Verre</i>	19 953	22 266	261 337	242 965	1 917	2 060	24 488	22 527
Eisen — <i>Fer</i>	578 241	377 198	6 304 972	5 844 250	14 086	10 211	168 104	142 801
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	26 419	16 813	266 558	259 157	4 629	2 764	57 247	42 115
davon Rohkupfer — <i>Cuivre brut</i>	15 971	5 463	159 712	127 090	2 085	514	26 504	14 289
Maschinen — <i>Machines</i>	32 494	40 887	444 751	399 354	7 157	7 694	98 253	85 346
Automobile — <i>Automobiles</i>	10 034	8 643	134 884	141 722	4 595	4 221	68 059	66 026
Instrumente und Apparate — <i>Instruments, appareils</i>	5 942	7 176	51 108	51 605	8 171	8 700	60 988	58 835
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Objets pharmaceutiques et drogueries, etc.</i>	3 937	3 456	58 954	56 663	1 782	1 578	18 813	18 436
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	229 906	233 238	3 367 324	3 297 609	6 949	6 316	115 829	87 602
davon Benzin — <i>dont benzine</i>	120 052	123 416	1 588 878	1 818 941	2 263	1 734	39 941	26 913
Farbwaren — <i>Couleurs</i>	9 539	13 936	182 271	187 709	1 262	1 560	19 946	18 499
Technische Fette — <i>Graisses, huiles</i>	62 323	59 911	756 485	785 021	2 996	2 350	41 632	32 705
Tabak — <i>Tabacs</i>	9 913	10 065	77 331	77 248	3 199	3 151	25 868	24 821

Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)
Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)

45

Jahr Année	Einfuhr ¹⁾ Importation ¹⁾	Ausfuhr ¹⁾ Exportation ¹⁾	- Einfuhr- überschuss + Ausfuhr- überschuss	Monat Mois	Einfuhr		Ausfuhr		- Excédent d'importation + Excédent d'exportation	
					1930 ¹⁾	1931 ²⁾	1930 ¹⁾	1931 ²⁾	1930	1931
					In Mill. Fr. — En millions de frs.				In Millionen Franken — En millions de francs	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1912	1 979	1 358	— 621	Janvier . . .	208.2	182.1	147.1	113.9	— 61.1	— 68.2
1913	1 920	1 376	— 544	Février . . .	205.0	173.2	157.4	117.9	— 47.6	— 55.3
1914	1 478	1 187	— 291	Mars . . .	227.4	192.4	157.9	130.9	— 69.5	— 61.5
1915	1 680	1 670	— 10	Avril . . .	233.8	189.4	161.7	120.1	— 72.1	— 69.3
1916	2 379	2 448	+ 69	Mai . . .	211.3	183.5	162.9	116.8	— 48.4	— 66.7
1917	2 405	2 323	— 82	Juin . . .	200.4	188.2	136.7	110.2	— 63.7	— 78.0
1918	2 402	1 963	— 439	Juillet . . .	238.4	187.3	138.1	109.6	— 100.3	— 77.7
1919	3 533	3 298	— 235	Août . . .	240.3	178.8	130.4	107.2	— 109.9	— 71.6
1920	4 243	3 277	— 966	Septembre . .	221.8	186.6	143.8	109.5	— 78.0	— 77.1
1921	2 296	2 140	— 156	Octobre . . .	251.2	203.0	149.1	113.8	— 102.1	— 89.2
1922	1 914	1 762	— 152	Novembre . .	210.6	182.3	142.3	106.2	— 68.3	— 76.1
1923	2 243	1 760	— 483	Décembre . .	215.8	204.4	140.1	92.7	— 75.7	— 111.7
1924	2 504	2 070	— 434	Année . . .	2 664.2	2 251.2	1 767.5	1 348.8	— 896.7	— 902.4
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							
1930	2 664	1 767	— 897							
1931	2 251 ²⁾	1 349 ²⁾	— 902							

¹⁾ Bis 1930 inklusive Goldbarren. — *Jusqu'en 1930 y compris des contingents de barres d'or.*
²⁾ Seit 1. Januar 1931 ohne Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.). — *Depuis le 1er janvier 1931, or utilisé pour les transactions bancaires (or destiné aux paiements, or en circulation et or affecté à la couverture des billets de banque etc.) non compris.*

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex

Index officiel suisse des prix de gros

Juli - Juillet 1914 = 100

46

	1927	1928	1929	1930	1931
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	141	145	143	136	115
Février . .	141	144	143	133	115
Mars . . .	141	145	142	131	114
Avril . . .	140	146	140	129	112
Mai . . .	141	145	139	128	111
Juin . . .	140	145	139	126	110
Juillet . .	140	144	143	126	109
Août . . .	142	144	143	126	108
Septembre .	144	144	142	123	106
Octobre . .	145	145	142	122	106
Novembre .	147	145	140	120	106
Décembre .	146	144	139	117	103
Moyenne annuelle .	142	145	141	126	110

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex

Index officiel suisse du coût de la vie

Juni - Juin 1914 = 100

47

	1927	1928	1929	1930	1931
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	160	161	161	161	156
Février . .	160	161	161	160	155
Mars . . .	159	160	161	159	153
Avril . . .	158	160	159	158	151
Mai . . .	160	160	160	158	150
Juin . . .	160	161	161	158	150
Juillet . .	160	161	161	159	150
Août . . .	160	161	162	159	149
Septembre .	161	161	163	159	149
Octobre . .	161	162	163	158	148
Novembre .	162	162	162	157	147
Décembre .	162	162	162	156	
Moyenne annuelle .	160	161	161	158	

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros
Juli—Juillet 1914=100

48

1	Tierische Nahrungsmittel	Pflanzliche Nahrungsmittel	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung	Baustoffe	Metalle	Textilien, Leder, Gummi	Brennstoffe	Betriebsstoffe, Chemikalien	Landwirtschaftliche Futtermittel	Landwirtschaftliche Düngemittel	Total-Index
	<i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	<i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	<i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	<i>Matériaux de construction</i>	<i>Métaux</i>	<i>Textiles, Cuirs, Caoutchouc</i>	<i>Combustibles</i>	<i>Carburants et produits chimiques</i>	<i>Fourrages</i>	<i>Engrais</i>	
In Prozenten — En pour-cent											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moyenne annuelle											
1928	147	156*	145	144	115	149	145	127	141	109	144.6
1929	150	142*	129	144	125	130	157	129	134	116	141.2
1930	147	112	111	131	104	102	105	126	97	111	126.4
1931	136	86	99	119	82	77	140	107	80	97	109.7
1930											
November	146	96	102	125	92	89	153	121	87	107	119.6
Décembre	144	93	100	125	92	85	152	121	86	106	117.4
1931											
Janvier	142	90	101	123	88	84	148	119	82	104	115.2
Février	139	93	100	123	89	86	147	115	82	102	114.7
Mars	137	92	100	123	87	86	145	115	83	101	113.6
Avril	135	94	100	122	84	83	142	108	87	96	112.2
Mai	134	93	98	122	82	80	140	108	87	101	110.8
Juin	134	90	101	122	84	81	139	109	83	99	110.4
Juillet	136	87	102	121	81	78	139	107	76	95	109.5
Août	138	78	100	121	80	74	138	105	73	92	108.1
Septembre	137	75	98	119	77	69	137	100	72	92	106.3
Octobre	137	76	98	118	77	70	136	98	74	91	106.4
November	136	81	96	114	76	68	136	99	81	92	106.2
Décembre	132	78	95	106	74	65	136	98	82	94	103.1

* Wegen Änderung der Berechnungsweise mit den spätern Jahren nicht genau vergleichbar. — La méthode de calcul ayant été modifiée, ces chiffres ne peuvent se comparer avec ceux des années ultérieures.

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie
Juni—Juin 1914=100

49

Nahrungsmittel — Denrées alimentaires														
1	Milchprodukte	Eier	Fette und Speiseöle	Fleisch und Fleischwaren	Brot und andere Getreideprodukte	Zucker und Honig	Kartoffeln und Hülsenfrüchte	Kaffee und Schokolade	Total Nahrungsmittel	Brenn- u. Leuchtstoffe	Be- kleidung	Lebens- kosten- index ohne Miete	Miete	Ge- samter Lebens- kosten- index
	<i>Produits laitiers</i>	<i>Oeufs</i>	<i>Graisses et huiles comestibles</i>	<i>Viande et charcuterie</i>	<i>Pain et autres produits de céréales</i>	<i>Sucre et miel</i>	<i>Pommes de terre et légumes à cosses</i>	<i>Café et chocolat</i>	<i>Total des denrées alimentaires</i>	<i>Chauf- fage et éclairage</i>	<i>Vête- ments</i>	<i>Index du coût de la vie sans loge- ment</i>	<i>Loge- ment</i>	<i>Total de l'index du coût de la vie</i>
In Prozenten — En pour-cent														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Moyenne annuelle														
1928	151	179	141	170	156	136	160	169	157	137	166	157	176	161
1929	151	184	138	175	145	122	168	170	156	134	167	156	180	161
1930	146	159	134	188	138	102	143	155	152	132	160	152	184	158
1930														
November	143	193	131	191	132	94	144	148	151	131	155	150	185	157
Décembre	142	192	130	190	126	93	142	147	149	131	155	148	185	156
1931														
Janvier	142	183	129	189	125	93	142	145	148	131	155	148	185	156
Février	143	162	127	185	125	93	142	142	146	130	155	147	185	155
Mars	143	142	125	183	118	92	144	139	144	130	155	145	185	153
Avril	141	126	123	182	118	92	144	137	142	129	145	141	185	151
Mai	139	125	120	181	117	92	145	135	141	128	145	140	187	150
Juin	139	124	119	180	114	91	168	133	141	127	145	140	187	150
Juillet	141	128	116	179	112	90	160	131	140	126	145	140	187	150
Août	142	132	115	178	112	90	136	128	139	126	145	139	187	149
Septembre	142	149	112	178	112	88	129	126	139	126	145	139	187	149
October	141	157	110	177	111	87	119	124	138	126	137	137	187	148
November	140	167	106	175	106	86	118	122	137	127	137	136	187	147

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger
Basis — Base: 1913 = 100

50

	Schweiz ¹⁾ <i>Suisse</i> Officiel	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i> Bureau of Labor	England <i>Angleterre</i> Board of Trade	Niederlande <i>Pays-Bas</i> Officiel	Schweden <i>Suède</i> Officiel	Frankreich <i>France</i> Officiel	Deutschland <i>Allemagne</i> Officiel	Italien — <i>Italie</i> Camera di commercio di Milano
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Mittel- Moyenne								
1928	145	140	140	149	148	126	140	134
1929	141	138	136	142	140	124	137	130
1930	126	124	120	117	122	108	125	112
1931	110		104			92	111	92
1930								
Septembre	123	121	115	112	119	106	123	108
Octobre	122	118	113	111	118	103	120	105
Novembre	120	115	112	110	117	100	120	103
Décembre	117	112	109	107	117	99	118	100
1931								
Janvier	115	110	107	105	115	98	115	98
Février	115	108	106	104	114	98	114	97
Mars	114	107	106	103	113	98	114	97
Avril	112	105	106	102	112	98	114	96
Mai	111	102	104	102	111	95	113	94
Juin	110	100	103	100	110	95	112	92
Juillet	109	100	102	97	110	93	112	91
Août	108	101	99	94	109	90	110	90
Septembre	106	99	99	91	107	87	109	89
Octobre	106	98	104	89	108	84	107	89
Novembre	106	98	106	89	110	83	107	88
Décembre	103		106			82	104	87

¹⁾ 1914 = 100.

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Index du coût de la vie en Suisse et à l'étranger
Basis: 1914 = 100, sofern nichts anderes bemerkt ist. — Base: 1914 = 100, sauf indication contraire.

51

	Schweiz <i>Suisse</i>	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i>	England <i>Angleterre</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Frankreich <i>France</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Italien <i>Italie</i>
	Landesindex <i>Index du pays</i>		630 Städte <i>630 villes</i>	Amsterdam	49 Städte <i>49 villes</i>	Paris	72 Städte <i>72 villes</i>	Milano <i>Milan</i>
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
		1923 = 100		1911/13 = 100			1913/14 = 100	
Juillet 1928	161	100	165	170	173	105	153	143
„ 1929	161	100	163	169	169	113	154	148
„ 1930	158	96	157	162	164	116	149	145
1930								
Septembre	159	95	156	162	—	120 ¹⁾	147	143
Octobre	158	95	157	—	163	—	145	143
Novembre	157	94	155	—	—	—	143	143
Décembre	156	93	153	157	—	121 ¹⁾	142	139
1931								
Janvier	156	91	152	—	161	—	140	133
Février	155	90	150	—	—	—	139	135
Mars	153	89	147	154	—	120 ¹⁾	138	135
Avril	151	88	147	—	160	—	137	135
Mai	150	87	145	—	—	—	137	134
Juin	150	86	147	154	—	120 ¹⁾	138	133
Juillet	150	86	145	—	158	—	137	132
Août	149	86	145	—	—	—	135	131
Septembre	149	86	145	151	—	115 ¹⁾	134	130
Octobre	148	85	146	—	158	—	133	129
Novembre	147		148				132	129
Décembre							130	

¹⁾ Quartaldurchschnitt — *Moyenne du trimestre.*

Grosshandelspreise — Prix de gros

52

	Weizen	Zucker	Kaffee	Wolle	Baum-	Roh-	Gummi	Benzin	Stein-	Kupfer	Roh-	Silber
	<i>Froment</i>	<i>Sucre</i>	<i>Café</i>	Kammzug	wolle	seide	<i>Caout-</i>	<i>Benzine</i>	kohle	<i>Cuivre</i>	eisen	Argent
				<i>Laine</i>	<i>Coton</i>	<i>Soie</i>	<i>chouc</i>		<i>Houille</i>		<i>Fer brut</i>	
	per bushel loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb.	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t.	per engl. to. Kassa	per engl. to.	per ounce std. Kassa
New-York			Anvers	New-York		London*	New York	Essen	London*	New-York	London*	
Cents			d.*	Cents	\$	d.	Cents	RM.	£	\$	d.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1929												
31 Décembre	146.—	3.80	9.62 ¹ / ₂	27 ⁷ / ₈	17.25	4.95	8 ¹ / ₄	10.—	16.87	68	20.89	21 ⁷ / ₁₆
1930												
31 Décembre	94.50	3.20	7.12 ¹ / ₂	18 ³ / ₈	10.00	3.40	5 ⁷ / ₈	6.25	15.40	46 ¹⁵ / ₃₂	17.87 ¹ / ₂	14 ⁷ / ₁₆
1931												
31 Janvier	91.62 ¹ / ₂	3.35	6.75	17 ¹ / ₂	10.45	3.45	5 ¹ / ₈	6.18	15.40	43 ¹⁹ / ₃₂	17.89	13 ³ / ₈
28 Février	91.12 ¹ / ₂	3.32	5.50	19 ⁷ / ₈	11.20	3.25	4 ³ / ₈	6.12	15.40	46 ⁹ / ₁₆	17.89	12 ³ / ₄
31 Mars	91.62 ¹ / ₂	3.33	5.43 ³ / ₄	22 ⁵ / ₈	10.70	2.80	4 ³ / ₈	5.87	15.40	43	17.89	13 ³ / ₁₆
30 Avril	93.25	3.29	6.37 ¹ / ₂	21 ³ / ₄	9.75	2.60	4 ¹ / ₈	5.50	15.40	41 ⁷ / ₃₂	17.89	13 ³ / ₁₆
30 Mai	91.25	3.25	6.56	21 ⁵ / ₈	8.75	2.20	4 ¹ / ₈	5.00	15.40	36 ¹ / ₄	17.89	12 ⁹ / ₁₆
15 Juin	87.—	3.30	7.06 ¹ / ₄	19 ¹ / ₂	8.65	2.19	4 ¹ / ₈	3.87	15.40	34 ¹⁷ / ₃₂	17.89	12 ⁵ / ₁₆
30 "	—	3.42	6.93 ³ / ₄	21 ¹ / ₄	9.95	2.42	4 ¹ / ₄	3.50	15.40	38 ⁹ / ₁₆	17.89	13 ¹ / ₂
15 Juillet	—	3.50	6.68 ³ / ₄	19 ¹ / ₂	9.10	2.36	4 ¹ / ₂	3.25 ³ / ₈	15.40	33 ⁵ / ₁₆	17.89	13 ¹ / ₄
31 "	60.50	3.50	5.81 ¹ / ₄	19 ³ / ₄	8.25	2.27	4 ³ / ₈	3.37 ¹ / ₂	15.40	32 ⁵ / ₈	17.89	13
15 Août	62.—	3.50	5.56 ¹ / ₄	17 ³ / ₄	7.05	2.35	4	3.50 ³ / ₄	15.40	32 ¹³ / ₁₆	17.89	12 ⁵ / ₈
31 "	58.37 ¹ / ₂	3.40	5.56 ¹ / ₄	17 ³ / ₄	7.—	2.41	3 ¹ / ₂	5.50	15.40	33 ¹ / ₁₆	17.89	12 ⁷ / ₈
15 Septembre	62.37 ¹ / ₂	3.44	5.56 ¹ / ₄	16 ⁵ / ₈	6.70	2.38	3 ¹ / ₄	5.50	15.40	29 ⁵ / ₁₆	17.89	13
30 "	59.50	3.40	5.43 ³ / ₄	21 ³ / ₈	5.95	2.28	3 ⁵ / ₈	5.50	15.40	33 ⁷ / ₁₆	17.89	16 ³ / ₄
15 Octobre	63.12 ¹ / ₂	3.40	5.75	22 ⁷ / ₈	6.20	2.30	3 ⁵ / ₈	4.00-4.25	15.40	34 ¹⁵ / ₁₆	17.89	17
31 "	74.62 ¹ / ₂	3.42	5.75	24	6.70	2.19	3 ⁵ / ₈	4.00-4.25	15.40	35 ¹ / ₃₂	17.89	18 ³ / ₁₆
15 Novembre	69.25	3.40	6.50	25 ¹ / ₄	6.45	2.24	3 ⁵ / ₈	4.50	15.40	37 ⁷ / ₁₆	17.89	21 ⁹ / ₁₆
30 "	69.37 ¹ / ₂	3.25	6.50	23 ¹ / ₄	6.20	2.21	3 ⁵ / ₈	5.12	15.40	36 ³ / ₁₆	17.89	18 ³ / ₁₆
15 Décembre	70.—	3.07	7.—	24 ³ / ₈	6.20	1.81	4 ¹ / ₈	5.62 ¹ / ₂	15.40	36 ²³ / ₃₂	17.89	19 ⁷ / ₈
31 "	69.75	3.20	7.—	24 ¹ / ₈	6.50	1.69	4 ¹ / ₈	5.25	15.40	38 ⁵ / ₃₂	17.89	20 ³ / ₁₆
1932												
15 Janvier	68.37 ¹ / ₂	3.14	7.—	25	6.75	1.78	4 ¹ / ₈	5.25		40 ²⁵ / ₃₂	17.89	19 ⁵ / ₈

* Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.

Goldpreis in London — Prix de l'or à Londres

53

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold — Or									
	1927	1928	1929	1930	1931	1927	1928	1929	1930	1931
	In sh ¹) per Unze Feingold — En sh ¹) par once de fin					In Fr. per kg Feingold in London ²) En francs pour un kg d'or fin à Londres ²)				
1	2	3	4	5	6.	7	8	9	10	11
Janvier	84. 10 ¹ / ₂	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ³ / ₈	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	3 440	3 456	3 443	3 443	3 432
Février	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	3 445	3 459	3 446	3 441	3 446
Mars	84. 10 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	3 444	3 460	3 445	3 432	3 443
Avril	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 9 ³ / ₄	3 449	3 457	3 439	3 424	3 442
Mai	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 9 ³ / ₄	3 448	3 458	3 440	3 430	3 427
Juin	84. 11 ¹ / ₂	84. 10 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. —	84. 9 ⁷ / ₈	3 445	3 452	3 442	3 427	3 426
Juillet	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. 0 ¹ / ₈	84. 11 ¹ / ₄	3 443	3 445	3 444	3 424	3 400
Août	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. —	84. 10	3 441	3 442	3 440	3 421	3 407
Septembre	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ⁷ / ₈	105. 3	3 445	3 442	3 437	3 421	3 299
Octobre	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. —	107. 3	3 448	3 441	3 438	3 420	3 405
Novembre	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. 1 ³ / ₈	117. 11	3 454	3 439	3 432	3 430	3 426
Décembre	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 10	85. 1 ³ / ₈	121. 11	3 451	3 440	3 426	3 427	3 400

¹) Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.

²) Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken
Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

54

Aktiven — Actif											
	Zahl der Institute <i>Nombre d'établissements</i>	Kassa und Giro-Guthaben <i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Schweizerwechsel <i>Effets sur la Suisse</i>	Auslandwechsel <i>Effets sur l'Etranger</i>	Darlehen <i>Avances</i>	Darlehen an Gemeinden <i>Prêts aux Communes</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Hypotheken <i>Créances hypothécaires</i>	Effekten <i>Fonds publics</i>	
In Millionen Franken — En millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1929											
Oktober . . .	25	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9	
Novembre . . .	25	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.8	
1930											
Septembre . . .	25	42.2	469.2	333.0	27.4	458.7	209.0	924.7	3 446.0	494.8	
Oktober . . .	25	48.8	470.7	349.4	24.9	459.1	209.7	918.4	3 463.0	498.2	
Novembre . . .	25	56.2	479.7	350.5	21.5	461.4	210.9	914.2	3 479.2	511.5	
Dezembre ¹⁾ . . .	25	59.2	456.5	347.0	24.1	464.9	216.2	923.9	3 501.0	528.6	
1931											
Janvier . . .	26	63.1	504.4	369.9	37.7	465.5	211.9	900.0	3 960.8	568.8	
Février . . .	26	66.1	507.5	366.6	46.6	463.7	210.8	895.2	3 972.2	580.1	
Mars . . .	26	50.4	508.7	372.9	41.2	465.3	209.1	897.7	3 986.4	606.8	
Avril . . .	26	49.9	506.4	355.8	28.8	466.7	226.8	882.8	3 995.8	606.0	
Mai . . .	26	49.5	497.0	356.6	36.9	462.6	225.1	880.9	4 004.5	604.5	
Juin . . .	27	52.2	488.0	349.8	37.5	462.2	230.4	890.9	4 241.8	628.5	
Juillet . . .	27	87.7	448.9	333.4	30.9	462.8	227.9	888.7	4 255.8	616.9	
Août . . .	27	131.1	466.8	294.5	27.3	461.5	228.2	869.6	4 270.9	615.0	
Septembre . . .	27	156.0	441.9	271.2	24.8	461.4	226.8	872.9	4 285.8	621.6	
Oktober . . .	27	209.1	368.1	277.4	18.2	463.8	227.8	867.0	4 305.1	619.1	
Novembre . . .	27	207.9	370.2	273.2	10.6	463.5	228.9	882.5	4 320.9	626.9	
Passiven — Passif											
	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Banken, Giro- und Checkkonti <i>Banques, Comptes de virements et de chèques</i>	Konto-Korrentkreditoren <i>Comptes courants créanciers</i>	Spar-kasseneinlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Obligationen <i>Obligations</i>	Tratten und Akzpte <i>Traites et acceptations</i>	Bilanz <i>Total du bilan</i>			
	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
1929											
Oktober . . .	507.0	146.6	133.7	876.8	1 750.1	2 588.8	37.6	6 272.1			
Novembre . . .	507.0	146.6	134.5	898.0	1 753.1	2 616.5	35.8	6 349.1			
1930											
Septembre . . .	533.0	156.4	144.4	904.8	1 920.8	2 751.5	30.7	6 654.5			
Oktober . . .	533.0	157.0	155.8	921.4	1 931.0	2 745.6	30.6	6 705.5			
Novembre . . .	533.0	157.0	163.1	943.9	1 942.1	2 735.5	30.4	6 762.0			
Dezembre ¹⁾ . . .	533.0	156.8	155.1	973.7	2 018.9	2 722.6	30.2	6 750.2			
1931											
Janvier . . .	585.0	190.0	168.1	992.8	2 206.1	2 998.0	31.0	7 256.7			
Février . . .	585.0	190.0	172.2	996.6	2 222.5	2 994.6	32.0	7 284.2			
Mars . . .	585.0	190.8	207.8	996.7	2 236.8	2 977.6	30.8	7 325.9			
Avril . . .	585.0	190.8	178.2	1 015.8	2 239.0	2 963.4	31.5	7 318.8			
Mai . . .	585.0	192.0	190.9	991.4	2 243.5	2 959.2	31.6	7 323.6			
Juin . . .	597.0	196.2	190.4	987.3	2 260.2	3 183.1	29.1	7 605.5			
Juillet . . .	597.0	196.2	157.9	985.4	2 267.6	3 169.4	26.8	7 592.2			
Août . . .	597.0	196.2	172.3	979.7	2 287.2	3 153.6	25.1	7 612.6			
Septembre . . .	597.0	196.2	161.8	977.4	2 298.0	3 145.8	22.5	7 622.5			
Oktober . . .	597.0	196.8	163.5	974.2	2 305.4	3 133.2	20.6	7 627.8			
Novembre . . .	597.0	196.8	168.5	988.1	2 310.4	3 140.0	21.7	7 685.9			

¹⁾ Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

55

	Goldbestand <i>Encaisse or</i>	Devisen <i>Disponibilités à l'étranger</i>		Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets nationaux</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>	Verbindlichkeiten des Staates <i>Engagements de l'Etat</i>	Notenumlauf <i>Billets en circulation</i>	Täglich fällige Verbindlichkeiten <i>Autres engagements à vue</i>	Deckung <i>Couverture</i>		Diskontsatz <i>Taux d'escompte</i>	
		Golddevisen <i>Disponibilités "or" à l'étranger</i>	andere <i>autres</i>						d. Notenumlaufs <i>des billets en circulation</i>	gesetzliche <i>légale</i>		
Bank von Frankreich — <i>Banque de France</i>												
	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger Effets de commerce escomptés sur l'étranger Effets négociables et autres emplois à court terme à l'étranger		Effets de commerce escomptés sur la France Effets négociables achetés en France	Avances sur lingots et monnaie d'or Avances sur titres	Bons négociables de la Caisse autonome d'amortis. Prêts sans intérêts à l'Etat	Billets au porteur en circulation	Comptes courants créditeurs	Col. 2 : 7	Col. 2 : 7 + 8 (Couverture min. 35 %)		
In Millionen französischen Franken — <i>En millions de francs français</i>						In Prozenten — <i>En pour-cent</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
26 Décembre 1930	53 578	26 179	8 429	2 901	8 504	76 436	24 322	70.09		53.17	2	
26 Juin . . 1931	56 426	26 209	5 576	2 779	8 282	76 927	23 700	73.34		56.07	2	
31 Juillet . 1931	58 407	26 242	4 564	3 518	8 265	79 862	24 040	73.13		56.21	2	
28 Août . . 1931	58 563	27 611	5 820	3 710	8 265	78 635	27 120	74.47		55.37	2	
25 Sept. . . 1931	59 346	25 194	5 880	3 797	8 265	78 173	25 899	75.91		57.02	2	
30 Octobre . 1931	64 648	27 600	8 809	3 866	8 265	83 639	31 182	77.29		56.30	2 1/2	
27 Novembre 1931	67 844	24 273	7 766	3 980	8 265	82 543	31 341	82.19		59.57	2 1/2	
30 Décembre 1931	68 863	21 111	7 389	3 996	10 357	85 725	28 081	80.33		60.51	2 1/2	
Belgische Nationalbank — <i>Banque Nationale de Belgique</i>												
	Or	Traites et disponibilités or sur l'étranger		Portefeuille effets sur la Belgique et sur l'étranger	Avances sur fonds publics belges	Bons et annuités du Trésor belge	Billets de banque en circulation	Comptes courants	Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Couverture min. 40 %)	
In Millionen Belgas — <i>En millions de Belgas</i>						In Prozenten — <i>En pour-cent</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	1 372	970		896	42	*	3 284	294	41.79	71.34	65.48	2 1/2
24 Juin . . 1931	1 434	874		738	36	292	3 193	205	44.91	72.27	67.92	2 1/2
30 Juillet . 1931	1 538	874		831	43	290	3 358	259	45.80	71.33	66.70	2 1/2
27 Août . . 1931	1 588	824		843	37	290	3 323	298	47.80	72.59	66.62	2 1/2
24 Sept. . . 1931	2 492	—		860	35	290	3 457	260	72.09	—	67.05	2 1/2
29 Octobre . 1931	2 567	—		957	55	290	3 602	313	71.28	—	65.59	2 1/2
26 Novembre 1931	2 558	—		936	58	290	3 550	334	72.06	—	65.37	2 1/2
30 Décembre 1931	2 550	—		976	56	288	3 654	264	69.78	—	65.09	2 1/2
* Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.												
Bank von Italien — <i>Banca d'Italia</i>												
	Oro in cassa	Altre valute auree		Portafoglio su piazze italiane	Anticipazioni		Circolazione dei biglietti	Vaglia cambiari e assegni della Banca Depositi in Cto-crte fruttifero Cto-crte del regio Tesoro	Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Riserva min. 40 %)	
In Millionen Lire — <i>En millions de Lires</i>						In Prozenten — <i>En pour-cent</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	5 297	4 327		3 946	1 662		15 680	2 421	33.78	61.37	53.17	5 1/2
30 Juin . . 1931	5 368	3 923		3 100	1 569		14 683	1 804	36.55	63.37	56.35	5 1/2
31 Juillet . 1931	5 372	3 545		3 266	1 123		14 678	2 258	36.59	60.74	52.65	5 1/2
31 Août . . 1931	5 374	3 465		3 270	1 178		14 645	1 897	36.69	60.34	53.43	5 1/2
30 Sept. . . 1931	5 445	2 937		3 374	1 464		14 481	1 914	37.60	57.88	51.13	7
31 Octobre . 1931	5 570	2 551		3 710	1 541		14 441	1 750	38.57	56.23	50.16	7
30 Novembre 1931	5 626	2 361		3 927	1 182		14 254	2 210	39.47	56.08	48.51	7
20 Décembre 1931	5 626	2 225		3 965	1 179		13 958	2 461	40.31	56.25	47.32	7

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

55

	Goldbestand <i>Encaisse or</i>	Devisen <i>Disponibilités à l'étranger</i>		Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets nationaux</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>	Verbindlichkeiten des Staates <i>Engagements de l'Etat</i>	Notenumlauf <i>Billets en circulation</i>	Täglich fällige Verbindlichkeiten <i>Autres engagements à vue</i>	Deckung <i>Couverture</i>		Diskontsatz <i>Taux d'escompte</i>	
		Golddevisen <i>Disponibilités "or" à l'étranger</i>	andere <i>autres</i>						d. Notenumlaufs <i>des billets en circulation</i>			Gesetzliche <i>légale</i>
									Gold <i>or</i>	Gold und Golddevisen <i>Or et disponibilités "or" à l'étr.</i>		

Bank von England — Bank of England

	Issue Department: Gold Coin & Bullion	Issue Department: Other Securities Banking Department: Government Securities Other Securities		Issue Department: Gov. Debt Other Gov. Securities	Notes in circulation	Public Deposits Other Deposits	Col. 2:7	Col. 2:7	Col. 2:7-260 mill. £ Amount of Fiduciary Issue ¹⁾	Col. 2:7-260 mill. £ Amount of Fiduciary Issue ¹⁾	
	In Millionen £ — En millions de £						In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
31 Décembre 1930	147.6			165.2	244.2	368.8	175.2	40.02		135.68	3
24 Juin . . . 1931	162.9			79.8	243.2	352.8	120.4	46.15		175.47	2 1/2
29 Juillet . . 1931	132.0			94.5	250.3	359.4	104.7	36.74		132.88	3 1/2
26 Août . . . 1931	133.3			89.6	268.8	350.3	128.6	38.06		177.05	4 1/2
30 Sept. . . . 1931 ²⁾	134.8			134.1	246.5	357.2	145.3	37.74		163.99	6
28 Octobre . 1931	135.7			111.6	254.5	356.0	133.4	38.10		167.43	6
25 Novembre 1931	120.7			116.7	254.8	354.4	125.0	34.06		152.02	6
30 Décembre 1931	120.7			177.5	253.7	364.2	174.5	33.15		135.44	6

¹⁾ Am 1. August 1931 wurde vorübergehend das Notenkontingent (Amount of Fiduciary Issue) von 260 auf 275 Mill. £ erhöht. — Le montant de l'émission fiduciaire (Amount of Fiduciary Issue) a été, le 1^{er} août 1931, porté temporairement de 260 à 275 millions de £.
²⁾ Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.

Reichsbank (Deutschland — Allemagne)

	Goldbestand (Barrengold) sowie in- u. ausländische Goldmünzen	Bestand an deckungsfähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Schecks	Bestand an Lombardforderungen	Bestand an Reichsschatzwechseln	Betrag der umlaufenden Noten	Sonstige täglich fällige Verbindlichkeiten	Col. 2:8	Col. 2+3:8	Col. 2+3:8 (Minimaldeckung 40%*)		
	In Millionen RM — En millions de RM							In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	2 216	469		2 366	256	206	4 778	652	46.37	56.19	56.19	5
30 Juin . . . 1931	1 421	300		2 579	355	74	4 295	398	33.08	40.06	40.06	7
31 Juillet . . 1931	1 363	246		3 273	347	249	4 454	834	30.61	36.14	36.14	10
31 Août . . . 1931	1 366	356		3 101	208	38	4 384	509	31.16	39.28	39.28	10
30 Sept. . . . 1931	1 301	139		3 545	301	124	4 609	613	28.22	31.23	31.23	8
31 Octobre . 1931	1 145	131		4 010	240	—	4 746	518	24.11	26.87	26.87	8
30 Novembre 1931	1 005	170		3 901	254	56	4 641	506	21.65	25.32	25.32	8
31 Décembre 1931	984	172		4 144	245	98	4 776	755	20.60	24.21	24.21	7

*) Durch Beschluss des Generalrates der Reichsbank ist auf den 15. Juli 1931 die Deckung unter 40% herabgesetzt worden. — Le Conseil général de la Reichsbank a décidé d'abaisser la couverture au-dessous de 40% dès le 15 juillet 1931.

Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche

	Gold gemünzt und ungemünzt	Nach Art. 85 der Satzungen in den Barschatzeinrechenbare Devisen und Valuten	In dem Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung	Eskontierte Wechsel	Darlehen gegen Handpand	Darlehensschuld des Bundes	Umlauf in Schillingnoten, in Kronennoten	Verbindlichkeiten aus dem Giroverkehr u. andere sofort fällige Verpflichtungen	Col. 2:8	Col. 2+3:8	Col. 2+3:8 8+9:7 (Minimaldeckung 24%)	
	In Millionen S — En millions de S								In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	214	198	518	148	1.0	101	1 090	93	19.66	37.79	38.09	5
30 Juin . . . 1931	214	133	311	529	5.4	96	1 111	180	19.29	31.27	29.07	7
31 Juillet . . 1931	214	128	225	632	3.4	96	1 205	94	17.78	28.37	28.40	10
31 Août . . . 1931	214	122	154	624	3.5	96	1 095	121	19.58	30.69	29.99	10
30 Sept. . . . 1931	190	115	87	689	7.7	96	1 111	74	17.06	27.88	27.91	10
31 Octobre . 1931	190	112	43	767	15.9	96	1 134	91	16.71	26.60	26.71	10
30 Novembre 1931	190	116	41	820	18.3	96	1 130	140	16.77	27.01	25.98	8
31 Décembre 1931	190	102	26	908	26.0	96	1 183	128	16.01	24.66	24.00	8

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

55

	Goldbestand <i>Encaisse or</i>	Devisen <i>Disponibilités à l'étranger</i>		Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets nationaux</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>	Verbindlichkeiten des Staates <i>Engagements de l'Etat</i>	Notenumlauf <i>Billets en circulation</i>	Täglich fällige Verbindlichkeiten <i>Autres engagements à vue</i>	Deckung <i>Couverture</i>		Diskontsatz <i>Taux d'es-compte</i>	
		Golddevisen <i>Disponibilités "or" à l'étranger</i>	andere <i>autres</i>						d. Notenumlaufs <i>des billets en circulation</i>	gesetzliche <i>par légale</i>		
Tschechoslovakische Nationalbank — Banque Nationale de Tchécoslovaquie												
	Réserves or	Disponibilités à l'étranger et billets de banque étrangers		Lettres de change es-comptées Titres es-comptés	Avances sur titres	Solde de la dette publique en billets d'Etat Affaires de l'Office Bancaire du Min. des Fin. en liquidation	Billets de banque en circulation	Solde créditeur des comptes de virements et autres dépôts à vue	Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Couverture min. 30%)	
In Millionen Kc — En millions de Kc									In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	1 545	2 379	68	494	32	3 775	7 824	570	19.75	50.14	46.74	4
30 Juin . . . 1931	1 540	1 864	57	479	21	3 616	6 988	392	22.03	48.70	46.12	4
31 Juillet . . 1931	1 537	1 551	78	822	22	3 594	7 017	293	21.89	43.99	42.23	4
31 Août . . . 1931	1 530	1 299	88	1 114	58	3 582	6 979	238	21.92	40.53	39.20	5
30 Sept. . . 1931	1 520	1 078	99	1 573	148	3 557	7 172	309	21.20	36.23	34.74	6 1/2
31 Octobre . 1931	1 552	971	157	1 604	161	3 540	7 218	238	21.50	34.95	33.83	6 1/2
30 Novembre 1931	1 567	993	153	1 549	107	3 521	7 166	194	21.88	35.73	34.79	6 1/2
31 Décembre 1931	1 649	888	172	2 159	157	3 416	7 679	361	21.47	33.04	31.56	6
Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie												
	Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen	In den Barschatz einrechenbare Devisen und Valuten	Escomptierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Handpand	Schuld des Staates	Notenumlauf	Giroguthaben, Depots und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten	Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	Col. 2 + 3 : 8 + 9 : 7 (Minimaldeckung 24%)		
In Millionen Pengö — En millions de Pengö							In Prozenten — En pour-cent					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	163	34	298	—	64	469	67	34.66	41.83	41.62	5 1/2	
30 Juin . . . 1931	112	10	279	—	60	385	47	29.03	31.54	32.62	7	
31 Juillet . . 1931	112	10	389	—	59	501	40	22.32	24.31	25.25	9	
31 Août . . . 1931	105	16	397	—	59	415	115	25.27	29.25	25.75	9	
30 Sept. . . 1931	105	7	385	—	59	383	119	27.37	29.14	25.16	8	
31 Octobre . 1931	105	16	422	—	58	435	114	24.10	27.79	24.64	8	
30 Novembre 1931	105	12	421	—	58	392	148	26.74	29.69	24.15	8	
31 Décembre 1931	102	16	441	—	58	423	126	24.12	28.02	24.15	8	
Niederländische Bank — Banque néerlandaise												
	Gold	Foreign bills	Home bills and promissory etc., discounted	Loans and advances in current account	Advances to the Government	Notes in circulation	Bank Assignations Balances in Current Account	Col. 2 : 7	Col. 2 + Silver : 7 + 8 (Lowest reserve 40%)			
In Millionen Fl. — En millions de Fl.							In Prozenten — En pour-cent					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
29 Décembre 1930	426.2	246.8	49.5	98.6	—	843.0	30.7	50.55	51.54	3		
29 Juin . . . 1931	497.4	228.5	42.8	101.7	—	879.3	68.0	56.56	56.50	2		
27 Juillet . . 1931	586.0	228.7	60.5	93.0	4.5	932.0	127.4	62.87	58.66	2		
24 Août . . . 1931	647.7	230.0	52.3	87.8	14.8	934.3	184.5	69.32	61.04	2		
28 Sept. . . 1931	702.5	218.8	109.9	110.9	—	1 034.6	187.0	67.89	60.15	2		
26 Octobre . 1931	835.9	99.8	145.1	118.5	—	1 037.0	219.9	80.60	68.86	3		
30 Novembre 1931	901.2	66.4	106.0	113.4	—	1 050.8	199.2	85.76	74.29	3		
28 Décembre 1931	887.2	86.3	77.8	110.4	—	1 023.4	179.9	86.69	75.95	3		

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

55

	Goldbestand <i>Encaisse or</i>	Devisen <i>Disponibilités à l'étranger</i>		Inland- portefeuille <i>Portefeuille effets nationaux</i>	Lombardvor- schüsse <i>Avances sur nantissement</i>	Verbindlich- keiten des Staates <i>Engagements de l'Etat</i>	Noten- umlauf <i>Billets en circulation</i>	Täglich fällige Verbindlich- keiten <i>Autres engagements à vue</i>	Deckung <i>Couverture</i>			Dis- konto- satz <i>Taux d'es- compte</i>
		Gold- devisen <i>Disponibilités "or" à l'étranger</i>	andere <i>autres</i>						d. Notenumlaufs <i>des billets en circulation</i>		gesetz- liche <i>légale</i>	
									Gold <i>or</i>	Gold und Gold- devisen <i>Or et disponibilités "or" à l'étr.</i>		
Schwedische Reichsbank — Banque de Suède												
	Encaisse <i>or</i>	Comptes courants à l'étranger Titres d'états étrangers Effets payables à l'étranger		Effets payables en Suède	Avances en comptes courants		Billets en circu- lation	Comptes courants Comptes courants de banques étrangères	Col. 2 : 7		1)	
In Millionen Kr. — <i>En millions de Kr.</i>									In Prozenten — <i>En pour-cent</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
31 Décembre 1930	240.8	399.8	230.4	90.3		593.9	300.9	40.55			3 1/2	
30 Juin . . 1931	238.2	295.8	247.6	96.8		586.8	235.1	40.59			3	
31 Juillet . 1931	237.8	222.4	229.3	103.8		561.6	163.6	42.84			4	
31 Août . . 1931	229.9	127.5	297.9	149.6		566.8	164.7	40.56			4	
30 Sept. . . 1931 ²⁾	198.6	36.3	409.1	137.0		594.4	124.0	33.41			8	
31 Octobre . 1931	213.5	28.1	367.5	133.7		578.6	102.2	36.89			6	
30 Novembre 1931	205.8	31.2	455.0	75.2		576.1	118.8	35.72			6	
31 Décembre 1931	205.8	53.7	482.4	75.8		582.7	176.6	35.82			6	
1) La banque est autorisée à émettre des billets de banque pour une somme égale au double de l'encaisse-or (col. 2) et en sus, pour une somme de 250 millions de Kr.												
2) Am 28. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — <i>L'étalon-or a été suspendu le 28 septembre 1931.</i>												
Bank von Spanien — Banque d'Espagne												
	Oro en Caja	Corresponsales y Agencias del Banco en el ex- tranjero		Descu- entos	Pólizas de cuentas Pólizas de cuentas con garantía Pagarés de préstamos con garantía	Pagarés del Tesoro 1899, Deu- da amorti- sable al 4% 1928, Anticipo al Tesoro público 1891 Tesoro público	Billetes en cir- culación	Cuentas corrientes Cuentas corrientes en oro Depósitos en efectivo Tesoro público	Col. 2 : 7	Col. 2 + Plata (Argent) 7 *)		
In Millionen Pesetas — <i>En millions de Pesetas</i>									In Prozenten — <i>En pour-cent</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
27 Décembre 1930	2 439	111	793	1 425	583	4 724	1 041	51.63		66.47	6	
27 Juin . . 1931	2 426	106	1 113	1 733	582	5 214	905	46.52		59.77	6	
24 Juillet . 1931	2 275	251	1 198	1 920	627	5 457	990	41.68		54.01	6 1/2	
29 Août . . 1931	2 276	256	1 276	1 904	595	5 220	1 048	43.59		55.54	6 1/2	
26 Sept. . . 1931	2 277	255	1 183	1 890	585	5 025	1 063	45.80		56.48	6 1/2	
31 Octobre . 1931	2 247	286	1 270	1 950	670	5 073	1 113	44.29		54.74	6 1/2	
28 Novembre 1931	2 247	282	1 260	1 900	696	4 954	1 144	45.35		55.97	6 1/2	
26 Décembre 1931	2 247	281	1 213	1 936	705	4 949	1 107	45.40		55.86	6 1/2	
*) Jusqu'à 4 milliards, la circulation doit être couverte par 40 % d'or et 5 % d'argent et l'excédent en sus de 4 milliards par 50 % d'or et 10 % d'argent.												
Federal Reserve Banken — Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis												
	Gold		Total bills dis- counted Bills bought in open market	U. S. Gov- ernment securities: Bonds, Treasury notes, Cer- tificates and bills	Federal Reserve notes in actual circu- lation	Federal Reserve notes in actual circu- lation	Total deposits	Col. 3 : 8		Col. 2 + Re- serve other than gold : 8 + 9 *)		
Total Gold- reserves	Gold held exclu- sively against F. R. notes											
In Millions Dollars — <i>En millions de Dollars</i>									In Prozenten — <i>En pour-cent</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Décembre 1930	2 941	1 765		615		729	1 664	2 517	106.12		73.70	2
24 Juin . . 1931	3 383	1 933		304		619	1 674	2 557	115.48		84.08	1 1/2
29 Juillet . 1931	3 444	2 089		250		678	1 736	2 555	120.94		84.84	1 1/2
26 Août . . 1931	3 486	2 182		422		728	1 946	2 634	112.15		79.86	1 1/2
30 Sept. . . 1931	3 138	1 967		796		742	2 098	2 506	93.78		71.68	1 1/2
28 Octobre . 1931	2 738	1 589		1 441		727	2 384	2 460	66.66		59.92	3 1/2
25 Novembre 1931	2 929	1 788		1 166		727	2 446	2 316	73.10		64.99	3 1/2
30 Décembre 1931	2 988	2 148		1 351		803	2 613	2 480	82.21		61.94	3 1/2
*) Cover of note circulation not less than 40 per cent in gold, cover of deposits not less than 35 per cent in gold or lawful money.												

Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle

56

Aktiva — Actif														
Kassa und Guthaben bei Banken <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zinstragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Anlagen <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zinstragend angelegt <i>Fonds à terme placés à intérêts</i>			Andere Anlagen <i>Placements divers</i>				Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>		
		Handelswechsel u. Bankakzepte <i>Effets de commerce et acceptations de banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>	bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	von 3 bis 6 Monaten <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>	von 6 bis 9 Monaten <i>De 6 à 9 mois au maximum</i>	mit Fälligkeit bis zu 6 Monaten <i>A 6 mois d'échéance</i>	bis zu höchstens 1 Jahr <i>A 1 an au maximum</i>	von 1 bis 2 Jahren <i>De 1 à 2 ans</i>	von mehr als 2 Jahren <i>A plus de 2 ans d'échéance</i>				
													In Millionen Schweizerfranken — En millions de francs suisses	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1930														
30 Septembre . .	5.8	68.8	203.7	100.8	946.8	154.0	25.2	—	185.8	—	1.0	8.7	1700.4	
31 Octobre . . .	4.6	28.9	225.0	166.5	999.1	156.9	—	—	190.8	—	1.0	11.4	1784.2	
30 Novembre . .	4.8	71.4	240.0	170.7	1050.8	134.4	—	—	190.5	—	0.5	13.6	1876.2	
31 Décembre . .	6.1	74.8	319.6	177.2	653.0	145.3	—	—	153.8	37.0	—	11.3	1578.1	
1931														
31 Janvier . . .	5.7	85.5	347.0	185.4	722.1	162.2	—	—	150.5	37.2	—	12.3	1707.9	
28 Février . . .	6.8	56.4	429.4	174.6	723.6	260.4	—	—	159.9	37.2	—	12.7	1861.0	
31 Mars	7.2	186.3	471.5	138.1	850.7	12.8	—	—	184.8	37.8 ¹⁾	—	11.9	1901.1	
30 Avril	7.6	102.8	443.4	203.9	939.9	7.3	—	—	188.3	37.6 ¹⁾	—	12.6	1943.4	
31 Mai	8.9	133.5	455.9	210.4	1039.0	29.7	—	—	188.4	46.0 ¹⁾	—	14.2	2126.0	
30 Juin	11.2	168.5	438.1	293.1	594.0	24.7	—	—	211.2	29.5 ¹⁾	—	10.1	1780.4	
31 Juillet	10.1	192.8	389.9	254.6	530.2	24.6	—	—	208.5	11.0 ¹⁾	—	10.2	1631.9	
31 Août	15.6	284.7	368.8	237.3	476.2	2.2	—	—	199.2	10.7 ¹⁾	—	11.1	1605.8	
30 Septembre . .	9.1	127.1	359.4	161.4	396.8	—	—	164.3	33.8	10.7 ¹⁾	—	11.0	1273.6	
31 Octobre	9.9	168.9	296.9	143.5	254.5	—	—	162.3	33.8	10.7 ¹⁾	—	12.8	1093.3	
30 Novembre . .	14.1	151.4	357.6	144.8	248.8	—	—	143.7	33.8	1.0 ¹⁾	—	12.1	1107.3	
31 Décembre . .	15.4	143.1	356.4	95.9	240.8	—	—	164.3	12.3	0.8 ¹⁾	—	11.8	1040.8	
Passiva — Passif														
Einbezahltes Stammkapital <i>Capital versé</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Langfristige Einlagen <i>Dépôts à long terme</i>				Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>								Sonstige Passiva <i>Autres passifs</i>
		Treuhänder-Annuitätenkonto <i>Compte de Trust des annuités</i>	Einlage der deutschen Regierung <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i>	Garantiefonds der franz. Regierung <i>Fonds de garantie du Gouvernement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>	Zentralbanken für Rechnung Dritter <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>			Andere Einleger <i>Autres déposants</i>					
						von 3 bis höchstens 6 Monaten <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>	bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	von 3 bis höchstens 6 Monaten <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>	bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	bis zu höchstens 3 Monaten <i>A 3 mois au maximum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1930														
30 Sept. . .	102.5	—	154.4	79.9	68.7	193.2	268.8	72.5	39.2	582.6	128.0	—	0.1	10.5
31 Octobre	102.6	—	154.5	80.0	68.7	103.6	361.6	74.8	0.2	697.0	128.4	—	0.1	12.7
30 Nov. . . .	102.6	—	154.5	80.0	68.7	15.5	481.9	99.7	—	665.0	193.2	—	0.1	15.0
31 Déc. . . .	102.9	—	154.3	77.2	68.7	—	605.0	199.0	55.1	154.4	140.6	8.7	0.2	12.0
1931														
31 Janvier .	102.9	—	154.3	77.1	68.8	6.2	580.4	237.3	124.7	150.6	182.9	8.7	0.2	13.3
28 Février .	102.9	—	154.3	77.1	68.8	5.7	555.2	316.1	214.9	150.5	190.4	8.7	0.2	16.2
31 Mars . .	103.2	—	154.9	77.4	68.9	5.7	495.1	311.0	5.3	355.7	292.2	13.8	0.2	17.7
30 Avril . .	103.5	—	154.6	77.3	68.8	10.9	457.2	295.3	—	590.0	152.5	13.8	0.2	19.3
31 Mai . . .	106.0	3.8	154.2	77.1	68.8	8.7	514.7	333.6	—	680.6	159.0	—	0.9	18.6
30 Juin . . .	108.5	3.8	154.1	77.0	68.8	4.1	551.9	389.0	31.3	203.3	169.0	—	1.1	18.5
31 Juillet . .	108.5	3.8	154.1	77.0	68.8	4.1	436.8	382.2	31.2	192.8	156.4	1.5	0.9	13.8
31 Août . . .	108.5	3.8	154.1	77.1	68.8	—	333.3	536.6	31.3	120.1	152.0	1.5	1.7	17.0
30 Sept. . . .	108.5	3.8	153.8	76.9	68.6	—	307.6	316.9	—	90.3	123.5	1.5	2.0	20.2
31 Octobre . .	108.5	3.8	153.8	76.9	68.6	—	108.8	378.3	—	31.2	137.9	—	3.6	21.9
30 Nov. . . .	108.5	3.8	153.8	76.9	68.6	—	184.2	326.3	—	57.1	100.5	—	3.4	24.2
31 Déc. . . .	108.5	3.8	153.8	76.9	68.6	—	166.2	297.3	—	34.2	101.4	—	3.4	26.7

1) Von mehr als 1 Jahr. — A plus d'un an d'échéance.

Bericht über den Monat Dezember 1931

Der Berichtsmonat, der ein Jahr des wirtschaftlichen Unheils schliesst, eröffnet in seiner Überleitung ins Jahr 1932 keine verheissungsvollen Perspektiven. Es fehlte nicht an neuen Depressionserscheinungen. Ereignisse, wie die neue 4. grosse Notverordnung Deutschlands zur Sanierung von Wirtschaft und Finanz, die Beratungen des Sonderausschusses zur Prüfung der Zahlungsfähigkeit Deutschlands, die Abkehr Japans vom Goldstandard, die Stillhalteverhandlungen in Berlin u. a. m., zerschlugen vorläufig trotz des eher stabil gebliebenen Indexes der schweizerischen Grosshandelspreise die Hoffnungen auf eine baldige Besserung. Unter dem Eindruck der undurchsichtigen politischen Verhältnisse und der Unsicherheit, die in bezug auf die Lösung des Reparationsproblems vorherrscht, machte sich in der Wirtschaft bei ausgesprochener Zurückhaltung eine zunehmende Geschäftsunlust stark geltend. Die Verschlechterung der Aussenhandelsbilanz und die zusehends schwieriger werdende Lage in gewissen Industriezweigen erforderten von seiten des Bundes schärfste Abwehrmassnahmen, wie sie in der Kündigung des Handelsvertrages mit Deutschland, im Abschluss von Devisenclearings mit Ungarn und Österreich und endlich in den von der Bundesversammlung dem Bundesrate eingeräumten Vollmachten zur Einschränkung der Einfuhr sinnfällig zum Ausdruck kamen.

Der Jahresschluss blieb sozusagen ohne Einfluss auf die Verfassung des *Geldmarktes*, der trotz der angewachsenen Bedürfnisse an Zahlungsmitteln eine unverändert starke Flüssigkeit bewahrte. Während gegen Ende des Vorjahres eine leichte Versteifung der Geldsätze eintrat, notierte man während des Berichtsmonates $1\frac{3}{4}$ bis $1\frac{7}{8}\%$ für Bankakzepte und erstklassiges Handelspapier, 2 bis 3 Monate laufend, und $4\frac{1}{2}$ bis $5\frac{1}{2}\%$ für ausländisches Kredit- und Rembourspapier. Im Monatsdurchschnitt sank der private Diskontosatz für die erstgenannte Kategorie von Diskonten von 1,77 auf 1,75% gegen 1,18% im Dezember 1930. Ausser Holland, welches bis gegen Monatsende mit seinem privaten Diskontosatz unter dem Niveau des schweizerischen lag, verzeichnete die Schweiz zusammen mit Frankreich den tiefsten Geldlehsatz. New York blieb unverändert auf $2\frac{7}{8}\%$, während London mit $5\frac{5}{8}\%$ am Monatsende einen etwas günstigeren Satz als im Vormonat aufzuweisen vermochte. In Deutschland trat am 10. Dezember eine Ermässigung der offiziellen Rate von 8 auf 7% ein, während in Wien der Diskontosatz unverändert auf 8% belassen wurde. Diese unterschiedlichen Sätze beleuchten die andauernde Gleichgewichtsstörung der Geldmärkte.

Die Disponibilitäten des offenen Geldmarktes waren auch im Dezember so umfangreich, dass eine Beanspruchung der *Nationalbank* zur Befriedigung der Ultimobedürfnisse nicht notwendig war. Mit Ausnahme der Erhöhung des Notenumlaufes und der Verminderung der Giroelder war die Befriedigung des erheblich gesteigerten Zahlungsmittelbedarfes für die Notenbank ohne sichtliche Spuren vorübergegangen, im Gegensatz zum Vorjahre, dessen Ultimo in der letzten Dezemberwoche eine Steigerung des Inlandportefeuilles von 40,3 auf 94,7 Millionen Franken ver-

ursachte. Diesmal erfuhr der Inlandwechselbestand in der gleichen Periode sogar eine leichte Verminderung von 35,5 auf 34,2 Millionen Franken. Dagegen vermehrten sich die Vorschüsse gegen Hinterlage von 54,0 auf 64,5 Millionen Franken. Die bisher geübte Praxis der Nationalbank in der Goldpolitik ist im Berichtsmonat fortgesetzt worden, indem ein Teil der bereits vorhandenen und darüber hinaus die neu zugeflossenen Golddevisen in Gold umgewandelt wurden. So hat sich der Goldbestand neuerdings um 146,0 Millionen auf 2346,9 Millionen gehoben. Hievon lagen am Jahresende 1526,1 Millionen im Inland, während 820,8 Millionen im Ausland aufbewahrt wurden. Seit Ende 1930 hat sich der Goldvorrat somit mehr als verdreifacht. Andererseits verzeichnete der Bestand an Golddevisen einen Rückgang von 131,1 auf 104,0 Millionen. Vor Jahresfrist erreichten sie 344,7 Millionen. Der anhaltende Zustrom fremder Gelder, denen sich auch rückfliessende Auslandgelder der Schweiz zugesellt haben, findet in diesen Zahlen einen deutlichen Niederschlag. Als bedeutendste Veränderung unter den Passivposten der Bilanz ist die Erhöhung des Notenumlaufes um 132,9 Millionen auf 1609,4 Millionen zu erwähnen. Die Notenzirkulation am Jahresende, zu deren Steigerung vermutlich eine vermehrte Thesaurierung von Noten im Ausland wesentlich beigetragen hat, übertrifft den Stand des Notenumlaufes vor Jahresfrist um 547,3 Millionen oder um 51,5%. Die täglich fälligen Verbindlichkeiten stiegen per Saldo im Berichtsmonat von 953,2 auf 962,1 Millionen an, nachdem sie um die Monatsmitte vorübergehend eine Höhe von 1007,2 Millionen erreicht hatten. Gegenüber Ende 1930 ist eine Vermehrung dieser Passiven um 720,0 Millionen festzustellen. Am 31. Dezember 1931 waren die Noten durch Gold zu 145,82% und durch Gold und Golddevisen zu 152,28% gedeckt, gegen 67,12% bzw. 99,57% vor einem Jahre. Die Überdeckung des Notenumlaufes hat in gewissen Kreisen vielfach zu irrümlichen Auffassungen Anlass gegeben, indem der bestehende Goldvorrat bald als zu gross und überflüssig, bald als geradezu gefährlich bezeichnet wird. Demgegenüber muss festgestellt werden, dass dieser Goldbestand nicht allein im Zusammenhang mit dem Notenumlauf, sondern darüber hinaus auch in seinem Verhältnis zu den übrigen Notenbankverbindlichkeiten zu bewerten ist. Dabei hat man sich stets vor Augen zu halten, dass der seit Monaten andauernde Zufluss von fremden Devisen, die nach ihrer Einlieferung bei der Nationalbank sukzessive in Gold umgewandelt worden sind und umgewandelt werden, mehr den Charakter einer vorübergehenden Erscheinung trägt und früher oder später nach Rückkehr normaler Verhältnisse einer rückläufigen Bewegung Platz machen dürfte. In der Voraussicht einer solchen Situationsänderung liegt ein zwingendes Gebot zur bekannten Goldrüstung der Nationalbank.

Der Schweizerfranken behielt seine überparitätische Stellung auf dem *Devisenmarkte* unverrückt bei, derweil die nervösen Schwankungen einer Anzahl fremder Wechselkurse noch nicht zum Stillstand gebracht werden konnten. Im Vordergrund des internationalen Interesses stand abermals das englische Pfund, das

seine anfangs November angefangene Abwärtsbewegung in immer rascherem Tempo fortsetzte und schliesslich am 9. Dezember mit 16.70 gegen 17.15 am 1. Dezember und 19.30 Mitte November einen Tiefpunkt erreichte. Eine gesunde Reaktion auf den überstürzten Kursrückgang und Pfundeindeckungen für die Coupontermine ebneten alsdann den Weg zu einer erfreulichen internationalen Erhöhung der Pfundnotiz, die bei uns bereits Mitte Dezember wieder auf 17.50 angezogen hatte und bis Monatsende auf diesem Niveau leicht nach oben und unten schwankte. Eine andere Entwicklung schlug der Dollar ein, der nach der kräftigen Befestigung gegen Ende November einer neuen Abschwächung verfiel. Langsam aber stetig sank die Notierung New York in der Schweiz von 5.14 $\frac{5}{8}$ am Monatsbeginn auf 5.13 um die Monatsmitte, um in der Ultimowochte noch schwach 5.12 $\frac{1}{2}$ zu verzeichnen. Abgeschwächt lag gegen Ende des Monats im Vergleich namentlich zur Woche um die Mitte Dezember der französische Franken, für den 20.09 $\frac{1}{2}$ am 29. Dezember und 20.10 am 31. Dezember notiert wurden. Eine verhältnismässig gute Haltung bewahrte die Reichsmark, die diesmal, dank der Devisenvorschriften, bei einem Monatsschlusskurs von 121.70 nur mässigen Schwankungen unterworfen war. Dagegen verriet die italienische Lire leicht weichende Tendenz, indem sie mehrmals die Grenze von 26.— erreichte und sie vorübergehend sogar unterschritt. Im selben Sinne entwickelte sich auch der holländische Gulden, der unter fortgesetzten Angriffen vom Ausland her von 207.— am Anfang des Monats auf 205.40 am 31. Dezember nachliess. Wiederholt und mit grosser Hartnäckigkeit wurde das Gerücht über die bevorstehende Abkehr Hollands vom Goldstandard verbreitet, was der holländischen Valuta, unbeachtet der von seiten Hollands erfolgten Widerlegungen, in hohem Masse schadete. Die skandinavischen Währungen folgten wie bis anhin ziemlich genau den Auf- und Abwärtsbewegungen des englischen Pfundes. Als Ereignis von besonderer Wichtigkeit auf valutapolitischem Gebiete ist die am 14. Dezember bekanntgewordene Preisgabe des Goldstandards durch Japan zu bezeichnen. Umfangreiche Kapitalrückzüge und Zahlungleistungen an das Ausland lösten bedeutende Goldverschiffungen, namentlich nach den Vereinigten Staaten aus, so dass sich Japan schliesslich unter dem Drucke einer fortwährend kleiner werdenden Golddecke zu der erwähnten Massnahme gezwungen sah. Am 12. Dezember notierte der Yen noch 250.— gegen 252.50 am 1. Dezember, um alsdann einer raschen Entwertung anheimzufallen. Diese drückte den Yenkurs am Monatsabschluss auf 180.— hinunter.

Im Verlaufe des Jahres 1931 haben insgesamt 19 Staaten die Goldwährung ganz oder teilweise aufgehoben. 19 Staaten nahmen einschneidende Beschränkungen des Devisenverkehrs vor und 9 Staaten kehrten vom Pfund als Wechsel- oder Notendeckungsbasis zugunsten anderer Währungen ab.

Die im November zwischen Österreich und Ungarn einerseits und der Schweiz andererseits abgeschlossenen Abkommen zur Regelung des Zahlungsverkehrs sind mit Ungarn am 1. Dezember und mit Österreich am 10. Dezember bei einer Gültigkeitsdauer von je vier Monaten mit einmonatlicher Kündigungsfrist in Wirksamkeit getreten.

Die Zinsfussbewegung auf dem **Kapitalmarkt** hat sich gegenüber dem Vormonat kaum stark verändert. Immerhin scheint die Tendenz der Satzbefestigung leicht anzuhalten. Bei den 3 $\frac{1}{2}$ % Obligationen der Bundesbahnen, Serie A—K, ergab sich Ende 1931 eine Rendite von 3.84% gegen 3.83% Ende November und 3.79 Ende Oktober. Die 12 Obligationen des Bundes und der Bundesbahnen (siehe Tab. 15) weisen in ihrem Börsenindex einen Rückgang von 111.90 am 25. November auf 106.51 am 10. Dezember auf, dem bis zum 25. Dezember wiederum ein leichtes Anziehen auf 107.28 folgte. Auf dem Anleihensmarkte herrschte nach dem emissionsreichen Vormonat ziemliche Stille, indem nur für 11,2 Millionen Anleihen (Emissionswert) zur Begebung gelangten gegen 268,1 Millionen im November. Davon entfallen 8 Millionen auf die Konversion eines Kantonsanleihens. Ausländische und Aktienemissionen sind keine aufzuführen. Im Gesamtbild des Jahres zeigt sich eine ausserordentlich starke Beanspruchung des Kapitalmarktes, sind doch neue Anleihen im Betrage von 520,8 Millionen begeben worden gegen 278,2 Millionen im Jahre 1930. Dagegen sind die Konversionen von 930,6 auf 846,9 Millionen zurückgegangen. Die Auslandsanleihen erreichten einen Emissionswert in der Höhe von 198,4 Millionen, wogegen im Jahre vorher für 355,4 Millionen emittiert worden waren. Seit Juni 1931 gelangten keine Auslandsanleihen mehr zur Ausgabe

In der Verzinsung der Kassaobligationen ist insofern eine Veränderung eingetreten, als die Schweizerische Volksbank den Zinssatz für neue Zeichnungen als auch für Konversionen von 4 auf 4 $\frac{1}{4}$ % gehoben hat. Dagegen breitet sich auf dem langfristigen Kapitalmarkte die Verbilligungstendenz vorderhand noch weiter aus. So stellt der Aargauische Revisionsverband auf Frühjahr 1932 eine Herabsetzung der Zinssätze für alle Hypothekendarlehen um $\frac{1}{4}$ % auf 4 $\frac{1}{2}$ % für erste Hypotheken und auf 4 $\frac{3}{4}$ % für Nachgangshypotheken in Aussicht.

Die **Börse** hat einen ausserordentlich schlechten Monat hinter sich, was in Anbetracht der sich mehrenden ungünstigen Entwicklungssymptome in politischer und wirtschaftlicher Hinsicht nicht wundernehmen kann. Die zuversichtslose Stimmung an den Weltbörsen, namentlich in der Wall Street, übertrug sich auch auf die Schweizerbörsen, so dass neue, teils umfangreiche Kurseinbussen zu registrieren waren. Vom 25. November bis 10. Dezember fiel der Aktienindex von 112.64 auf 100.20, um bis zum 25. Dezember mit 99.68 zum erstenmal seit Bestehen dieses Indexes (1924) unter den Paristand des einbezahlten Aktienkapitals zu sinken. Der Jahresschluss liess bei der fortwährenden Kursabbröckelung jeden Hoffnungsschimmer in die Zukunft vermissen. In Auswirkung der gelähmten Börsentätigkeit verliefen auch die Börsenumsätze mit Ausnahme des Umsatzes an der Zürcher Börse in stark abfallender Bewegung. In Genf und Zürich ging die Anzahl der bezahlten Kurse von 4441 auf 3948 bzw. von 7467 auf 7064 zurück. Der Umsatz in Zürich verzeichnete für den Monat Dezember einen leichten Anstieg von 332,0 auf 346,8 Millionen. Dagegen steht der gesamte Jahresumsatz mit 6280 Millionen um nahezu eine halbe Milliarde Franken unter dem Ergebnis des Vorjahres.

Chronique du mois de décembre 1931

Le mois de décembre est le dernier d'une année où les malheurs économiques ont abondé et l'an nouveau auquel il fraye la voie ne débute pas sous des auspices particulièrement heureux. Les phénomènes de dépression se reproduisirent nombreux. Des événements comme la promulgation en Allemagne de la quatrième ordonnance d'urgence en vue de l'assainissement économique et financier, les délibérations du comité consultatif spécial réuni pour étudier la solvabilité de l'Allemagne, l'abandon de l'étalon-or par le Japon, les négociations relatives à la prorogation des crédits à Berlin et bien d'autres encore interdisent tout espoir de voir les choses s'améliorer incessamment, quoique l'index suisse des prix de gros soit plutôt demeuré stable. Les affaires languissent toujours davantage et le monde économique se tient sur la réserve en présence de l'insécurité politique et de l'incertitude dans laquelle on se trouve quant à la solution du problème des réparations. La Confédération se voit dans le cas de prendre de sévères mesures de défense pour empêcher le déficit de la balance commerciale d'empirer et porter remède à une situation sans cesse plus difficile pour certaines industries de notre pays; relevons la dénonciation du traité de commerce avec l'Allemagne, l'établissement d'un accord de clearing des devises avec la Hongrie et l'Autriche et enfin l'octroi de pleins pouvoirs au Conseil fédéral pour limiter les importations.

L'échéance annuelle est restée pour ainsi dire sans effets sur la contexture du *marché monétaire*, qui a conservé son aisance bien que les besoins en moyens de paiement se fussent accrus. L'an dernier, les taux d'intérêts s'étaient légèrement tendus à la fin du mois; cette année, au contraire, les acceptations bancaires et les beaux effets de commerce suisses à 2 ou 3 mois d'échéance se sont négociés à $1\frac{3}{4}$ et $1\frac{7}{8}\%$ pendant tout le mois; les effets étrangers de crédit et de remboursements trouvaient preneurs à un taux de $4\frac{1}{2}$ à $5\frac{1}{2}\%$. La moyenne mensuelle du taux hors banque a fléchi pour la première catégorie de papier à 1.75%, contre 1.77% en novembre et 1.18% en décembre 1930. La Suisse possède avec la France le loyer de l'argent le plus modique, exception faite toutefois de la Hollande où le taux sur le marché libre est demeuré au-dessous du nôtre jusque vers la fin du mois. New-York est resté inchangé à 27/8%. A Londres, les conditions paraissent devoir s'assouplir; le taux est un peu plus favorable en fin de mois: $5\frac{5}{8}\%$. La Reichsbank a réduit son taux d'escompte de 8 à 7%, en date du 10 décembre, alors qu'à Vienne le taux officiel note toujours 8%. Ces divergences font ressortir le déséquilibre persistant qui paralyse les marchés monétaires.

Les disponibilités du marché privé étaient en décembre à ce point abondantes que la *Banque nationale* n'eut pas à intervenir pour satisfaire les besoins d'échéance. Ceux-ci n'eurent point de conséquences pour la banque d'émission, si ce n'est un accroissement de la circulation fiduciaire et une diminution des avoirs en comptes de virements, à l'encontre de ce qui s'était passé l'année précédente, où le portefeuille effets sur la Suisse s'était enflé de 40,3 millions à 94,7 millions de francs au cours de la dernière semaine. Cette fois,

le volume du portefeuille subit même une légère réduction de 35,5 à 34,2 millions de francs. En revanche, les avances sur nantissement ont progressé de 54,0 à 64,5 millions. La Banque nationale a continué sa politique de l'or au cours du mois écoulé, en transformant en métal jaune une partie des devises-or qu'elle possédait et en outre celles qu'elle venait d'acquérir. L'encaisse or a augmenté de ce fait de 146,0 millions et se chiffre à 2346,9 millions. Un montant de 1526,1 millions se trouvait en Suisse et 820,8 millions en dépôt à l'étranger. Les réserves métalliques ont ainsi triplé en l'espace d'une année. D'autre part, les disponibilités „or“ à l'étranger ont reculé de 131,1 à 104,0 millions. Elles se montaient à 344,7 millions il y a un an. Ces chiffres font apparaître de manière frappante l'afflux des fonds étrangers qui continuent à se réfugier dans notre pays et auxquels viennent se joindre les capitaux suisses que leurs propriétaires font revenir de l'extérieur. Le gonflement de la circulation fiduciaire constitue le changement essentiel qu'il y a lieu de relever au passif du bilan; elle s'est avancée à 1609,4 millions, soit 132,9 millions de plus qu'à fin novembre. A la fin de l'année, l'émission dépasse de 547,3 millions le montant enregistré le 31 décembre 1930, soit une augmentation de 51.5%; l'extension de la thésaurisation des billets hors de nos frontières y a probablement contribué pour une bonne part. Les engagements à vue sont passés de 953,2 à 962,1 millions (solde), après avoir atteint temporairement au milieu du mois le chiffre de 1007,2 millions. Ce poste du passif accuse une augmentation de 720,0 millions par rapport à fin 1930. La couverture-or des billets ressortait le 31 décembre 1931 à 145.82% contre 67.12% il y a un an; la couverture-or et devises-or de l'émission et des autres engagements à vue était de 152.28%, au lieu de 99.57% en 1930. La couverture supplémentaire des billets en circulation a donné lieu dans l'opinion publique à des interprétations erronées; certains ont prétendu que la réserve de métal jaune était exagérée et superflue, d'autres ont même allégué qu'elle était dangereuse. Il y a lieu d'opposer à de telles assertions le fait que l'encaisse or n'est pas affectée à la seule couverture de la circulation fiduciaire, mais qu'elle est en relations étroites avec les autres engagements de la banque d'émission. Il importe en outre de ne point perdre de vue que l'afflux de devises étrangères, qui ont été transformées et sont transformées en or au fur et à mesure de leur transfert à la Banque nationale, revêt le caractère d'un phénomène passager, appelé tôt ou tard, lors du retour à une situation normale, à faire place à un mouvement inverse. En prévision d'un semblable revirement, la Banque nationale doit nécessairement disposer d'une forte réserve de métal jaune.

Sur le *marché des changes*, le franc suisse se maintient imperturbablement au-dessus de la parité, tandis que les cours de plusieurs monnaies étrangères, faisant preuve de nervosité, n'ont pas cessé de fluctuer. La livre anglaise reste au premier plan de l'actualité; le mouvement de recul, qui avait débuté au commencement de novembre, a accéléré son allure pour aboutir au cours le plus bas, le 9 décembre, avec 16.70 contre

Marché
monétaire

Banque
nationale

Marché
changes

17.15 le premier du mois et 19.30 au milieu de novembre. Puis, il y eut réaction : les rachats pour le paiement des coupons provoquèrent une hausse générale du change anglais, qui en Suisse était déjà remonté à 17.50 à la mi-décembre et se maintint à ce niveau jusqu'à la fin du mois avec de légères oscillations au-dessus et au-dessous. Le dollar a évolué d'autre façon; après s'être considérablement raffermi à la fin de novembre, il s'affaiblit de nouveau durant la période envisagée. Il fléchit lentement mais sans discontinuer de 5.14⁵/₈ au début de décembre à 5.13 au milieu du mois et à 5.12¹/₂, la dernière semaine. Fin décembre, le franc français était moins soutenu qu'autour du 15; il valait 20.09¹/₂ le 29 décembre et 20.10 le 31. La tenue du reichsmark fut relativement bonne; ses fluctuations ne furent pas très amples et son cours ressortait, grâce aux ordonnances sur les devises, à 121.70 en fin de mois. En revanche, la lire italienne marque une légère tendance à la baisse; elle atteignit en effet plusieurs fois le palier de 26 et même descendit passagèrement au-dessous. Le florin hollandais emprunta la même voie et recula, devant les attaques de l'étranger, de 207.— au début de décembre à 205.40 le 31. Le bruit courut à maintes reprises et avec insistance que les Pays-Bas songeaient à suspendre l'étalon-or; le change hollandais souffrit beaucoup de ces colportages malgré les démentis qu'y opposa le gouvernement. Les monnaies scandinaves ont suivi jusqu'à maintenant assez exactement les hauts et les bas de la livre anglaise. Un événement capital dans le domaine des changes est l'abandon de l'étalon-or au Japon, en date du 14 décembre. Ce pays fut acculé à semblable mesure par suite de la diminution persistante de sa couverture métallique, diminution provoquée par les retraits massifs de capitaux et les paiements à l'étranger, qui déterminèrent d'importantes consignations d'or, notamment à destination des Etats-Unis. Le 12 décembre, le yen valait encore 250.— contre 252.50 le 1^{er} décembre; il se déprécia rapidement et ne cotait plus que 180.—, en fin de mois.

Au cours de l'année 1931, 19 Etats ont suspendu, totalement ou partiellement, le gold standard. 19 Etats ont imposé des restrictions au commerce des changes et 9 ont abandonné la livre sterling comme monnaie de change ou devise affectée à la couverture des billets.

Les accords conclus par la Suisse avec la Hongrie, d'une part, et l'Autriche, de l'autre, pour le règlement des paiements sont entrés en vigueur l'un, le premier décembre et l'autre, le 10 décembre. Ils sont valables pour quatre mois et sont dénonçables un mois à l'avance.

Le taux de l'intérêt sur le *marché des capitaux* ne s'est pas beaucoup modifié depuis le mois dernier. Néanmoins, la tendance à l'affermissement semble persister. Les obligations des C.F.F. 3¹/₂%, série A—K

donnaient un rendement de 3.84% à la fin de l'année, contre 3.83% un mois auparavant et 3.79, fin octobre. Les 12 obligations de la Confédération et des C.F.F. (cf. tableau 15) voient leur index reculer de 111.90, le 25 novembre à 106.51, le 10 décembre, pour se redresser légèrement à 107.28, le 25 du mois. Quant aux emprunts, qui avaient été émis en si grande abondance en novembre, la statistique enregistre un arrêt; leur valeur d'émission n'atteint en effet que 11,2 millions au lieu de 268,1 millions, le mois précédent. De ce montant, il faut imputer 8 millions sur la conversion d'un emprunt cantonal. Il n'y a pas eu d'émissions d'emprunts étrangers ni d'émissions d'actions. A considérer l'année entière, on constate que le marché des capitaux a été fortement mis à contribution; le total des nouveaux emprunts se chiffre à 520,8 millions contre 278,2 millions en 1930. En revanche, les conversions ont baissé de 930,6 à 846,9 millions. L'étranger a émis chez nous pour 198,4 millions d'obligations (valeur d'émission) au lieu de 355,4 millions, l'année précédente; il n'a d'ailleurs pas fait appel au marché suisse depuis le mois de juin 1931.

En ce qui concerne les obligations de caisse, un changement est survenu dans leur taux, c'est-à-dire que la Banque populaire suisse a élevé celui de ses titres à 4¹/₄% tant pour les nouvelles souscriptions que pour les conversions. Au contraire, la tendance à la réduction de l'intérêt continue à gagner du terrain sur le marché des capitaux à long terme. C'est ainsi que la Société argovienne de Revision envisage pour le printemps 1932 une diminution de ¹/₄% sur les prêts hypothécaires, dont le taux sera ainsi ramené à 4¹/₂% pour les premières hypothèques et 4³/₄% pour les hypothèques en second rang.

La *bourse* a été extrêmement mauvaise durant le mois écoulé, ce qui ne saurait surprendre en présence des fâcheuses perspectives politiques et économiques. L'incertitude qui règne sur les grands marchés financiers, notamment à Wall Street, a eu ses répercussions sur les bourses suisses, qui annoncent de nouvelles et parfois lourdes pertes de cours. L'index des actions est tombé entre le 25 novembre et le 10 décembre de 112.64 à 100.20; le 25, il fléchissait pour la première fois depuis qu'il est calculé (1924) au-dessous de la valeur nominale du capital-actions versé. A la fin de l'année, la moindre lueur d'espérance a disparu devant l'effritement des cours. L'activité des bourses souffrant d'une véritable paralysie, leurs mouvements reculent fortement à l'exception de celui de Zurich. A Genève, le total des cours cotés revient de 4441 à 3948 et à Zurich de 7467 à 7064. Sur cette dernière place, le mouvement progresse un peu et passe de 332,0 à 346,8 millions. En revanche, le montant global de l'année, 6280 millions, est inférieur de presque un demi-milliard au résultat obtenu en 1930.

Bourse

Marché
des
capitaux

QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
IX }
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*
XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 14 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*
Genève: Société des agents de change.
24 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
26 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
27 }
28 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
29 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
30 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
31 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*
32 }
33 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
34 }
35 Schifffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
36 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
37 } Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des*
38 } *téléphones.*
39 Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*
40 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*
41 }
42 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
43 }
44 }
45 }
46 }
47 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
48 }
49 }
50 } *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di*
51 } *statistica del Regno d'Italia.*
52 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.
53 Samuel Montagu & Co., London.
54 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
55 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
56 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.

Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.